

# 使用者手冊

羅氏智慧型血糖管理儀器

羅氏智慧型血糖管理軟體

軟體版本 3.0 以上適用



## 使用者手冊

2016 年十月版

© 2020 Roche Diabetes Care

版權所有

ACCU-CHEK、ACCU-CHEK AVIVA、ACCU-CHEK AVIVA COMBO、ACCU-CHEK AVIVA CONNECT、ACCU-CHEK AVIVA EXPERT、ACCU-CHEK AVIVA NANO、ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT、ACCU-CHEK GO、ACCU-CHEK GUIDE、ACCU-CHEK INSIGHT、ACCU-CHEK INSTANT、ACCU-CHEK MOBILE、ACCU-CHEK NANO、ACCU-CHEK PERFORMA、ACCU-CHEK SPIRIT、ACCU-CHEK SPIRIT COMBO、ACCU-CHEK SMART PIX、COMBO、PERFORMA COMBO、PERFORMA CONNECT、PERFORMA INSIGHT 和 PERFORMA NANO 是 Roche（羅氏）的商標。

其他品牌或產品名稱各為其廠家商標。

系統要求：

- Microsoft Windows XP、Windows 7/Windows 8/Windows 10
- PDF 閱讀程式（適用於 PDF 版本 1.6/Acrobat 7 以及更高版本）
- 顯示器解析度至少為 1024 x 768 像素

請在初次使用前詳閱本使用者手冊。安裝、使用及獲取和儲存羅氏智慧型血糖管理軟體的資料，一切責任皆由使用者自負。如不遵守使用者手冊，造成任何損害，Roche（羅氏）一概不予負責。

我們還要另外提醒，勿在您的電腦上安裝來路不明、不可信賴的軟體，並須防範第三者非法盜取資料。在電腦已有網際網路連線時，特別要注意這點。盡可能使用最新的防毒軟體和防火牆，並安裝製造商建議的安全更新和修補程式。

當您透過 USB 快閃磁碟機獲得羅氏智慧型血糖管理軟體時：USB 快閃磁碟機是軟體交貨時的原始資料載體，但不應當作可移除式資料載體，用來儲存自己製作的資料。要避免可能的資料損壞或漏失（例如 USB 快閃磁碟機損壞或遺失），並且原則上只在本機或網路伺服器儲存資料檔案。

在羅氏智慧型血糖管理軟體進行資料傳輸時，請勿拔除 USB 快閃磁碟機。此時拔除快閃磁碟機，可能造成無法修復的檔案損壞。



**重要提示：**切勿根據狀態報表元素中的資料評估變更治療方案；請事先諮詢專業醫護人員。



**重要提示：**只有設定正確，在狀態報表元素中所顯示的已下載檢測值的評估才具有效力。因此，在更改血糖資料（低血糖風險、平均血糖值和血糖波動）以及連續血糖監測數據（低血糖持續時間、連續血糖監測中位數、連續血糖監測波動）的設定之前，請務必諮詢您的專業醫護人員。備註：連續血糖監測數據（低血糖持續時間、連續血糖監測中位數、連續血糖監測波動）不適用於台灣。

每個檢測日的血糖檢測次數必須足夠，以便可從統計評估中得到在制定治療方案時所需的資訊。此外，檢測必須在一天內被合理地進行分配，因為只有這樣狀態報表元素中的評估分析才能正確地反映各血糖參數。例如，如果只在血糖值處於正常（血糖正常）或過高（高血糖）時進行檢測，則就會人為地降低了低血糖風險。



**重要提示：**只有正確地選擇臨界值，**低血糖臨界值**才可作為判斷低血糖的可靠參考依據。因此，在變更臨界值前，務必諮詢您的專業醫護人員。此功能無法取代由專業醫護人員為您提供的低血糖症教育訓練。



**重要提示：**在使用羅氏智慧型血糖管理儀器和羅氏智慧型血糖管理軟體時，無需網際網路連線。所有的頁面和功能都在儀器本機上或是儲存在軟體裡，可從該處存取。僅當從網際網路自動更新羅氏智慧型血糖管理軟體或透過電子郵件傳送資料時，才需要連線網際網路。

## 版本說明

本使用者手冊適用於羅氏智慧型血糖管理軟體 **3.0 版或更高版本**，須與：

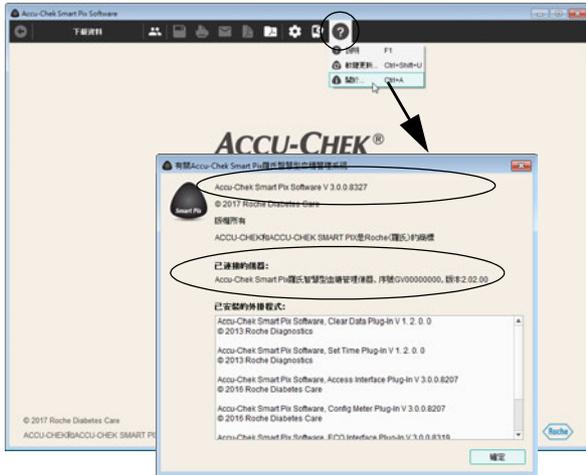
- 羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），**2.2.1 版**或更高版本，或
- 羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1），**3.05 版**或更高版本配合使用。

您可以用下述方式檢查軟體版本：

按一下  圖示（按鈕列右側）打開說明功能表。您可使用 **關於...** 選單命令查看軟體版本。在此，會顯示羅氏智慧型血糖管理軟體及所連接的羅氏智慧型血糖管理儀器的軟體版本。

### 最新軟體版本

您可透過說明功能表  中的 **軟體更新...** 指令或網際網路自動下載（如已設定）本產品的目前軟體版本。



<b>1</b>	<b>本產品概覽</b> .....	11
1.1	儀器概覽.....	15
1.2	本產品指示燈訊號概覽.....	16
1.3	羅氏智慧型血糖管理軟體概覽.....	17
1.4	按鈕概覽.....	18
1.5	圖例說明.....	20
<b>2</b>	<b>使用本產品之前</b> .....	21
2.1	使用本產品的必要條件.....	22
2.2	複製軟體到電腦上.....	24
	連接羅氏智慧型血糖管理儀器.....	25
	連接 USB 快閃磁碟機.....	25
	準備下載版本.....	25
<b>3</b>	<b>啟動和設定羅氏智慧型血糖管理軟體</b> .....	29
3.1	啟動羅氏智慧型血糖管理軟體.....	29
3.2	設定羅氏智慧型血糖管理軟體.....	30
	一般設定.....	31
	選擇語言.....	32
	時間和日期格式.....	33
	顯示選項（圖表顯示和日誌格式）.....	33
	個人化設定.....	34
	自動功能.....	35
	儲存選項.....	42
	新患者設定.....	44
	為目前顯示的患者資料記錄進行個人化設定.....	54
	調整選單和按鈕列.....	55

<b>4</b>	<b>羅氏智慧型血糖管理軟體的操作</b>	<b>57</b>
4.1	手動下載資料	58
4.2	自動下載資料	62
4.3	管理資料記錄	63
	建立新的患者資料記錄	63
	分配既存的資料記錄	65
	確認儀器的分配	65
	匯入資料記錄	66
4.4	報表和資料記錄管理的其它功能	67
	打開資料記錄	67
	關閉資料記錄和報表	68
	編輯患者資料	69
	刪除資料記錄	70
	存檔資料記錄	70
	啟動 Accu-Chek Connect Online Diabetes Management System	
	羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統的介面	71
	調整患者名單顯示	73
4.5	將報表匯出為 PDF 檔案	75
4.6	列印報表	77
4.7	用電子郵件寄出報表	79
4.8	顯示存檔的報表 (PDF 檔案)	82
4.9	在其它應用程序中使用報表元素	83
4.10	特殊功能	84
	針對羅氏智慧型血糖管理儀器和羅氏智慧型血糖管理軟體搜尋軟體更新程序	85
	為血糖機設定日期和時間	87
	其他特殊功能	89

<b>5</b>	<b>報表和資料記錄</b> .....	91
5.1	報表的一般資訊 .....	91
	報表元素 .....	91
	選擇和排列優先的報表元素 .....	92
	評估的資料 .....	93
	報表樣式 .....	94
	報表的圖例和附加資訊 .....	95
5.2	報表中的符號概覽.....	96
5.3	報表裡的互動功能.....	101
	顯現和隱藏視窗區域 .....	101
	變更時間範圍 .....	102
	變更時間間隔 .....	105
	變更圖表的內容 .....	106
	在血糖值和連續血糖監測值之間切換顯示 .....	107
	於圖表中顯示附加資訊 .....	108
	選擇圖表內容 .....	109
5.4	血糖：報表的內容.....	110
	概覽 .....	110
	趨勢圖 .....	115
	每日圖表 .....	119
	一週圖表 .....	123
	代謝狀況 .....	127
	統計 .....	130
	儀器設定 <sup>1</sup> .....	137
	基礎率 – 追加量 <sup>1</sup> .....	137
	基礎率 <sup>1</sup> .....	139
	胰島素幫浦 / 胰島素泵列表 <sup>1</sup> .....	140

**註：**


---

1. 這些內容不適用於台灣

5.5	連續血糖監測值 <sup>1</sup> .....	141
	概覽 <sup>1</sup> .....	142
	趨勢圖 <sup>1</sup> .....	144
	每日圖表 <sup>1</sup> .....	145
	一週圖表 <sup>1</sup> .....	154
	統計 <sup>1</sup> .....	154
	代謝狀況 <sup>1</sup> .....	159
5.6	日誌 .....	160
	列表（資料記錄） .....	161
	列表內容 .....	162
	調整列表顯示 .....	163
	編輯列表的項目 .....	165
	日誌 .....	175
	每日統計 .....	177
5.7	報表參考文獻 .....	179
	血糖值過高風險指標（HBGI） / 血糖值過低風險指標（LBGI） .....	179
	低血糖風險 .....	179
	多個血糖值的目標範圍 .....	180
	血糖波動 .....	180
	臨床應用建議 .....	180
	動態血糖圖譜（Ambulatory Glucose Profile） .....	181

**註：**

- 
1. 這些內容不適用於台灣

<b>6</b>	<b>準備儀器</b> .....	183
6.1	Accu-Chek Active (羅氏活力) 血糖機 <sup>1</sup> .....	187
6.2	Accu-Chek Aviva 血糖機 Accu-Chek Aviva Nano 血糖機 .....	189
6.3	Accu-Chek Aviva Combo 血糖機 Accu-Chek Aviva Expert 血糖機 .....	190
6.4	Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀 .....	191
6.5	Accu-Chek Compact 血糖機 .....	192
6.6	Accu-Chek Compact Plus 血糖機 .....	193
6.7	Accu-Chek Go (GO 讚) 血糖機 .....	194
6.8	Accu-Chek Guide (羅氏智航) 血糖機 <sup>1</sup> .....	195
6.9	Accu-Chek Instant (羅氏逸智) 血糖機 <sup>1</sup> Accu-Chek Instant S (羅氏逸智 S) 血糖機 .....	196
6.10	Accu-Chek Mobile 血糖機 <sup>1</sup> .....	197
6.11	Accu-Chek Performa 羅氏優勝血糖機 <sup>1</sup> Accu-Chek Performa Nano 羅氏優勝 - 精巧血糖機 .....	199
6.12	Accu-Chek Performa Combo 血糖機 .....	200
6.13	Accu-Chek Performa Insight 糖尿病管理儀 .....	201
6.14	Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵 .....	202
6.15	Accu-Chek Spirit 胰島素幫浦 / 胰島素泵 .....	203
6.16	Accu-Chek Spirit Combo 胰島素幫浦 / 胰島素泵 .....	204
6.17	Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵的時間設定提示 .....	205
6.18	Accu-Chek Insight 連續血糖監測系統 .....	207

**註：**


---

1. 僅上述儀器適用於台灣

<b>7</b>	<b>錯誤顯示和問題解決方案</b> .....	209
7.1	沒有錯誤顯示的錯誤 .....	210
7.2	儀器上的錯誤顯示 .....	211
<b>8</b>	<b>附件</b> .....	213
8.1	清潔儀器 .....	213
8.2	丟棄處理儀器 .....	213
8.3	清潔 USB 快閃磁碟機 .....	213
8.4	丟棄處理 USB 快閃磁碟機 .....	214
8.5	使用 USB 快閃磁碟機 .....	214
8.6	簡稱表 .....	215
<b>9</b>	<b>羅氏智慧型血糖管理軟體的使用條款</b> .....	217
<b>10</b>	<b>羅氏糖尿病照護部門 / 客戶服務部</b> .....	221

# 1 本產品概覽

[以下效能僅適用於台灣：本產品用來簡易、自動分析來自不同的 Accu-Chek 血糖機的血糖值和治療資料。]

本羅氏智慧型血糖管理系統用來簡易、自動分析來自不同的 Accu-Chek 血糖機和胰島素幫浦 / 胰島素泵<sup>1</sup> 的血糖值、連續血糖監測值<sup>1</sup> 和治療資料。評估結果將以報表的形式顯示在電腦上，報表包含各種不同、可自行設定的報表元素。本系統包括下列元件：

## 羅氏智慧型血糖管理軟體

羅氏智慧型血糖管理軟體能製作報表並允許管理多個使用者或患者的資料記錄。您可以透過以下途徑獲得該軟體：

- 羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）<sup>2</sup>。安裝程式就在儀器上。
- USB 快閃磁碟機。
- 從網站 [www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com) 下載。

## 羅氏智慧型血糖管理儀器

羅氏智慧型血糖管理儀器<sup>3</sup> 可連接到電腦並與血糖機和胰島素幫浦 / 胰島素泵<sup>1</sup> 進行通訊。透過 USB 快閃磁碟機或下載獲得軟體時，您還可以使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1）<sup>4</sup> 透過紅外線介面通訊，使用合適的 USB 線（USB A 型插頭和微 B 型插頭）與 USB 儀器通訊。

### 註：

1. 胰島素幫浦 / 胰島素泵、糖尿病管理儀和連續血糖監測系統皆不適用於台灣市場，此注意事項適用於整份使用者手冊。
2. 有關羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2 / 規格 07026501），在本使用者手冊中將以羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）作為簡稱。
3. 並非所有國家和地區都提供羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）和羅氏智慧型血糖管理軟體的下載版。
4. 有關羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1 / 規格 04684125），在本使用者手冊中將以羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1）作為簡稱。



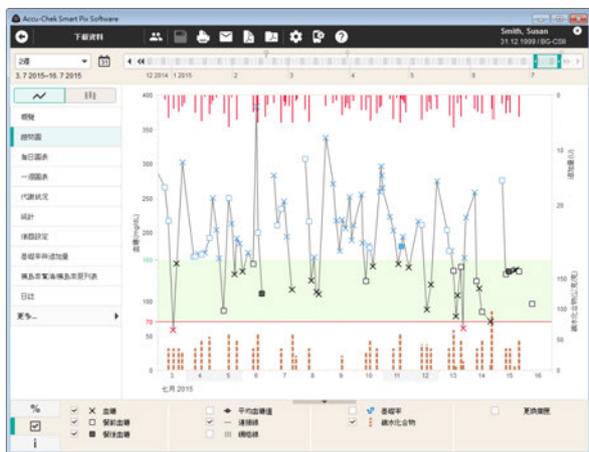
### 透過羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）使用羅氏智慧型血糖管理軟體

- 如果要下載血糖機或胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料，應將羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）連接到電腦。
- 將帶有紅外線介面的血糖機或胰島素幫浦 / 胰島素泵放在羅氏智慧型血糖管理儀器之前，**或者**：
- 將帶有 USB 介面的血糖機透過 USB 線連接到羅氏智慧型血糖管理儀器。
- 啟動羅氏智慧型血糖管理軟體。
- 準備好儀器進行資料傳輸（見第 6 章）。
- 按一下 **下載資料** 按鈕。



### 使用羅氏智慧型血糖管理軟體 (USB 快閃磁碟機或下載)

- 如果要下載血糖機或胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料，應將羅氏智慧型血糖管理儀器 (型號 1) 連接到電腦。
- 將帶有紅外線介面的血糖機或胰島素幫浦 / 胰島素泵放在羅氏智慧型血糖管理儀器之前，**或者**：
- 要進行資料傳輸，應先透過 USB 介面將 USB 線連接到血糖機 (微 B 型插頭)，然後直接連接到電腦上閒置的 USB 插口 (USB A 型插頭)。
- 啟動羅氏智慧型血糖管理軟體。
- 準備好儀器進行資料傳輸 (見第 6 章)。
- 按一下 **下載資料** 按鈕。



羅氏智慧型血糖管理軟體是從屬於羅氏智慧型血糖管理系統的電腦程序。它帶有以下功能：

- 製作報表（並編輯）。
- 以 PDF 檔案格式存檔含有所選元素的報表。
- 透過電子郵件傳送含有所選元素的報表。
- 顯示並列印存檔的報表。
- 管理和編輯使用者及 / 或患者資料記錄。
- 可將匯入血糖機資料以及列印和儲存報表等工作自動化。
- 所顯示的圖形報表元素具有互動功能，可調整報表的顯示以適應個人需要。
- 安裝羅氏智慧型血糖管理系統的軟體更新。

所有報表顯示和所有功能使用都可完全在羅氏智慧型血糖管理軟體裡進行。

## 1.1 儀器概覽



儀器包括以下元件，這裡進行簡潔說明。

- 1 儀器<sup>1</sup>：此儀器可以透過紅外線介面或 USB 介面連接不同的 Accu-Chek 血糖機和胰島素幫浦 / 胰島素泵。它包括安裝羅氏智慧型血糖管理軟體所需的所有文件。
- 2 連接到電腦的 USB 插頭。
- 3 與具有相對應裝備的 Accu-Chek 血糖機和胰島素幫浦 / 胰島素泵通訊的紅外線窗口。
- 4 帶微 B 型插頭的 USB 傳輸線，用於直接連接具有此裝備的 Accu-Chek 血糖機。

1. 注意：並非所有國家和地區都提供此儀器。

## 1.2 本產品指示燈訊號概覽



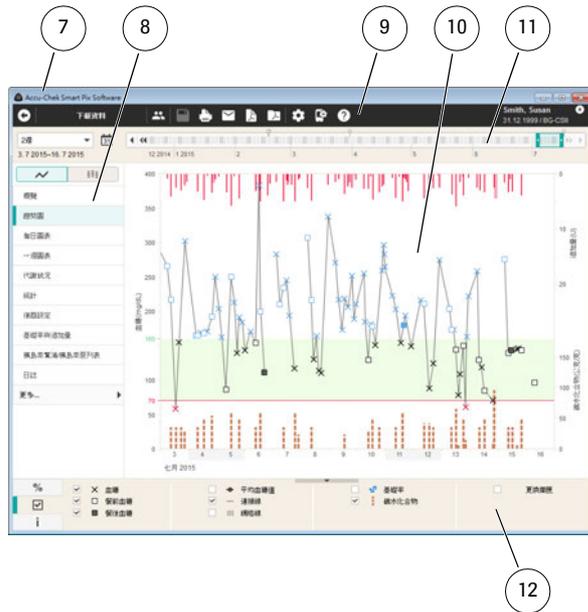
本產品透過儀器上方的指示燈提示不同的操作狀態。如果所有指示燈關閉，則表示儀器未插接電腦或未開機。可能出現以下顯示：

- 
- 5** 儀器名：
- 持續點亮，表示儀器已插接電腦並開機。儀器準備就緒。
  - 閃爍，表示正在接收設定或更新檔案。
- 
- 6** 指示燈區域：
- 關閉：儀器準備就緒，但是待機狀態。
  - 緩慢閃爍：儀器主動搜尋血糖機。
  - 持續點亮：儀器讀取並評估資料，或傳輸訊息（如時間）到血糖機。
  - 快速閃爍：儀器某處出現錯誤。
- 

可透過電腦安裝本產品的軟體更新。安裝此類更新時，儀器名閃爍。

---

### 1.3 羅氏智慧型血糖管理軟體概覽



羅氏智慧型血糖管理軟體由下列元素組成：

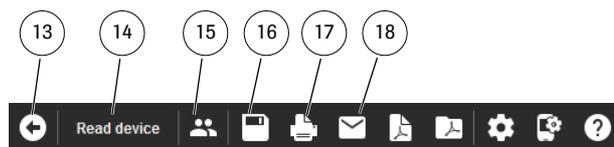
- 7 程式視窗的標題列，此處顯示程式名稱以及擴大、縮小和關閉視窗的按鈕。
- 8 用於選擇所顯示報表元素的導覽區域。
- 9 帶有執行調取程式功能按鈕的按鈕列。
- 10 顯現報表和資料記錄的顯示區。
- 11 用於顯示和選擇時間範圍的互動式時間欄。
- 12 統計、顯示選項和圖例（分三個標籤）。

使用者介面要求顯示器解析度至少要有 1024x768 畫素。在較大的螢幕上，可在其螢幕區域內任意調整視窗大小。

#### 本使用說明中所用圖片的說明

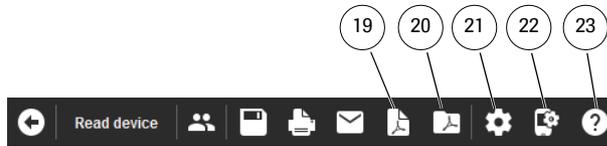
**注意，本使用說明使用的顯示圖片內容（擷取圖），無論其外觀或內容，都只作為範例使用。實際外觀取決於個人的系統設定和軟體設定。所顯示的內容也會依據下載的血糖機及 / 或胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料而有所不同。**

## 1.4 按鈕概覽



程式視窗可看到下列按鈕：

- 
- 13** 按鈕 *返回*  
返回上一個顯示的報表元素。此按鈕只有在您已離開顯示的開機螢幕後，顯示另一個報表元素時，才會有效。
- 
- 14** 按鈕 *下載資料*  
用於啟動某現有儀器進行資料傳輸。
- 
- 15** 按鈕 *開啟患者名單*  
您可以打開一個在患者名單中既存的資料記錄，或新建一個資料記錄。
- 
- 16** 按鈕 *儲存*  
您可以稍後儲存剛顯示過但尚未分配給任何患者的資料記錄。
- 
- 17** 按鈕 *列印*  
所選的報表元素會在可自由選擇的印表 / 打印機上列印出來。
- 
- 18** 按鈕 *電子郵件*  
會啟動電腦的標準電子郵件程式，並自動將所選的報表元素（PDF 檔案）及相應資料記錄（如選）作為附件附到一份空白的電子郵件上。
-



- 
- 19** 按鈕 *儲存為 PDF 報表*  
所選的報表元素會被儲存為 PDF 檔案。
- 
- 20** 按鈕 *打開 PDF 報表*  
會打開您先前作為報表儲存的 PDF 檔案，以便利用電腦上安裝的 PDF 顯示程式（例如 Adobe Reader）顯示或列印該檔案。\*
- 
- 21** 按鈕 *軟體設定*  
可利用此按鈕調整羅氏智慧型血糖管理軟體設定。
- 
- 22** 按鈕 *儀器設定*  
進入儀器功能設定，例如配置適當的儀器。
- 
- 23** 按鈕 *說明*  
您可在此處打開選單，直接結到使用者手冊、軟體更新及查看程式版本。
- 

\* 如果您的電腦上還沒有 PDF 顯示程式，可前往 Adobe 網站（<http://get.adobe.com/reader/>）免費下載例如 Adobe Reader 之類的程式。

您可以根據自己的需要設定按鈕列內的功能和按鈕的排列（見第 55 頁）。

## 1.5 圖例說明

使用者手冊中有一些文字部分特別用明顯的符號醒目提示。請特別仔細閱讀這些文字部分！其它的符號可在儀器的名牌上及 / 或在包裝上看到。

符號	說明
	此符號提示您注意可能危害您的健康的安全資訊。
	此符號提示您注意重要的資訊。
	製造廠
	物料型號
	批號－製造年份
	<ul style="list-style-type: none"><li>羅氏智慧型血糖管理軟體符合歐盟醫療器材指令 93/42/EEC 的規定。</li><li>USB 快閃磁碟機符合歐盟電磁兼容性指令 2014/30/EU 的規定。</li></ul>
	本產品符合中華人民共和國有關電子產品使用的法律要求。
	本 USB 快閃磁碟機適用歐盟 2012/19/EU 指令的規定（電器及電子設備廢物指令，WEEE）。
	參考使用說明。本產品使用者手冊可透過按鈕  打開。
 Email: dia.smartpix@roche.com	如需本產品使用者手冊印刷版，可傳送電子郵件向 <a href="mailto:dia.smartpix@roche.com">dia.smartpix@roche.com</a> 索取。

## 2 使用本產品之前

您可以在任何一台滿足所需系統要求的電腦上使用本產品（儀器和軟體）。以下列出電腦或許仍需具有的其它特性。

羅氏智慧型血糖管理軟體儲存在羅氏智慧型血糖管理儀器上，可直接從儀器上安裝。此外，您還可以透過 USB 快閃磁碟機獲取或從 Roche 網站下載羅氏智慧型血糖管理軟體。軟體可在電腦本身和網路伺服器上使用。

所製作的檔案（例如資料記錄、存檔的報表）既可儲存在本機上也可儲存在可供共用存取的網路伺服器上。如同對待所有其它重要的資料一般，您應該定期進行備份，以免資料損壞或遺失。



**當您透過 USB 快閃磁碟機獲得羅氏智慧型血糖管理軟體時：USB 快閃磁碟機是軟體交貨時的原始資料載體，但不應當作可移除式資料載體，用來儲存自己製作的資料。要避免可能的資料損壞或漏失（例如 USB 快閃磁碟機損壞或遺失），並且原則上只在本機或網路伺服器儲存資料檔案。**

## 2.1 使用本產品的必要條件

### 您有 ...

羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2/ 規格 07026501）<sup>1</sup>：  
台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 032429 號



### 您還需要 ...

- 一台符合系統要求的電腦，如需列印報表則須有印表 / 打印機。

羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1/ 規格 04684125）：  
台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 027991 號



- 一台符合系統要求的電腦，如需列印報表則須有印表 / 打印機。
- 羅氏智慧型血糖管理軟體（USB 快閃磁碟機或下載）
- 如果您要透過 USB 介面下載血糖機中的資料，還需要一條合適的 USB 傳輸線（微 B 型插頭和 USB A 型插頭）。

羅氏智慧型血糖管理軟體（USB 快閃磁碟機或下載）：  
台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 032428 號



- 一台符合系統要求的電腦，如需列印報表則須有印表 / 打印機。
- 如果您要透過 USB 介面下載血糖機中的資料，還需要一條合適的 USB 傳輸線（微 B 型插頭和 USB A 型插頭）。
- 如果您要透過紅外線介面下載血糖機中的資料，還需要羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1）。

**1. 注意：並非所有國家和地區都提供此儀器。**

如需用到特殊功能，則須符合下列條件：

- 必須安裝有 Adobe Reader 或類似應用程式，以便顯示並列印 PDF 檔案（PDF 版本 1.6/Acrobat 7 以及更新版本）。
- 必須已連接互聯網，以便下載軟體更新、發送電子郵件，以及透過羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統（台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 030483 號）接收數據。
- 必須安裝用來透過電子郵件傳送報表的電子郵件程式（Microsoft Outlook、Windows Live Mail 或 Mozilla Thunderbird，必須正確設定）。

## 2.2 複製軟體到電腦上

羅氏智慧型血糖管理軟體可在電腦本身或在網路伺服器上使用。將整個程式目錄複製到所選的硬碟上合適的位置。視需要而定，有下列選項可用：

- 若要單獨個人使用該程式，則複製程式目錄到您的電腦上。並在該處儲存您所製作的檔案。
- 若要在網路上使用該程式，並讓每一台工作站分享同樣的軟體設定，則安裝程式目錄到網路伺服器上。並在該處儲存您所製作的檔案。該程式在伺服器上也可由多名使用者在網路上同時啟動。
- 若要在網路上使用該程式，但希望容許每一台工作站能夠分別進行軟體設定，則分別複製程式目錄到個別的工作站上。然而，您所製作的檔案需要儲存到伺服器上。這樣，即使個別工作站的設定不同，仍然可以共用存取所有的資料。

請根據您的實際情況，從下述三種類型中選擇一種合適的方法來為軟體複製做好準備：

### 連接羅氏智慧型血糖管理儀器

要從羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）上複製軟體：將羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）的 USB 插頭插入電腦上閒置的 USB 介面。您可以在電腦關閉或開機時插入。可透過此連接為羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）供電，因此無需電池或電源。

插入羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）之後，必要時啟動電腦，出現點亮的 Accu-Chek Smart Pix 徽標並表明準備就緒。與此同時，羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）在電腦上被識別為儲存介質（類似於一個 USB 快閃磁碟機）。

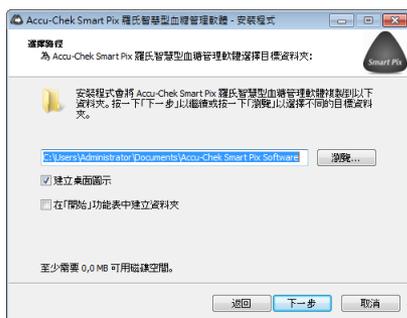
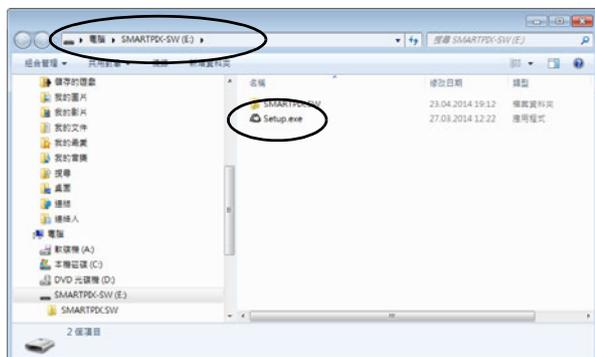
### 連接 USB 快閃磁碟機

要從 USB 快閃磁碟機上複製軟體：將 USB 快閃磁碟機插入電腦。該 USB 快閃磁碟機在電腦上被識別為儲存介質。

### 準備下載版本

要從下載目錄複製軟體：該軟體被作為壓縮資料包（ZIP 檔案）提供下載。當您下載了 ZIP 檔案之後（如在 [下載資料夾](#) 下），按兩下即可解壓此檔案。解壓之後在所選的位置建立安裝目錄 *Accu-Chek Smart Pix Software*。



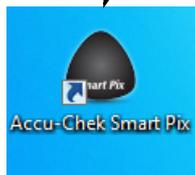
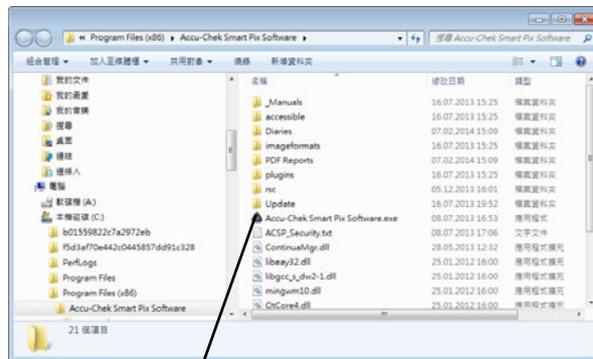
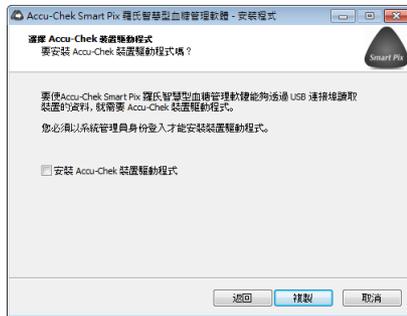


在電腦上複製應用程式的方法如下：

- 如果沒有自動複製，請在您的個人電腦上打開一個視窗，顯示羅氏智慧型血糖管理儀器（作為資料載體）、USB 快閃磁碟機或解壓安裝目錄的內容。您可從 **電腦**，或使用 Windows 檔案總管進行。
- 按兩下安裝程式 *Setup.exe*，按照螢幕上的指示操作。
- 開啟您需要複製「Accu-Chek Smart Pix Software」程式目錄的目標資料夾：
  - 如果您擁有管理員存取許可權，則開啟 *Program Files* 資料夾（或者，如果 *Program Files (x86)* 資料夾存在，則將其開啟）。
  - 如果您未擁有管理員存取許可權，則也可選擇一個存取許可權受限的資料夾，如 *我的文件*。
  - 在網路伺服器上安裝時，確保所有使用者都擁有對所選資料夾所需的存取許可權。



**為安全起見，羅氏智慧型血糖管理儀器設有防寫保護。因此必須在使用前在電腦上複製羅氏智慧型血糖管理軟體並從那裡操作。**



- 如果您要透過 USB 快閃磁碟機或下載獲得軟體，並想透過 USB 介面下載血糖機中的資料，則須啟用安裝相應驅動程式的選項。羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）不需要安裝驅動程式，因為儀器中已經先裝了驅動程式。



#### 安裝 USB 驅動程式軟體需要管理員權限。

- 完成安裝之後，根據所選的選項，會自動在 Windows 「開始」功能表和 / 或桌面上建立捷徑。

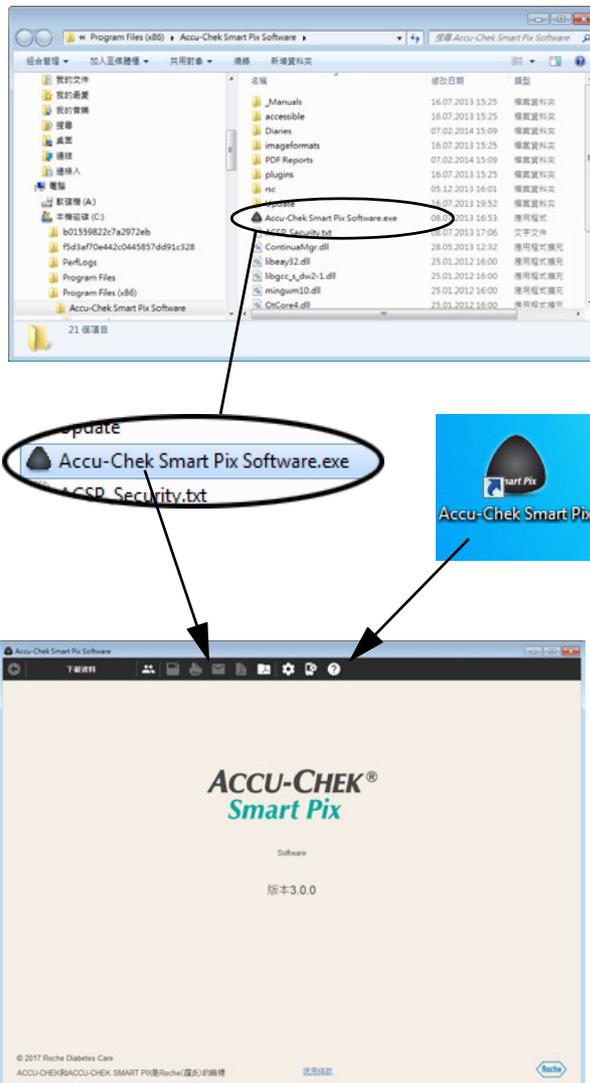


#### 注意，若在網路上有多台電腦使用該程式，則必須在所有的電腦上設定相同的共用文件儲存位置。



### 3 啟動和設定羅氏智慧型血糖管理軟體

#### 3.1 啟動羅氏智慧型血糖管理軟體



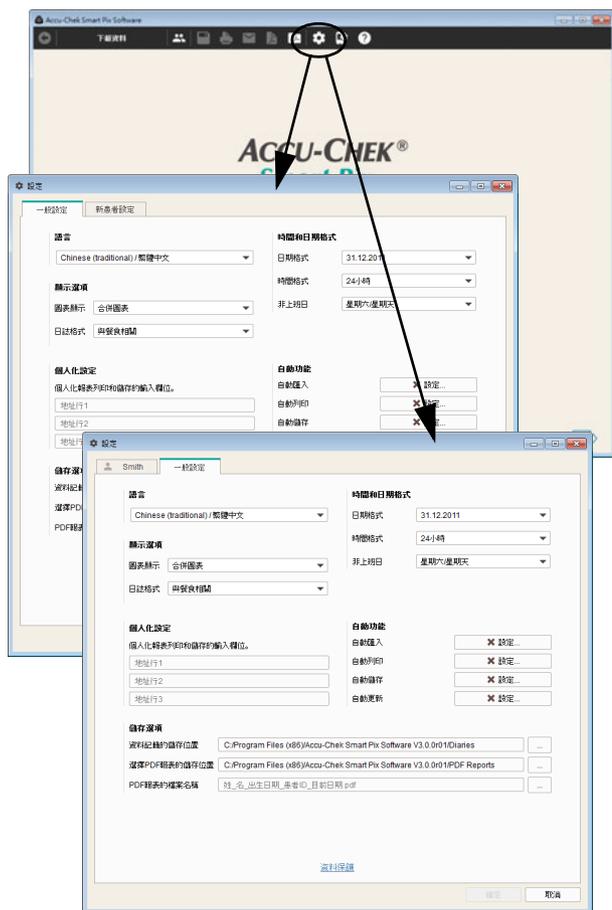
直接按兩下 *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* 程式檔案或已建立的捷徑（見第 2.2 章），以啟動羅氏智慧型血糖管理軟體。

程式會先以空白的程式視窗啟動。

- 如果您想使用程式編輯已儲存的資料記錄或顯示已儲存的報表，則無需連接羅氏智慧型血糖管理儀器。
- 如果您想使用程式下載新資料，則需連接羅氏智慧型血糖管理儀器或一台合適的血糖機（例如，直接透過 USB 連接羅氏全方位 /Accu-Chek Mobile 血糖機）。

如已連接上合適的儀器，即可利用 **下載資料** 按鈕直接下載。

### 3.2 設定羅氏智慧型血糖管理軟體



您可在多個區域內對羅氏智慧型血糖管理軟體進行個人化設定並根據需求進行相對應調整。這些設定與在羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 1）上所做的設定無關。

按一下 **軟體設定** 按鈕，以打開對應的對話方塊。視乎實際情況，您可在此對話方塊中找到選定的設定區域，根據視窗上方的標籤予以顯示：

- 如果目前未打開任何資料記錄，則將顯示 **一般設定** 和 **新患者設定** 的設定區域。
- 如果已打開一個資料記錄，您會看到 **一般設定** 的設定區域和一個名字對應到已打開資料記錄的設定區域。

以下幾頁描述的設定都是如下的同樣情況：

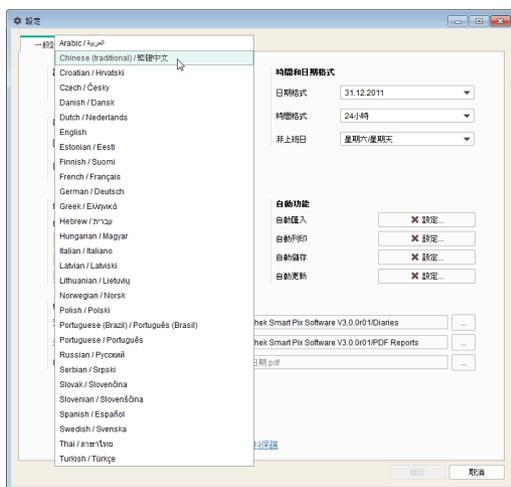
- 按一下 **確定** 按鈕，儲存修改的設定並關閉對話方塊，或：
- 按一下 **取消** 按鈕，取消修改的設定並關閉對話方塊。

## 一般設定

一般設定區域可看見使用者介面的設定選項。



- **語言**：在此選擇使用者介面和報表使用的語言。如果羅氏智慧型血糖管理軟體支援系統中設定的語言，該語言會被自動設定。
- **時間和日期格式**：確定在報表和對話方塊中顯示的日期格式、時間格式和非上班日。
- **個人化設定**：用來設定個人化列印或儲存檔案的輸入欄位。
- **顯示選項**：針對報表顯示所做的設定。
- **自動功能**：可在此處設定自動程式功能，幫助診所或其它醫療機構便利進行作業。可視需自動下載、儲存和列印血糖機資料。此外也可自動從網際網路下載羅氏智慧型血糖管理軟體的更新。
- **儲存選項**：可在此處選擇資料記錄的儲存位置，及 PDF 報表的命名和儲存。

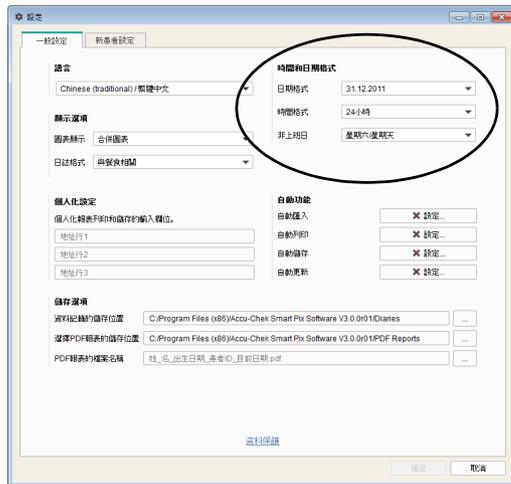


### 選擇語言

- 按一下目前設定的語言，以打開選擇清單。
- 點選所要的語言。

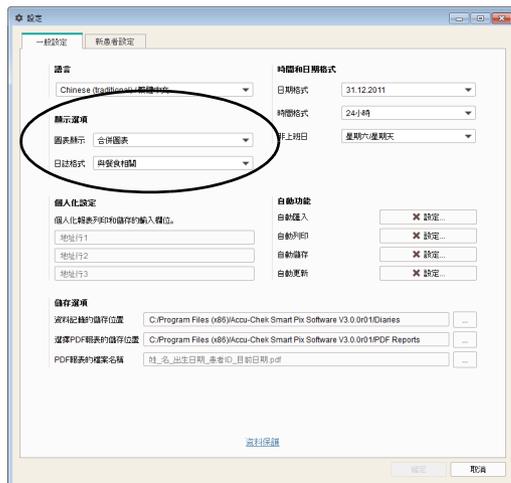
## 時間和日期格式

- 選擇所使用的時間和日期格式（例如用以顯示上次下載的時間點或在日程表中使用）。
- 選擇非上班日。它們將在報表中強調標示。



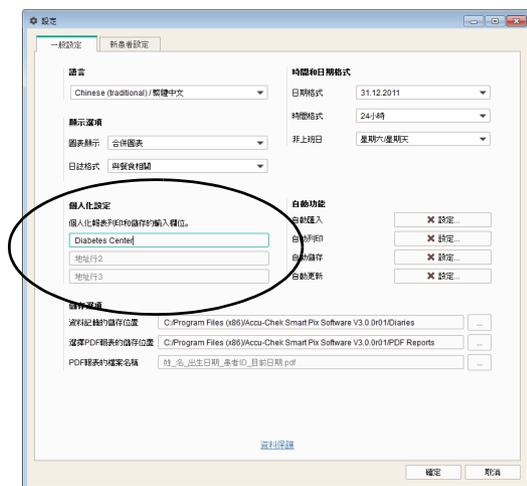
## 顯示選項（圖表顯示和日誌格式）

- 針對血糖、碳水化合物和基礎率選擇所需的顯示形式（*合併圖表*或*上下排列的圖表*）。此選擇適用於報表元素中的*趨勢圖*、*每日圖表*和*一週圖表*。
- 請選擇日誌顯示形式，即與餐食相關或 24 小時分配。



## 個人化設定

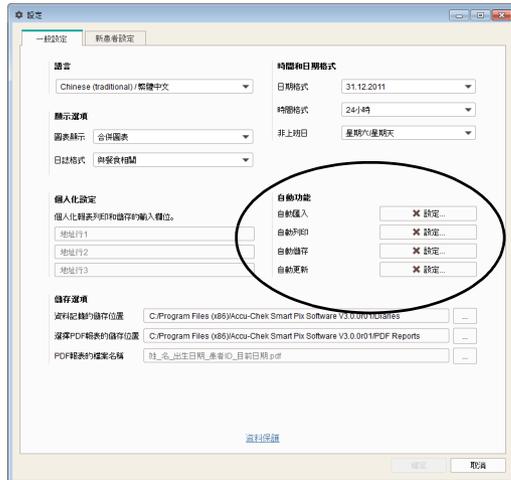
- 請輸入最多三行的個人資料（例如醫療機構的名稱和地址）。這些文字從此會出現在所有儲存或列印的報表上。每行字數限制為 50 個字元。



## 自動功能

利用自動功能可簡化下列步驟的執行：

- 自動匯入儀器資料，並加入既存的資料記錄（如果有）。
- 自動列印儀器資料。
- 自動儲存儀器資料。
- 自動下載和安裝軟體更新。



所謂「資料記錄」包括所有從外部儀器下載的（也包括手動補充的）並分配給某位特定人士的資料。下載的資料一般會被儲存起來（儲存到新的或既存的資料記錄裡），除非您在匯入資料時選擇了否選項。在此情況下，若您稍後沒有手動儲存，那些資料只會暫時顯示，下次匯入其它資料時即完全刪除。

首次從某一個儀器匯入時，可新建一個資料記錄，或將該儀器分配給一個既存的資料記錄。其後，從同一儀器匯入的資料將會被加入該人士既有的資料記錄中。



如果您已啟用一項或多項自動功能（*自動更新*除外），則無法透過關閉程式視窗結束程式。啟動程式和關閉程式視窗時都會提醒您，程式會在背景裡繼續執行自動功能。

若要完全關閉程式或讓程式重新在前景執行，將滑鼠移到資訊區域（Windows 工作列右邊）用滑鼠右鍵在 Accu-Chek Smart Pix 程式符號上按一下，然後選擇 *打開* 或 *結束*。

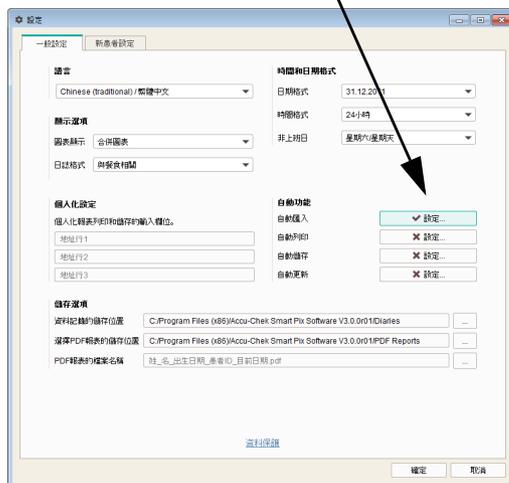
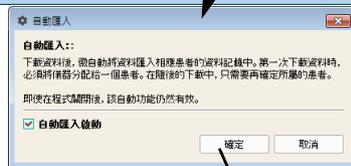
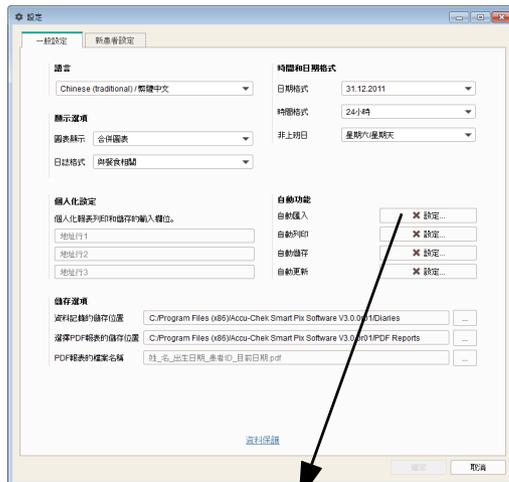
## 自動匯入

此功能用於直接接受存放在本產品中的資料並以資料記錄的形式進行儲存。

- 按一下 **自動匯入** 旁邊的 **設定** 按鈕。
- 在隨後出現的對話方塊中按一下 **自動匯入** 啟動複選方塊。方塊裡會標示打勾。
- 按一下 **確定** 按鈕，以儲存選擇的輸入。

此後，**自動匯入** 按鈕上會顯示打勾狀態 ✓，以此表示所屬的功能已經啟用。未啟用的功能則在按鈕上以 ✕ 符號表示。

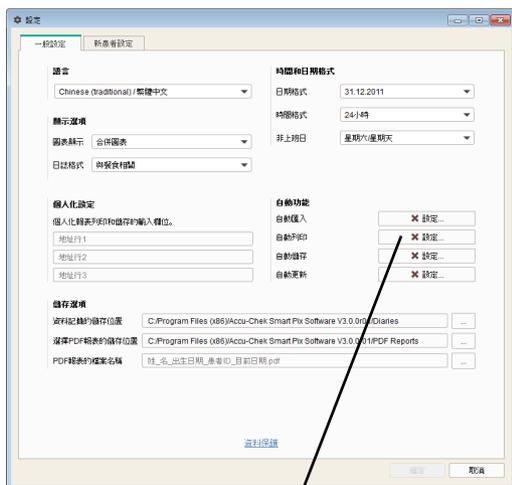
**i** 資料記錄會被儲存到您在 **儲存選項** 裡所選定的儲存位置（見第 42 頁）。



### 自動列印

若要使用此功能，必須先在電腦上選擇既有的印表 / 打印機，並選擇所要列印的報表。

- 按一下 **自動列印** 旁邊的 **設定** 按鈕。
- 在隨後出現的對話方塊中按一下 **自動列印** 啟動複選方塊。方塊裡會標示打勾。
- 請選擇所需的印表 / 打印機和紙張的方向（**直向**、**橫向**或**自動**）。
- 選擇所要列印的各報表元素。按一下選擇所要的報表元素（藍色醒目提示），再按一下同樣的報表元素則取消選擇。
- 依次按一下 **血糖標籤** 和 **連續血糖監測標籤**，以針對每個區域單獨選擇需要列印的報表元素。
- 按一下 **確定** 按鈕，以儲存選擇的輸入。



此後，**自動列印** 按鈕上會顯示打勾狀態 ✓，以此表示所屬的功能已經啟用。未啟用的功能則在按鈕上以 ✕ 符號表示。

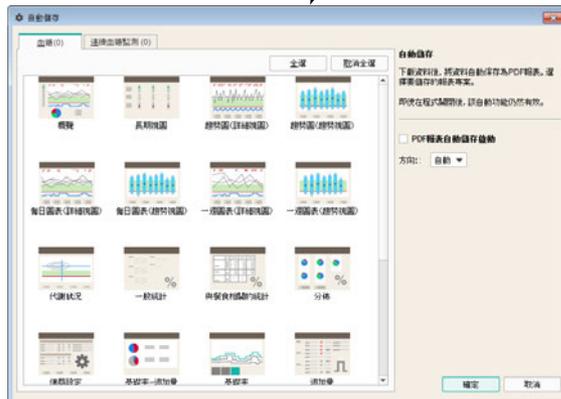
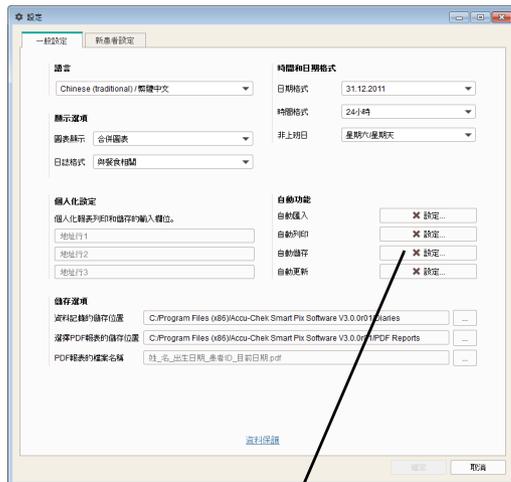
## 自動儲存

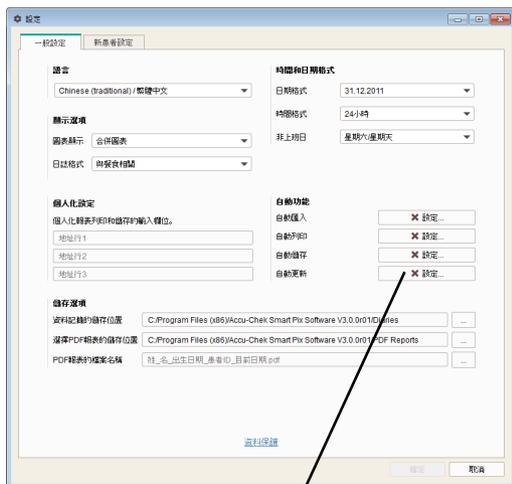
此功能會以 PDF 檔案的形式自動儲存報表，與使用自動匯入啟用的資料記錄儲存功能無關。

- 按一下 *自動儲存* 旁邊的 *設定* 按鈕。
- 在隨後出現的對話方塊中按一下 *PDF 報表自動儲存* 啟動複選方塊。方塊裡會標示打勾。
- 選擇所需的頁面 *方向*。
- 分別選擇要儲存為 PDF 檔案的報表元素。按一下選擇所要的報表元素（藍色醒目提示），再按一下同樣的報表元素則取消選擇。
- 依次按一下 *血糖* 標籤和 *連續血糖監測* 標籤，以針對每個區域單獨選擇需要保存的報表元素。
- 按一下 *確定* 按鈕，以儲存選擇的輸入。

此後，*自動儲存* 按鈕上會顯示打勾狀態 ✓，以此表示所屬的功能已經啟用。未啟用的功能則在按鈕上以 ✕ 符號表示。

**i** PDF 文件將按照已在 *儲存選項* 中選定的檔案名稱和目標文件夾保存（見第 42 頁）。





### 自動更新

如果啟用此功能，每次啟動程式時羅氏智慧型血糖管理軟體都會自動檢查本產品（軟體、儀器、使用者手冊）是否有更新。然後自動下載並安裝最新版本。

- 按一下 **自動更新** 旁邊的 **設定** 按鈕。
- 在隨後出現的對話方塊中按一下 **啟動自動更新** 複選方塊。方塊裡會標示打勾。
- 按一下 **確定** 按鈕，以儲存選擇的輸入。

此後，**自動更新** 按鈕上會顯示打勾狀態 ✓，以此表示所屬的功能已經啟用。未啟用的功能則在按鈕上以 ✕ 符號表示。



**更新時將保留資料記錄和軟體設定。**

一旦更新伺服器上提供新版本，則更新相對應元件，步驟如下：

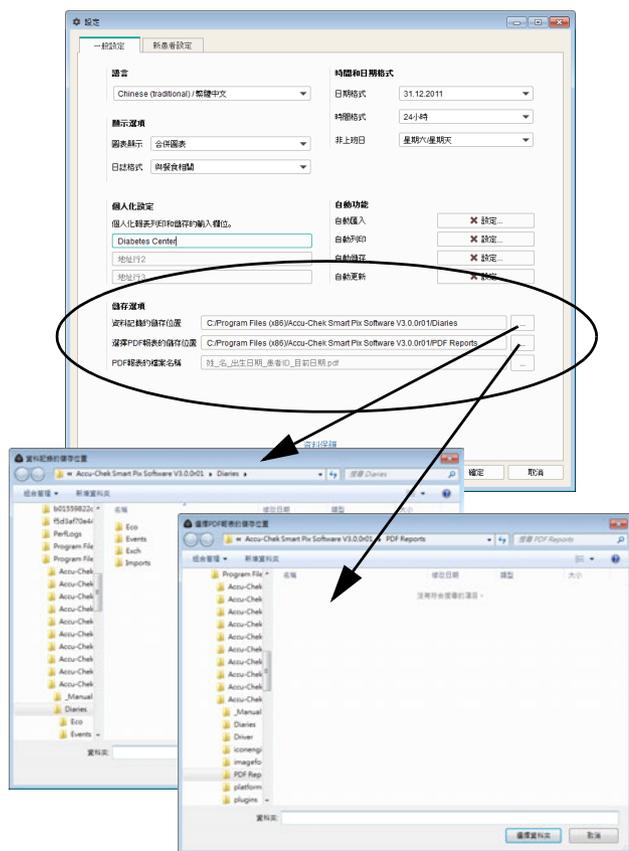
- 羅氏智慧型血糖管理軟體將在下一次啟動程式時（詢問之後）進行更新。
- 已連接的羅氏智慧型血糖管理儀器將在下一次啟動程式時（詢問之後）進行更新。
- 目前所設定語言的較新版本使用者手冊將儲存在 *Manuals* 資料夾下的程式目錄中，按一下按鈕  和選單命令 *說明* 即可得到。

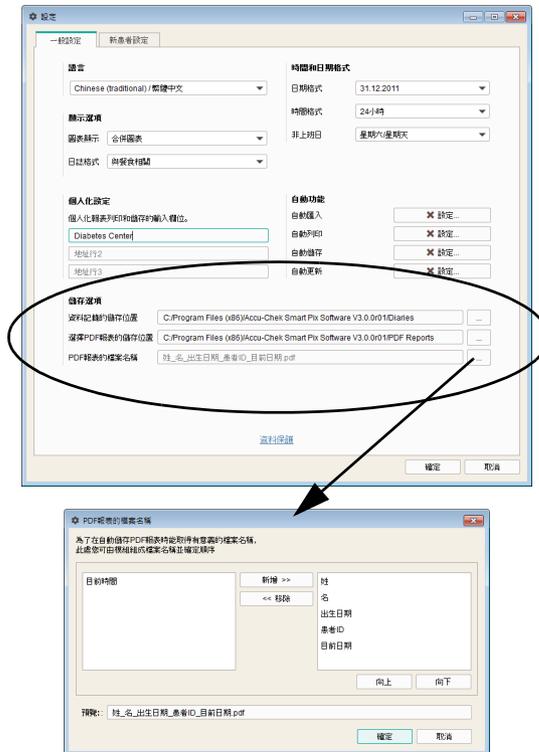
## 儲存選項

請選擇所產生的資料記錄和所要存檔的報表要儲存到哪個資料夾中。此資料夾也會被（從第 35 頁開始介紹的）自動功能作為儲存檔案的位置。

- 請選擇資料記錄要儲存到哪個位置。
- 請選擇所要存檔的報表（PDF 檔案）要儲存到哪個位置。

**i** 若是在網路上的多台電腦安裝此程式，請確定以上所做的設定在所有電腦上都完全一樣。只有如此方能達到共用存取資料記錄和存檔報表的目的。





另外，您還可在此設定存檔報表將要採用的檔案名稱（以 PDF 檔案形式）。您可定義檔案名稱由幾個元件組成，以便將來辨識及整理檔案。

在 *PDF 報表的檔案名稱* 對話方塊內可看見列在兩欄中可用來組成檔案名稱的元件。左欄列出的是目前未使用的元件，右欄列出的是目前已使用的元件。在此兩欄下可預覽檔案名稱顯示。您可按照下述的方法變更檔案名稱的組成：

- 請從左欄中選擇一個想要使用的元件，然後按一下 **新增**。該元件會被送到右欄。
- 請從右欄中選擇一個不想使用的元件，然後按一下 **移除**。該元件會被送到左欄。
- 請從右欄中選擇一個想要在檔案名稱中移到其它位置的元件。按一下 **向上** 或 **向下** 按鈕，以在順序中向上或向下移動該元件。
- 按一下 **確定** 按鈕，以儲存選擇的輸入。



## 新患者設定

在**新患者設定**區域內可看見顯示報表的設定選項。這些設定會在每次建立一個新的資料記錄時使用。

- **時間間隔**：此設定定義了在**狀態**報表元素的長期視圖中匯總血糖檢測值的時間間隔。
- **時間範圍**：在**時間範圍**中定義同時在報表中要顯示和評估檢測值的日數或週數。
- **時間段**：在某些報表元素中，血糖檢測值會被分配到定義的時間段。這些時間段依據患者的典型作息，從進食到夜間歇息，可分成八個（或四個）階段。
- **血糖檢測**：只有在每天檢測值達到或超過所需的最低次數的情況下，才可能顯示低血糖風險、血糖波動和平均血糖值的統計評估。在此處選擇要在**狀態**報表元素中顯示統計評估的最低次數。

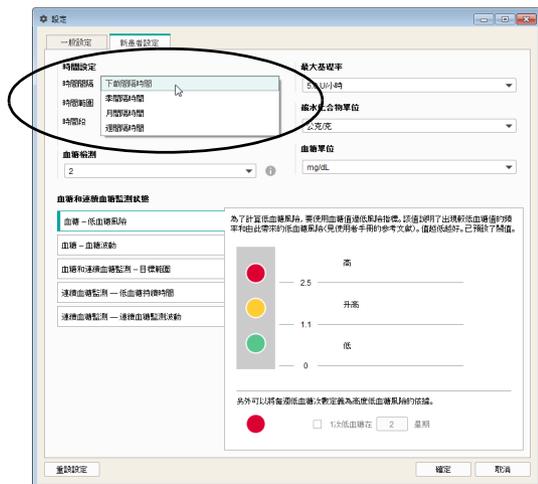
- **最大基礎率：**您可以分別根據高、中和低平均基礎率調整基礎率的圖形顯示。
- **碳水化合物單位：**選擇用於輸入和顯示的所需碳水化合物單位。
- **血糖單位：**選擇血糖單位（mg/dL 或 mmol/L）以設定血糖臨界值。



- **血糖和連續血糖監測狀態：**概覽報表元素的血糖狀態或連續血糖監測狀態區域內顯示的評估和統計數值表明實際檢測值與目標值之間的偏差。在此處定義目標值，它們也將用在其它報表元素。
- 請確定計算和顯示所需的參數。**低血糖風險**、**平均血糖值**和**血糖波動**作為所有血糖值的參數，**低血糖持續時間**<sup>1</sup>、**連續血糖監測中位數**<sup>1</sup>和**連續血糖監測波動**作為連續血糖監測值的參數<sup>1</sup>。在相應的單個標籤中或在總的**血糖和連續血糖監測的目標範圍**標籤中執行相對應的設定。

**註：**

1. **低血糖持續時間、連續血糖監測中位數和連續血糖監測波動**作為連續血糖監測值的參數不適用於台灣。



### 時間間隔

透過設定 **時間間隔** 確定在 **狀態報表** 元素的長期視圖中匯總血糖檢測值的時間間隔。您可以選擇

- **下載間隔時間** (透過羅氏智慧型血糖管理軟體下載儀器資料，如在定期看醫就診時)
- **季間隔時間**
- **月間隔時間**
- **週間隔時間**

## 時間設定

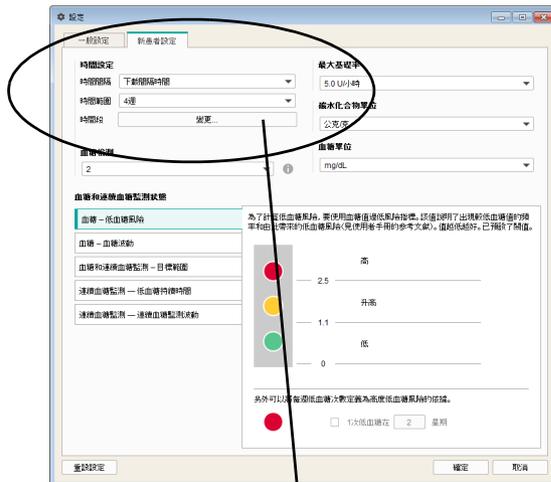
選擇要在報表中評估並顯示的標準 **時間範圍**。您可隨時在正在顯示的報表中變更這個設定，以便探討更詳細情況或長期發展趨勢。所有顯示的圖表、數值和統計數據都隨當時所選出的時間範圍而定。

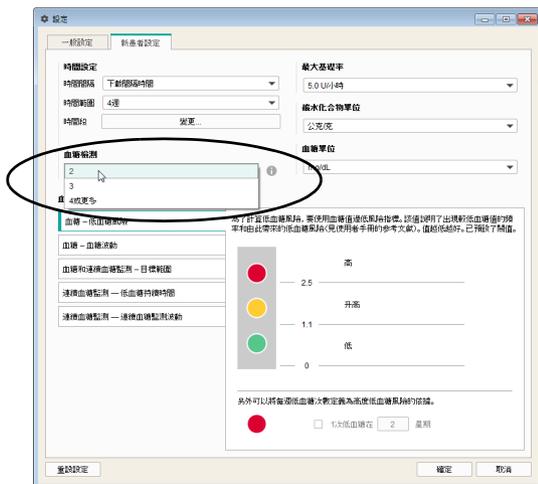
透過設定 **時間段** 將每天 24 小時分成八個時段，這些時段是以日常作息（例如正餐時間）作為區隔。每個時段可設定其開始時間後，結束時間會自動設為下一個時段的開始時間。

這些在此設定的時間段會被用作報表的直觀表示以及時間排序的格式之用。

- 按一下 **變更...**，打開設定時間段的對話方塊。
- 您可以用箭頭按鈕分別設定小時和分鐘，或直接用數字輸入來設定。
- 按一下 **確定** 按鈕儲存設定。

在部分報表元素（例如 **每日圖表** 和 **分佈**）中，這八個時間段被合併為四個時間段（餐前時間段與餐後時間段合併）。合併後的時間段分別稱為 **早餐**、**午餐**、**晚餐** 和 **夜晚**。





## 血糖檢測

為了在統計評估上得到有意義的結果，必須有規律地（均勻分佈在每天的作息中）並按照固定頻率進行檢測。在此處選擇最低每日檢測次數，作為顯示統計評估的前提條件。如果實際檢測次數少於該值，則在狀態報表中將不顯示關於低血糖風險、血糖波動及平均血糖值的評估資料。基本上，如果選中的時間範圍內的檢測值總共不到 28 個，或者血糖檢測值未均勻分佈在每天的作息中，也同樣不會顯示這些統計評估。

例如：

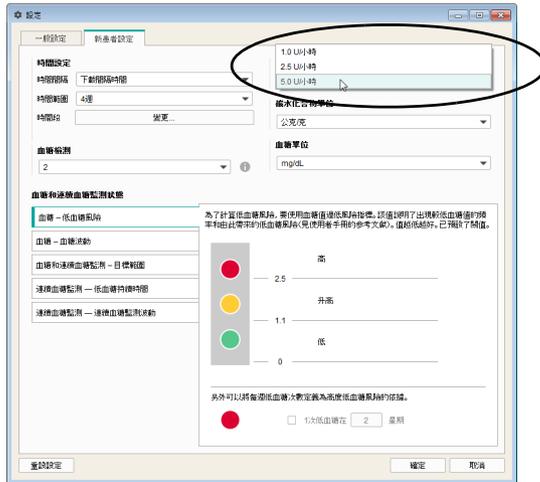
- 每天進行 2 次檢測，時間範圍為 1 週：無法評估，因為血糖檢測值總數不足 28 個。
- 每天進行 2 次檢測，時間範圍為 2 週，上午檢測 14 次，下午檢測 14 次：可以評估，因為有均勻分佈在每日的作息中的足夠檢測值。
- 每天進行 2 次檢測，時間範圍為 2 週，28 次檢測中的 20 次是在上午進行的：無法評估，因為檢測值未均勻分佈在每日的作息中。



**按一下  按鈕，以獲得附加資訊。**

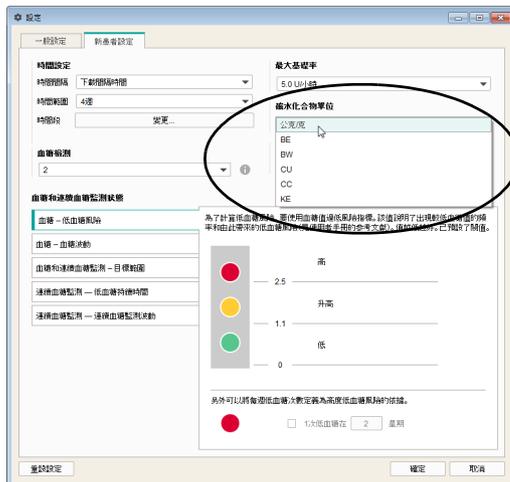
### 最大基礎率

因為基礎率的大小可能存在個體差異，可以根據所需值範圍調整基礎率圖表中胰島素劑量的標尺。



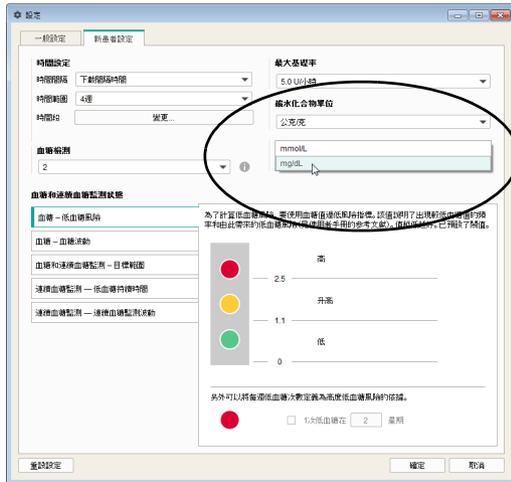
### 碳水化合物單位

選擇用於不同報表元素中顯示對應劑量的碳水化合物單位。



### 血糖單位

選擇 **血糖單位** (mg/dL 或 mmol/L) 以設定血糖臨界值。



### 血糖和連續血糖監測狀態

**血糖狀態**或**連續血糖監測狀態**報表元素中的表述涉及以下參數的目標值：

- **血糖 - 低血糖風險**
- **血糖 - 血糖波動**
- **血糖和連續血糖監測 - 目標範圍**
- **連續血糖監測 - 連續血糖監測波動**
- **連續血糖監測 - 低血糖持續時間**

檢查每個參數，接著透過三種顏色以圖表顯示對結果的評估。這些顏色的意義如下：

- **綠色**表示檢測值在目標範圍之內。
- **黃色**表示檢測值在目標範圍之外。
- **紅色**表示檢測值明顯大幅度超出目標範圍。





請在這裡輸入根據它們評估之前所述三個參數的臨界值。透過每個輸入和顯示欄旁邊的色點顯示。在適用的情況，會顯示所有可用的設定區域（例如當以 mg/dL 為單位說明時，0 ... 400 mg/dL，以 mmol/L 為單位說明時，0 ... 25 mmol/L）。

- 計算**低血糖風險**時參考血糖值過低風險指標。該數值表示出現血糖值過低情況的頻率和風險（見第 179 頁上的參考文獻）。要盡量維持低的數值。臨界值已經指定。
- 另外可以將每週低血糖次數定義為高度低血糖風險的依據。
- 如果使用連續血糖監測數據，則可在對應的**連續血糖監測低血糖持續時間**區域設定臨界值（此狀況不適用於台灣）。



- *血糖波動*由標準差（SD）或分析結果的分布狀況計算得到。*血糖波動*臨界值可以被定義為相對SD（根據平均血糖值）或絕對SD。
- 如果使用連續血糖監測數據，則可在對應的*連續血糖監測波動*區域設定臨界值（此狀況不適用於台灣）。



- 血糖和連續血糖監測 - 目標範圍是作為血糖檢測值及連續血糖監測值兩者的參考值。對於血糖檢測值，應考慮所有檢測值的算術平均值（平均血糖值）。對於連續血糖監測值，應考慮所有連續血糖監測值的中間值（連續血糖監測中位數）。這些極限值的設定決定了在顯示狀態時，哪些數值落在目標範圍之內（綠色），哪些高於或低於目標範圍（黃色），哪些低於低血糖臨界值或高於紅色上限區域的界限（紅色）。這些數值於連續血糖監測報告中展示目標範圍和低血糖臨界值時也會用到。



**只有正確地選擇臨界值，低血糖臨界值才可作為判斷低血糖的可靠參考依據。因此，在變更臨界值前，務必諮詢您的專業醫護人員。此功能無法取代由專業醫護人員為您提供的低血糖症教育訓練。**

- 連續血糖監測波動由四分位差距（IQR）計算得出。  
IQR 相當於 25 百分位與 75 百分位之間的範圍，有 50 % 的檢測值落於此範圍內。
- 連續血糖監測的低血糖持續時間由低於低血糖臨界值的連續血糖監測值部分計算得到。



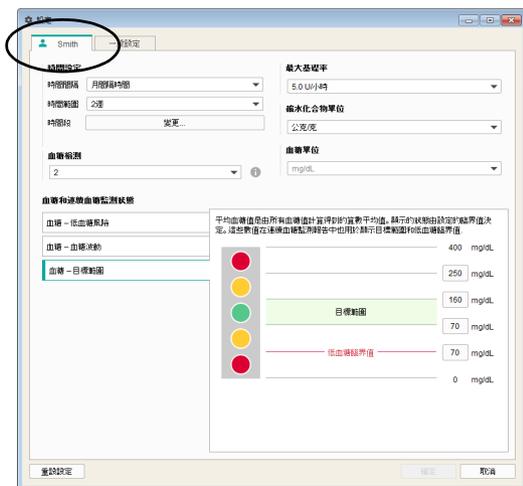
**請按一下 重設設定 按鈕，以將 血糖和連續血糖監測狀態 重設為預設值。**

**註：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。**

## 為目前顯示的患者資料記錄進行個人化設定

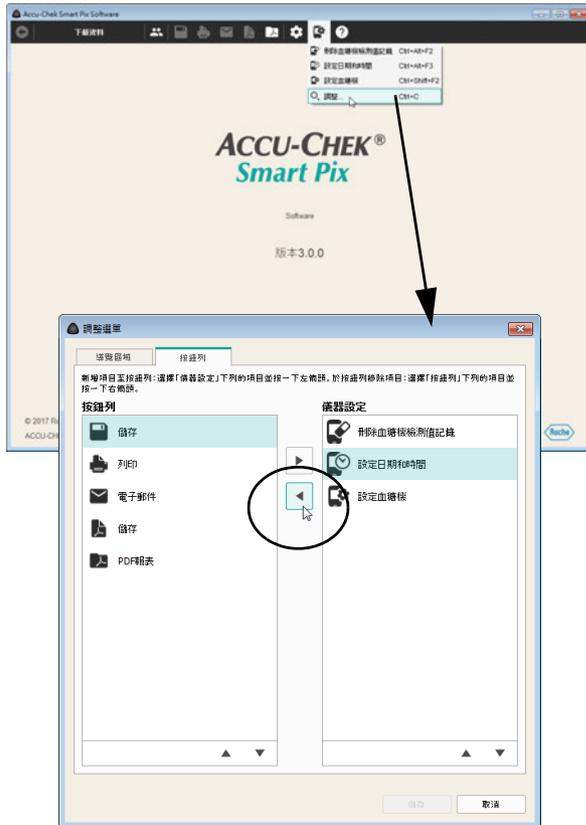
在這個根據目前打開的資料記錄而命名的區域內，您會看見用來個人化設定報表的設定選項。這些設定選項和**新患者設定**的選項完全相同。

如果您想變更目前所顯示患者資料記錄的設定，則使用此設定區域。在此處所做的設定**只會**應用在目前開啟的資料記錄，並與此資料記錄一同儲存。



## 調整選單和按鈕列

可根據自己的需要設定程序窗口上方顯示的按鈕列。請使用此功能將很少用到的按鈕移入**儀器設定**選單，或將經常用到的特殊功能移入**按鈕列**。



- 請按一下 **儀器設定** 按鈕。
- 請選擇 **調整...** 指令，以打開用於設定按鈕列的對話方塊。
- 請在左側的**按鈕列**中選中一個根本不需要或很少用到的項目，然後按一下向右箭頭 ▶，以將此項目移入**儀器設定**選單。
- 請在右側的**儀器設定**中選中一個需要加入到按鈕列中的項目，然後按一下向左箭頭 ◀，以將此項目移入**按鈕列**。



如需將一個項目按次序向上移或向下移：

- 請在對應的列中選中需要移動的項目，然後按一下向上箭頭 ▲ 或向下箭頭 ▼，以將此項目移至所需位置。
- 請按一下 *儲存*，以應用新的設定。

## 4 羅氏智慧型血糖管理軟體的操作

羅氏智慧型血糖管理軟體為您提供下列功能：

- 顯示有圖表、表格和統計元素的報表。
- 在可用的螢幕區域內可相應地將圖表報表元素最大化，以進行仔細研究。
- 採取互動方式顯現或隱藏圖表的個別元素並予以調整。
- 以 PDF 檔案格式存檔含有所選元素的報表。
- 在一份報表中列印所選的元素。
- 透過電子郵件傳送含有所選元素的報表。
- 下載的資料以資料記錄的形式在羅氏智慧型血糖管理軟體內顯示，以便在其中加以編輯並予儲存。
- 為多名患者或使用者建立資料記錄，並分別列出所使用的儀器。
- 下載、傳送或儲存數據記錄以及自動化處理報表。
- 在 PDF 閱讀程式中顯示並列印已建檔的（已儲存的）報表。
- 執行軟體更新。

## 4.1 手動下載資料



如果羅氏智慧型血糖管理軟體設定為**不使用自動功能**，則必須手動下載資料。

- 請為資料傳輸準備好儀器（血糖機、糖尿病管理器或胰島素幫浦 / 胰島素泵）。您可以在第 6 章或相應儀器的使用說明中查閱到有關此項準備工作的詳細資料。
- 按一下 **下載資料** 按鈕。

從一個儀器**首次**匯入資料時：



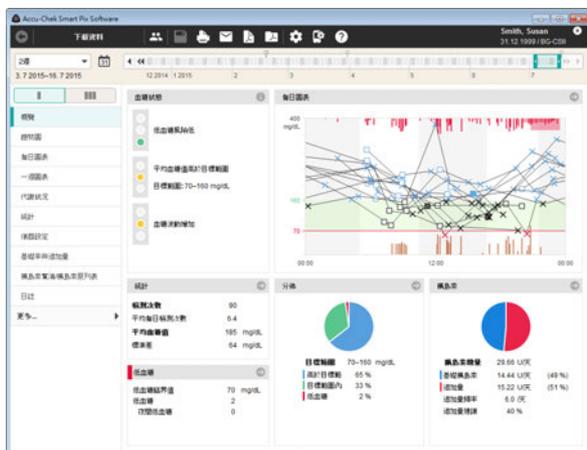
- 您可利用 **分配儀器** 按鈕將資料添加到一個既存的資料記錄上。
- 您可利用 **新患者** 按鈕建立一個新的資料記錄並將這台儀器分配給此資料記錄。
- 您可以利用 **不，僅顯示** 按鈕直接顯示報表，並在稍後決定是要儲存數據、分配數據，還是要刪除數據。

如先前已有資料從該台儀器匯入並已分配：

- 您可利用 **是** 按鈕確認資料應該添加到先前選取的既存資料記錄上。
- 您可利用 **其他患者** 將該儀器分配給既存的另一個資料記錄。
- 您可以利用 **不，僅顯示** 按鈕直接顯示報表，並在稍後決定是要儲存數據、分配數據，還是要刪除數據。



**下載資料時，會比對儀器裡設定的時間和電腦裡設定的時間。如果兩個時間有差異，系統會提醒您。如果儀器支援此功能，您就可直接從羅氏智慧型血糖管理軟體調整儀器的時間。為了可以正確分析儀器的數據（例如結合特定的工作日或時間段），必須確保日期設定和時間設定正確。**



此時會從羅氏智慧型血糖管理儀器匯入資料，並依據預先的設定把資料製作成一份報表。

如果在匯入數據時未就儲存還是分配作出決定，則現在可以補作這個決定。若要永久儲存資料記錄，按一下 **儲存** 按鈕。接著顯示的對話方塊取決於相關儀器是否已經分配給一位患者或一個資料記錄。有關建立和管理資料記錄方面的資料，參閱第 63 頁及之後的頁面。



**請注意，如果您結束程式、關閉資料記錄或匯入新的資料，原先尚未儲存的資料即告流失。**

如果患者使用多台血糖機（例如一台在公司，一台在家裡）而您想要下載所有儀器的資料製作一份報表，則為每一台儀器重複上述步驟。



**只有儲存匯入的資料，才能共同評估多台儀器。  
未儲存的報表只能顯示一台儀器的資料。**



**若要正確共同評估多台儀器的資料，則所有使用的  
血糖機都必須具有相同的日期和時間設定。只有  
在這種情形下報表才可能作為正確的治療方案的  
基礎。**

## 4.2 自動下載資料

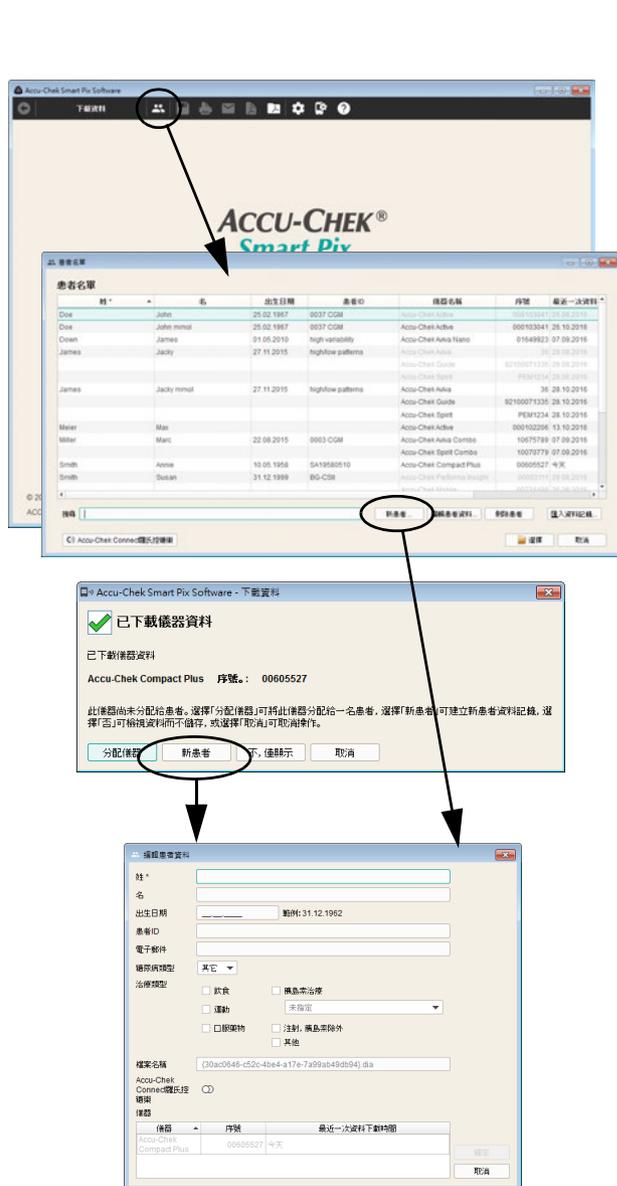
如果羅氏智慧型血糖管理軟體設定為*自動匯入*，則無須讓程式在前景執行。您可最小化或關閉程式視窗。只要在背景中執行的程式辨識到有新的資料傳送到羅氏智慧型血糖管理儀器上，則會有一則訊息提醒您，即引導您執行其它步驟。

只要辨識到有新的資料，則在執行其它步驟（如同手動下載）時，您有以下的方式：

- 如果您還沒有為目前匯入的資料建立患者資料記錄，可在此建立一個新的資料記錄並將儀器分配給該資料記錄。
- 如果您已經建立了患者個資記錄，但還沒有分配儀器，可以現在進行分配。
- 如果早已為該儀器做了分配，那麼您只須在此確認目前下載的資料要添加到該資料記錄即可。
- 您也可以只暫時看一下那些資料，但並不儲存資料。



### 4.3 管理資料記錄



#### 建立新的患者資料記錄

您可以隨時（與既存資料無關）建立新的資料記錄，在匯入時也可以。

建立新的資料記錄時：

- 如果剛才並沒有匯入資料，按一下**開啟患者名單** 按鈕。
- 在**患者名單**視窗裡按一下**新患者...**

或者：

- 如果顯示匯入對話方塊的話，按一下**新患者**按鈕。

在現在打開的**編輯患者資料**對話方塊裡至少要輸入一個姓氏名稱。可以輸入其它辨識用的資訊，例如名字、出生日期或已有患者 ID 等等，若有多位患者同姓，則必須填入此類訊息。

此外還可在患者資料中輸入以下附加資訊作為其他搜尋或排序標準：

- 糖尿病類型
- 糖尿病治療
- 電子郵件信箱（也可用於透過羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統（台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 030483 號）訪問資料記錄）

編輯患者資料

姓: Smith

名: Amie

出生日期: 10/05/1958 簡附: 31/12/1962

患者ID: SA19580510

電子郵件: [Empty]

糖尿病類型: 其它

治療類型:

飲食  胰島素治療

運動  未指定

口服藥物  注射、胰島素除外

其他

檔案名稱: [30ac0548-c52c-4be4-a17e-7a99ab49d94].dia

Accu-Chek  
Commed 靈長控

標籤

儀器	序號	最近一次資料下載時間
Accu-Chek Compod Plus	0060527	今天

確定

若要建立新的資料記錄時：

- 輸入姓氏名稱和其它資訊。輸入後，您將來即可藉由個別輸入的資訊來搜尋這個資料記錄。
- 按一下 **確定** 按鈕，建立該資料記錄並關閉對話方塊，或：
- 按一下 **取消** 按鈕，取消先前輸入的內容並關閉對話方塊。

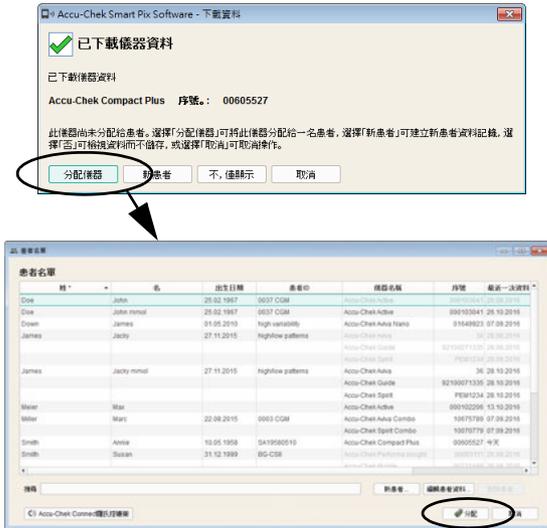
如果在匯入過程中創建了新的患者資料，則匯入的訊息（血糖機和數據）將被自動分配給此新的資料記錄。在將來自動匯入時，只需再確認與血糖機的連接即可。資料會儲存到所選的資料記錄裡。

## 分配既存的資料記錄

如果您匯入的資料應該分配給已有既存的資料記錄的患者（例如：使用新的血糖機），步驟如下：

- 按一下  按鈕。
- 在顯示的對話方塊內按一下 **分配儀器** 按鈕。
- 務必確定您所選的資料記錄是正確的。
- 按一下 **分配** 按鈕。

現在這台儀器已經分配到該資料記錄了。在將來匯入資料時，只須確認這個連結即可。資料會儲存到所選的資料記錄裡。



## 確認儀器的分配

如果已經完成分配，在將來儲存匯入的資料時會顯示。

- 按一下 **是** 按鈕，將資料加入所顯示的資料記錄。
- 資料會儲存到所選的資料記錄裡。
- 若要重新分配該儀器，則按一下 **其他患者** 按鈕。
  - 按一下 **取消** 按鈕關閉對話方塊而不儲存資料。





## 匯入資料記錄

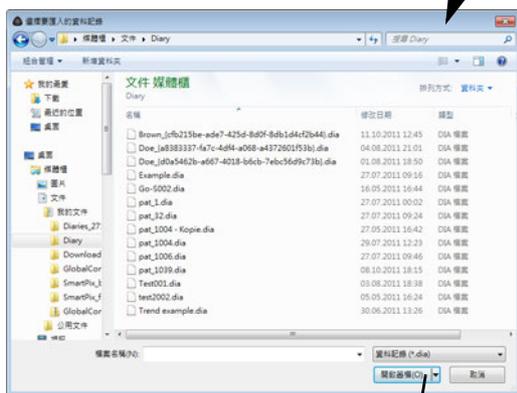
若要將透過電子郵件收到的或從備份中拷貝出來的 DIA 檔案加入您的患者名單時：

- 在患者名單窗口中按一下匯入資料記錄... 按鈕
- 在其後顯示的對話方塊內（如有多個檔案存在的話）選擇所要的 DIA 檔案，然後按一下開啟。

此時開啟的是在從不明血糖機下載資料時會顯示的同一個對話方塊。現在您可將要匯入的檔案內容分配到一個新建的或已存在的資料記錄上。



**將一個 DIA 檔案匯入已存在的資料記錄時，正如下載血糖機資料一樣，不會覆蓋既有的（即先前已經下載的）重複資料項，只會加入新的資料項。**



#### 4.4 報表和資料記錄管理的其它功能

姓 *	名	出生日期	患者ID	儀器名稱	序號	最近一次資料
Diez	John	25.02.1967	0037 CGM	Accu-Chek Active	000103241	15.08.2016
Diez	John Michael	25.02.1967	0037 CGM	Accu-Chek Active	000103241	26.10.2016
Doan	James	31.05.2010	high variability	Accu-Chek Avia Nano	01648923	07.09.2016
James	Jacky	27.11.2015	high/low patterns	Accu-Chek Guide	02100071326	08.10.2016
James	Jacky Michael	27.11.2015	high/low patterns	Accu-Chek Guide	02100071326	08.10.2016
Water	Max			Accu-Chek Active	000102206	13.10.2016
Water	Marc	22.08.2015	0003 CGM	Accu-Chek Avia Combo	10070789	07.09.2016
Smith	Anne	10.05.1958	S419580510	Accu-Chek Spirit Combo	10070779	07.09.2016
Smith	Susan	31.12.1989	BG-C58	Accu-Chek Compact Plus	00005527	4-8

#### 打開資料記錄

您可隨時打開已經儲存的資料記錄。打開資料記錄，所有的報表和一份表格化的資料記錄（列表）即可供您使用。

- 按一下**開啟患者名單** 按鈕。
- 按一下所需的資料記錄，以便選擇該資料記錄。
- 按一下**選擇**按鈕。

若要快速找尋資料記錄，也可在左下方的搜尋視窗裡輸入您所知的患者 ID 的部分內容。這種情況下，則只會列出符合輸入資訊的資料記錄。

## 關閉資料記錄和報表

Accu-Chek Compact Plus   
00605527

Smith, Annie   
10.05.1958 / SA19580510

若要關閉打開的資料記錄（或目前顯示的報表）時：

按一下顯示在資料記錄名稱或血糖機資訊旁邊的  符號。

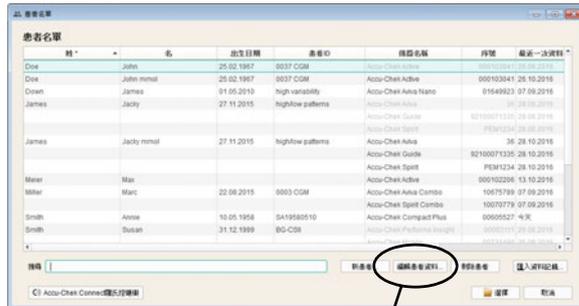


**請注意，如果您結束程式、關閉資料記錄或匯入新的資料，原先尚未儲存的資料即告流失。**

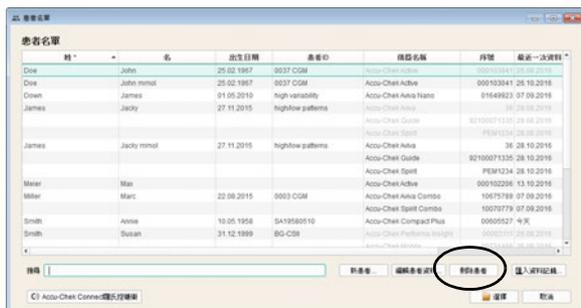
## 編輯患者資料

可事後對患者資料記錄的基本數據進行編輯。

- 按一下**開啟患者名單**  按鈕。
- 按一下所需的資料記錄，以便選擇該資料記錄。
- 在**患者名單**視窗裡按一下**編輯患者資料...**
- 現在可以進行變更。
- 按一下**確定**按鈕，以儲存變更並關閉對話方塊，或：
- 按一下**取消**按鈕，取消先前輸入的內容並關閉對話方塊。



使用此功能無法編輯資料記錄中所包含的檢測值以及與之相關的訊息。您可從第 161 頁開始閱讀如何編輯那些資訊。



## 刪除資料記錄

您可隨時刪除一個資料記錄。



經過詢問後，所選的資料記錄會被刪除。請務必確定，您確實不再需要所選的資料記錄。此外，經常地進行資料備份也有助於避免資料意外流失。

- 按一下開啟患者名單  按鈕。
- 按一下所需的資料記錄，以便選擇該資料記錄。
- 在患者名單視窗裡按一下刪除患者。

所選的資料記錄被刪除。

## 存檔資料記錄

您可將資料記錄 (\*.DIA) 存檔：進行經常性備份時，您可將整個 *Diaries* 資料夾連同其中所儲存的資料記錄一併複製。

關於如何下載該類存檔資料記錄的方式，參閱第 66 頁。

## 啟動 Accu-Chek Connect Online Diabetes Management System 羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統的介面

透過羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統<sup>1</sup> 獲取其資料（例如透過羅氏控糖樂糖尿病管理應用程式<sup>2</sup> 或透過上傳儀器數據）的患者可直接提供這些資料，用以藉助羅氏智慧型血糖管理軟體進行分析。

為使用此功能，您需要在羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統<sup>1</sup> 擁有相應的使用者賬戶。如果您尚未擁有這樣的使用者賬戶，則可按照如下所述創建使用者賬戶：

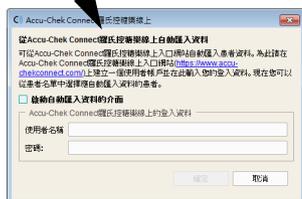
- 請在瀏覽器中打開以下網址  
[www.accu-chekconnect.com](http://www.accu-chekconnect.com)
- 如果需要，請選擇正確的國家和語言。
- 請按照畫面中的指示執行操作，以完成註冊。

完成註冊後，您將擁有一個使用者賬戶，包括 *使用者名稱* 和 *密碼*。

以下資訊適用於台灣：

### **註：**

1. 羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統：衛部醫器輸字第 030483 號。
2. 羅氏控糖樂糖尿病管理應用程式：衛部醫器輸字第 029305 號。



- 請在患者名單窗口中按一下 *Accu-Chek Connect 羅氏控糖樂線上<sup>1</sup>* 按鈕。
- 在隨後出現的對話方塊中按一下 *變更登入資料...* 按鈕，以輸入 *使用者名稱* 和 *密碼*。
- 啟動複選方塊，以透過此介面自動匯入數據。

您現在可以邀請患者名單中所列出的所有用戶，允許對自己的數據進行分析。在與羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統<sup>2</sup> 自動同步期間，可在羅氏智慧型血糖管理軟體中使用所有已確認此邀請的患者數據。

透過羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統<sup>2</sup> 介面進行匯入時，患者資料記錄的狀態透過列表中相應的符號表示。

- 未啟用（或尚未被邀請）。請按一下此符號，以向儲存在數據記錄中的電子郵件信箱發送邀請。緊接著，符號將發生變化，新的符號如下所示：
- 已邀請，但尚未允許數據分析。如果患者接受邀請，並在 *Accu-Chek Connect 羅氏控糖樂線上<sup>1</sup>* 允許數據分析，則符號將再次發生變化，新的符號如下所示：
- 已啟用（已邀請，且已允許數據分析）。

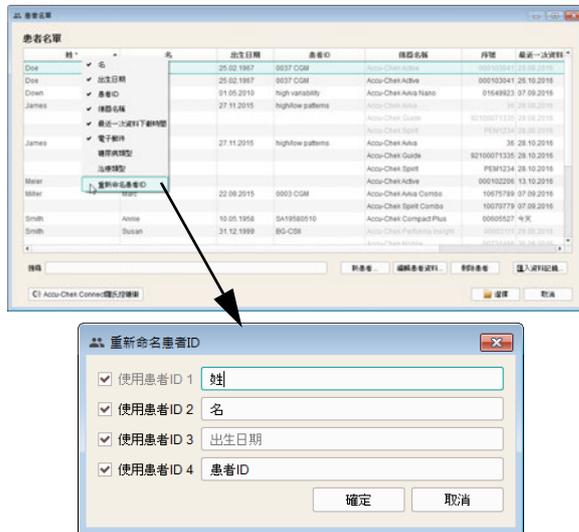
以下資訊適用於台灣：

### 註：

1. 在羅氏智慧型血糖管理軟體的按鈕及彈出畫面中，將羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統稱為 *Accu-Chek Connect 羅氏控糖樂線上*。
2. 羅氏控糖樂線上糖尿病管理系統：衛部醫器輸字第 030483 號。

## 調整患者名單顯示

您可視需要顯現或隱藏患者名單顯示的內容，也可變更欄位標題的名稱和欄位順序。



- 用滑鼠右鍵按一下任何一個欄位標題。
- 在出現的操作功能表中選擇患者名單中顯示的內容（打勾）。要隱藏的內容則取消打勾。ID1（姓）一直會顯示且無法隱藏。
- 如果您想變更欄位標題（如姓和名），則在出現的操作功能表中選擇**重新命名患者ID**命令。
- 如果您不想使用某一ID，則可停用其核取方塊前的打勾。藉此，在患者名單和患者對話方塊中將隱藏與之關聯的ID。ID1（姓）一直會顯示且無法停用。

患者名單

患者ID	姓	名	出生日期	患者ID	儀器名稱	序號	最近一次資料
0001	John		25.02.1987	CGM	Accu-Chek Connect	00010001	25.02.2016
0002	John	mmol	25.02.1987	CGM	Accu-Chek Active	000103041	25.10.2016
0003	James		01.05.2010	high variability	Accu-Chek Aviva Nano	01649823	07.09.2016
0004	James	Jacky	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	38	28.10.2016
0005	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	153410241	28.10.2016
0006	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	38	28.10.2016
0007	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Guide	82100071335	28.10.2016
0008	Max		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Spirit	PE041216	28.10.2016
0009	Max		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Aviva	000102206	13.10.2016
0010	Marc		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Aviva Combo	10070779	07.09.2016
0011	Marc		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Spirit Combo	10070779	07.09.2016
0012	Anna		10.05.1958	CGM	Accu-Chek Compact Plus	00000527	4/9
0013	Susan		31.12.1989	CGM	Accu-Chek Compact Plus	00000527	4/9

患者名單

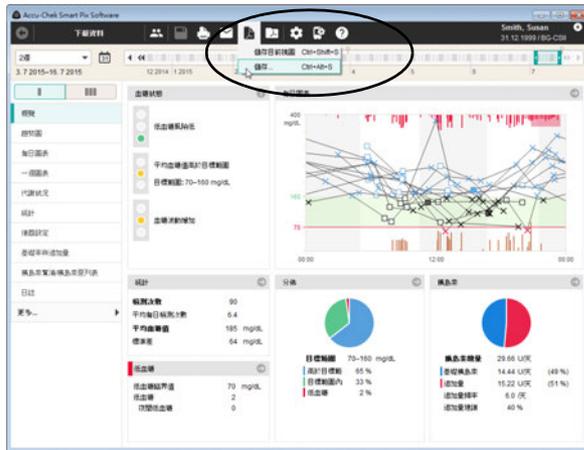
患者ID	姓	名	出生日期	儀器名稱	序號	最近一次資料
0001	John		25.02.1987	CGM	Accu-Chek Connect	00010001
0002	John	mmol	25.02.1987	CGM	Accu-Chek Active	000103041
0003	James		01.05.2010	high variability	Accu-Chek Aviva Nano	01649823
0004	James	Jacky	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	38
0005	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	153410241
0006	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Aviva	38
0007	James	Jacky mmol	27.11.2015	highflow patterns	Accu-Chek Guide	82100071335
0008	Max		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Spirit	PE041216
0009	Max		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Aviva	000102206
0010	Marc		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Aviva Combo	10070779
0011	Marc		22.08.2015	CGM	Accu-Chek Spirit Combo	10070779
0012	Anna		10.05.1958	CGM	Accu-Chek Compact Plus	00000527
0013	Susan		31.12.1989	CGM	Accu-Chek Compact Plus	00000527

- 按一下欄位標題並將其拖動至其它任意位置，以變更欄位的顯示順序。
- 按一下任一欄位標題將其選擇作為排序方式。
- 按一下欄位標題，患者名單將按其進行排序。按一下所選欄位標題旁的 ▾ 按鈕，以指定升序或降序排列方式。例如，您也可按最近一次資料下載日期進行排序，然後在名單上方（或下方）查看當天所有已變更的資料記錄。



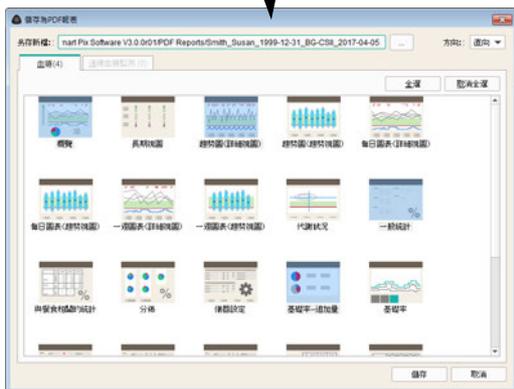
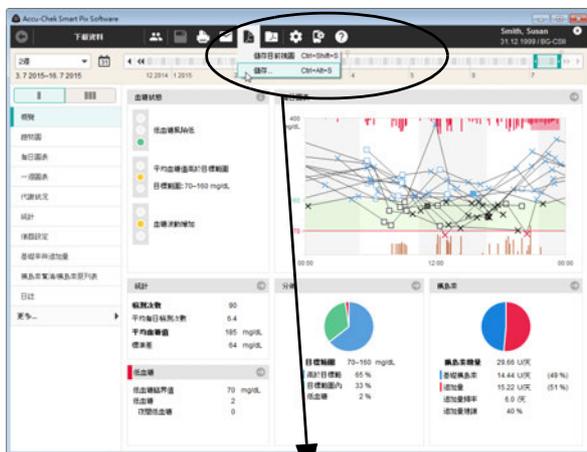
**如果所選的排序依照（例如最近一次資料下載日期）有多個資料記錄含有相同的資訊（例如今天的日期），則會在這個群組裡按照姓氏排序。**

## 4.5 將報表匯出為 PDF 檔案



若已下載儀器上的資料或打開資料記錄，可將所顯示的報表儲存為 PDF 檔案。

- 按一下  按鈕。
- 如果您只想要將目前顯示的報表元素保存為 PDF 文件，則請選擇 **儲存目前視圖** 指令。
- 如果您想要將多個報表元素保存為 PDF 文件，則請選擇 **儲存...** 指令。此時會打開用來選擇的視窗。



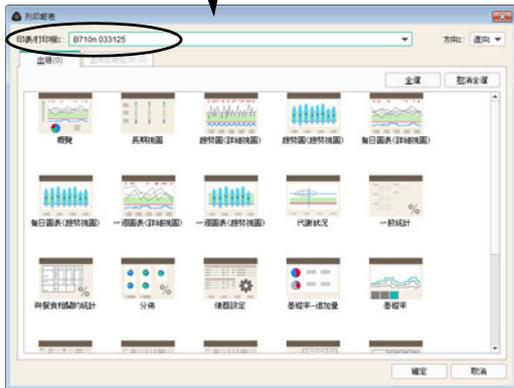
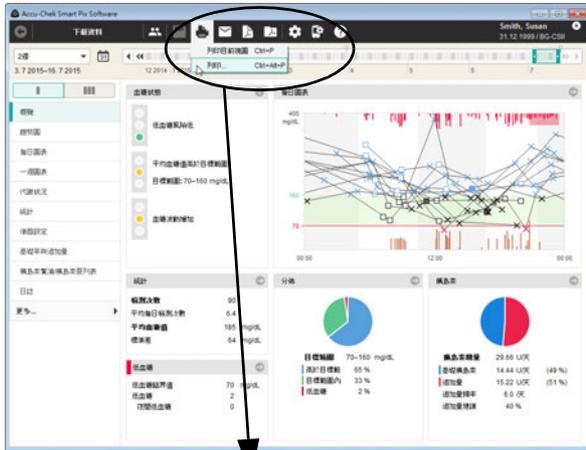
- 在相應的輸入欄位輸入所要的檔案名稱。您也可使用預設的檔案名稱（見第 3 章**儲存選項**）。該檔案會使用在此輸入的檔名，後綴名則為「.pdf」。
- 從（兩個標籤裡）所顯示的報表和報表元素中選擇要儲存到該檔案的報表和報表元素。所選報表元素將以藍色醒目提示。
  - 若要選擇個別報表元素，按一下相對應的報表符號。若要選擇所有的報表元素，按一下**全選**按鈕。
  - 若要取消選擇醒目提示的報表元素，再按一下那個報表符號。若要取消選擇所有醒目提示的報表元素，按一下**取消全選**。
- 選擇了所有要選的報表元素後，按一下**儲存**按鈕。

現在產生 PDF 檔案，並會被儲存到在**一般設定**中所選的資料夾裡。如果您並不想儲存檔案，那就按一下**取消**按鈕。

## 4.6 列印報表

若已下載儀器上的資料或打開資料記錄，即可利用羅氏智慧型血糖管理軟體的列印功能列印所顯示的報表。

- 若要列印一份正在**顯示的報表**（無論新建的或從打開的資料記錄所製作的），您會得到以下描述的選擇選項。
- 如果打開的是以 PDF 檔案**存檔的報表**（見第 82 頁），則將由您所安裝的 PDF 閱讀程式進行顯示和列印。此程式不屬於羅氏智慧型血糖管理軟體。



### 列印報表時：

- 按一下  按鈕。
- 如果您只想要列印目前顯示的報表元素，則請選擇 *列印目前視圖* 指令。
- 如果您想要列印多個報表元素，則請選擇 *列印...* 指令。此時會打開用來選擇的視窗。
- 選擇您要列印報表元素的印表 / 打印機。
- 從（兩個標籤裡）所顯示的報表和報表元素中選擇要列印的報表和報表元素。所選報表元素將以藍色醒目提示。
  - 若要選擇個別報表元素，按一下相對應的報表符號。若要選擇所有的報表元素，按一下 *全選* 按鈕。
  - 若要取消選擇醒目提示的報表元素，再按一下那個報表符號。若要取消選擇所有醒目提示的報表元素，按一下 *取消全選*。
- 選擇了所有要選的報表元素後，按一下 *確定* 按鈕。

所選的報表元素於是會從所選的印表 / 打印機列印出來。如果您並不想要執行列印，則按一下 *取消* 按鈕。

## 4.7 用電子郵件寄出報表

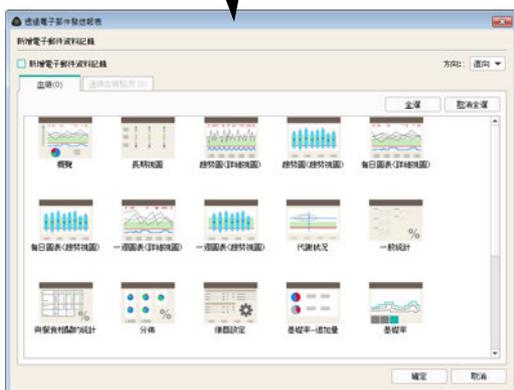
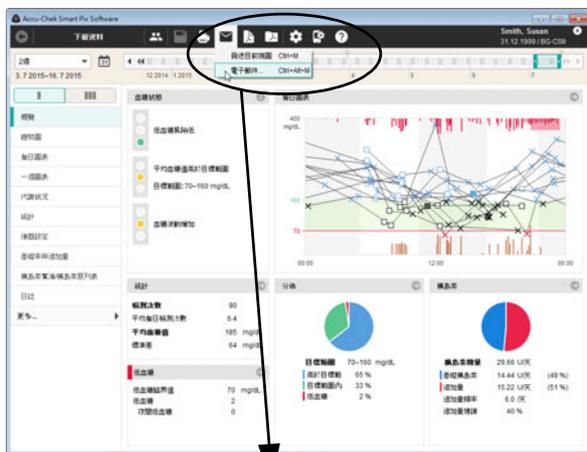
若已下載儀器上的資料或打開資料記錄，則也可直接透過電子郵件寄送所顯示的報表。



**您的個人電腦上必須已安裝並設定了適當的電子郵件程式才能使用此功能。**

此功能會自動產生一份所選的報表元素組成的 PDF 檔案，打開您的電子郵件程式，並產生一封附有該 PDF 檔案的電子郵件。另外也可再附上此份報表所根據的資料記錄 (\*.DIA)。有關如何下載此種由電子郵件傳送來的資料記錄，參閱第 66 頁。

除此之外，您還可以附件方式透過電子郵件寄送先前匯出的 PDF 檔案報表（無須透過羅氏智慧型血糖管理軟體）。



透過電子郵件寄送報表時：

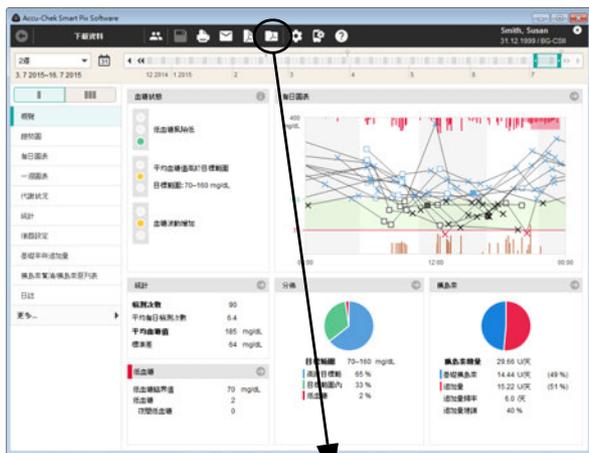
- 按一下  按鈕。
- 如果您只想要發送目前顯示的報表元素，則請選擇 **發送目前視圖...** 指令。
- 如果您想要發送多個報表元素，則請選擇 **電子郵件...** 指令。這會打開選擇視窗。
- 若要寄送整個資料記錄 (\*.DIA) 時，啟用恰當的核取方塊（新增電子郵件資料）。
- 從（兩個標籤裡）所顯示的報表和報表元素中選擇要寄送的報表和報表元素。所選報表元素將以藍色醒目提示。
  - 若要選擇個別報表元素，按一下相對應的報表符號。若要選擇所有的報表元素，按一下 **全選** 按鈕。
  - 若要取消選擇醒目提示的報表元素，再按一下那個報表符號。若要取消選擇所有醒目提示的報表元素，按一下 **取消全選**。
- 選擇了所有要選的報表元素後，按一下 **確定** 按鈕。

所選的報表元素此時會被儲存在一份暫時的 PDF 檔案裡（亦即送出電子郵件後就會刪除）。如果您並不想要執行寄送，則按一下取消按鈕。

接著會啟動您個人電腦上設定的標準電子郵件程式，並打開一封空白的電子郵件。此電子郵件的主旨已經填上了（但您可變更文字）。剛才製作的 PDF 檔案和（如有選擇）資料記錄也作為附件附上。

- 輸入收件人的電子郵件郵箱。
- 按需要寫入說明有關附件報表的文字。
- 寄送出電子郵件。

## 4.8 顯示存檔的報表 (PDF 檔案)

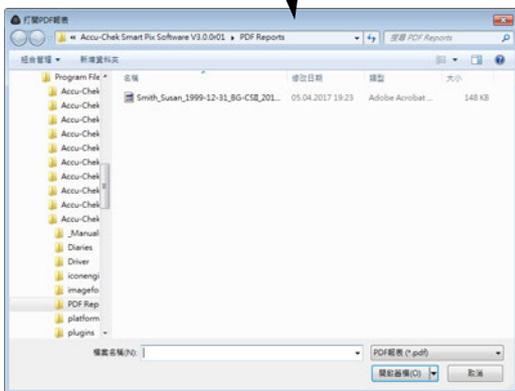


您可隨時在羅氏智慧型血糖管理軟體中打開所有之前利用 按鈕以 PDF 檔案形式匯出 (存檔) 的報表。

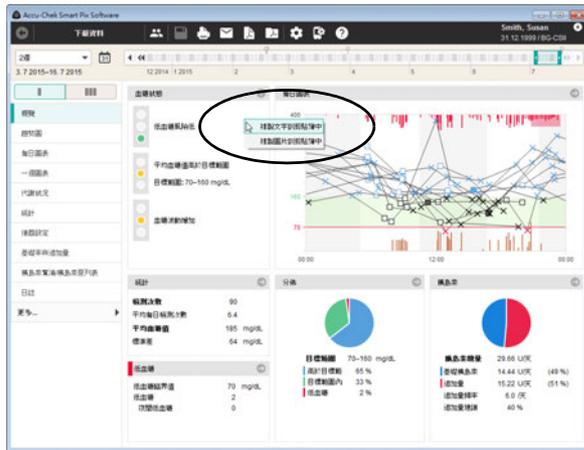
**匯出的 PDF 檔案的顯示可藉助您電腦上安裝的 PDF 閱讀程式 (如 Adobe Reader)，而不是在羅氏智慧型血糖管理軟體中進行。因此，您可將這類 PDF 檔案轉發給未使用羅氏智慧型血糖管理軟體的人員進行查閱。**

- 按一下 按鈕，以便打開存檔的 PDF 檔案。
- 在此時顯示的對話方塊內選擇所要的檔案。
- 按一下 **開啟** 按鈕。

於是啟動 PDF 閱讀程式，並顯示所選的 PDF 檔案。在此可供您使用的所有顯示和列印選項均取決於所安裝的應用程式。



## 4.9 在其它應用程序中使用報表元素



如果您想要在其它應用程序中使用報表中的圖形或文字（例如在文字程序或表格中），則可透過剪貼簿複製這些圖形和文字。

- 請用滑鼠右鍵按一下所顯示報表元素內任意空白處。
- 如果您想要將所顯示的訊息在另一個應用程序中作為無格式純文字使用，則請選擇 **複製文字到剪貼簿** 中。
- 如果您想要將目前顯示的報表元素在另一個應用程序中作為圖片使用，則請選擇 **複製圖片到剪貼簿** 中。
- 請切換至所需的應用程序，並在此應用程序中透過組合鍵操作（Ctrl + V）或透過貼上選單指令貼上剪貼簿中的內容。

## 4.10 特殊功能

您可在羅氏智慧型血糖管理軟體中選擇下列特殊功能：

- 執行羅氏智慧型血糖管理儀器更新
- 手動觸發搜尋軟體和儀器的更新
- 設定所支援的大多數血糖機的日期和時間
- 設定 Accu-Chek Guide（羅氏智航）、Accu-Chek Instant（羅氏逸智）和 Accu-Chek Active 血糖機<sup>1</sup>
- 使用其它將來可經由 Plugin（外掛程式）提供的額外功能

**註：**

---

1. 羅氏智慧型血糖管理軟體中有關 Accu-Chek Active 血糖機的特殊功能不適用於台灣。

### 針對羅氏智慧型血糖管理儀器和羅氏智慧型血糖管理軟體 搜尋軟體更新程序

如果您未設定在每次啟動程式時自動搜尋是否有可用的軟體更新，則可使用該功能手動觸發搜尋。例如，如果電腦並未定期連線網際網路，那麼該功能就非常有用。



- 按一下說明<sup>?</sup>按鈕。
- 選擇軟體更新... 命令
  - 如果需要在 Roche（羅氏）的服務器上搜尋更新，則應確保電腦已建立網路連線。
  - 如果需要透過 USB 快閃磁碟機安裝更新，請將準備好的 USB 快閃磁碟機插入電腦。
  - 如果需要透過 CD 光碟安裝更新，請將 CD 光碟裝入磁碟機。
- 請選擇所需的來源，並按一下是，以開始在所選位置上搜尋最新的軟體版本。

搜尋在背景中執行，您可以在此期間完全不受限制地使用羅氏智慧型血糖管理軟體。如果已找到較新版本，則將其下載。

各個組件的更新按照如下步驟進行：

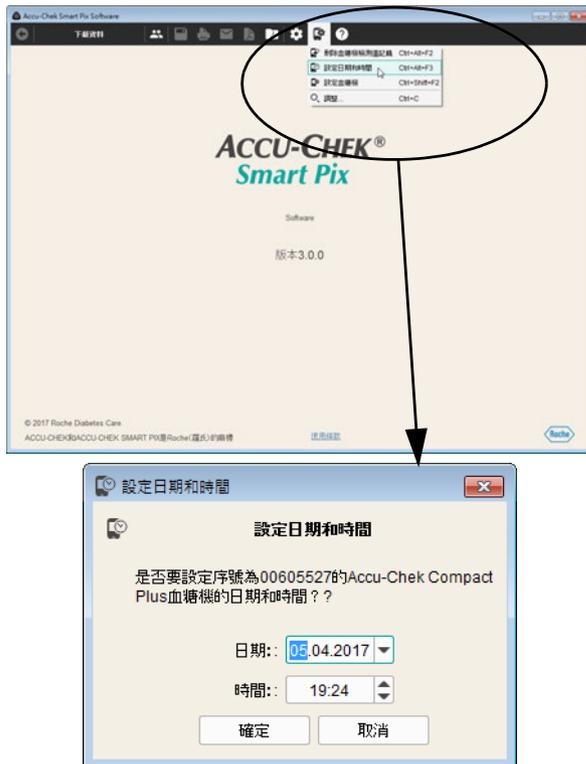
- 羅氏智慧型血糖管理軟體將在下一次啟動程式時（詢問之後）進行更新。
- 已連接的羅氏智慧型血糖管理儀器將在下次啟動程式時（詢問之後）進行更新。
- 使用者手冊的最新版本被儲存在本機上。

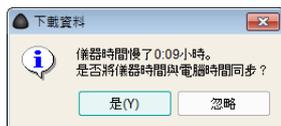
## 為血糖機設定日期和時間

您可對支援的大多數血糖機直接從羅氏智慧型血糖管理軟體中設定日期和時間。您可在任何時候，或在下載資料而被提示電腦與血糖機時間有差異時，手動進行這個修正。

### 手動修正日期和時間

- 請按一下 **儀器設定** 按鈕。
- 選擇 **設定日期和時間** 命令。
- 按照現在顯示的對話方塊的提示，準備好血糖機通訊。
- 若能在血糖機上設定日期和時間，您可接受下一個對話欄上顯示的日期和時間，或按照您的需要調整日期和時間。如果血糖機不支援這個功能，您會收到告知。
- 按一下 **確定** 按鈕，將設定傳送到血糖機上。





### 半自動修正日期和時間

當您從一台血糖機下載資料時，羅氏智慧型血糖管理軟體會自動比對血糖機和電腦的日期和時間設定。如果無法在儀器上直接調整，有差異時，軟體會告知差異有多大。在此情況下，您可直接在血糖機上做修正。

- 若能在血糖機上設定日期和時間，您可接受相關對話欄上顯示的日期和時間，或按照您的需要調整日期和時間。
- 按一下 **確定** 按鈕，將設定傳送到血糖機上。

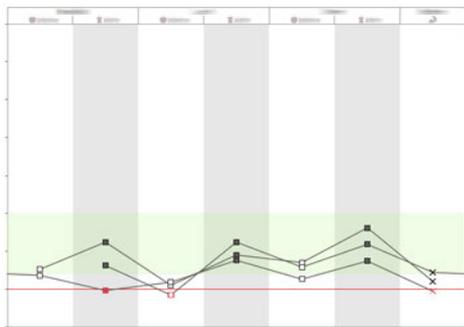
## 其他特殊功能

在儀器設定選單中可找到下列其他功能：

- **刪除血糖機檢測值記錄**：刪除相連血糖機的檢測值記錄。
- **設定血糖機**（Accu-Chek Guide（羅氏智航）和 Accu-Chek Instant（羅氏逸智）血糖機）：連接上述的其中一台血糖機，以確定此血糖機中所使用的目標值範圍，此外（僅 Accu-Chek Guide（羅氏智航）血糖機）還可以設定提醒功能和啟動模式偵測功能。



- **設定血糖機**（Accu-Chek Active 血糖機）：連接上述血糖機，以啟動提醒創建 3 天血糖值概況的功能。在這種情況下得到的檢測值將顯示在羅氏智慧型血糖管理軟體裡一個單獨的報表元素中。（此 Accu-Chek Active 血糖機的額外功能不適用於台灣）



「3 天血糖值概況」可讓您獲得具有意義的血糖值。連續三天每日七次在特定的時間執行檢測。選擇起始日期和就餐時間。請按一下 **儲存**，以保存血糖機上的設定，或按一下 **停用**，以關閉血糖機上的格式化檢測。

按照格式化檢測記錄產生的血糖數據在時間軸中用灰色框  標示，以便於查找。在 **日誌**列表視圖中用一個放大鏡符號  標示這些數據。

## 5 報表和資料記錄

### 5.1 報表的一般資訊



### 報表元素

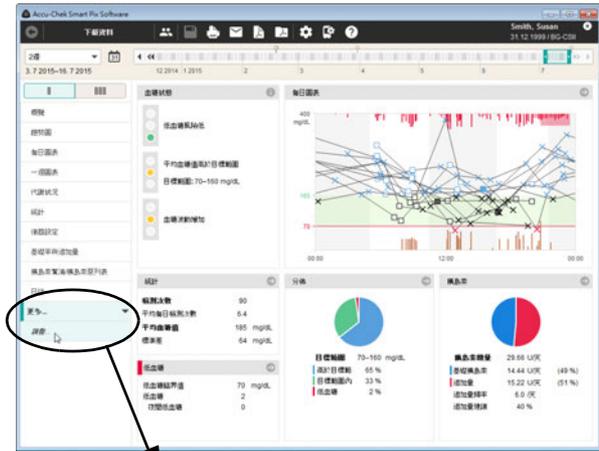
羅氏智慧型血糖管理軟體可製作某一規定時間範圍內的單頁或多頁報表（例如，前兩週或前四週）；時間範圍則可選擇。下列報表元素原則上都可作為報表的組成部分：

- [1] 狀態
- [2] 趨勢圖
- [3] 每日圖表
- [4] 一週圖表
- [5] 代謝狀況
- [6] 統計
- [7] 儀器設定
- [8] 基礎率 - 追加量（和基礎率）
- [9] 胰島素幫浦 / 胰島素泵列表
- [10] 3天血糖值概況（自我監測血糖）
- [11] 日誌

旁邊的圖表是列印或作為 PDF 檔案匯出版本的報表範例。

## 選擇和排列優先的報表元素

您可以透過設定軟體的導覽區域直接按照所需的順序顯示優先的報表元素，而將很少用到的報表元素隱藏於子功能表（更多...）中。

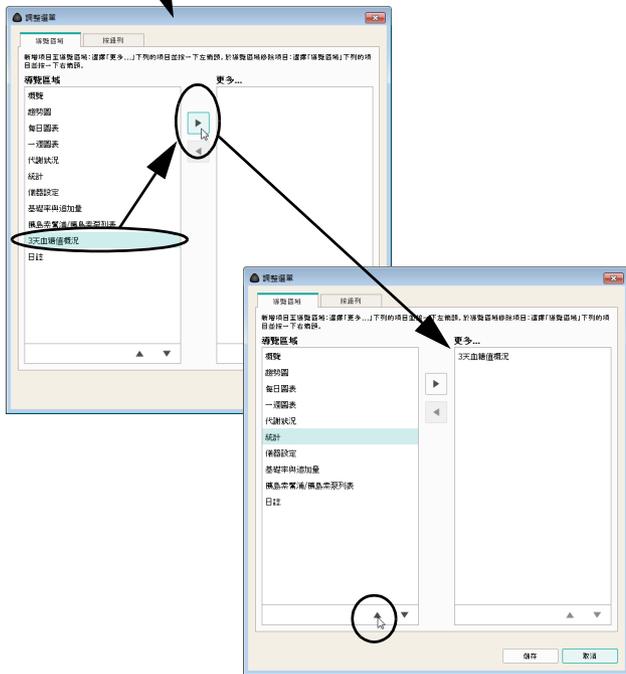


- 請在導覽區域內按一下 **更多...**，然後再按一下 **調整...**
- 請在左側的 **導覽區域** 列中選中一個根本不需要或很少用到的項目，然後按一下向右箭頭 ▶，以將此項目移入 **更多...** 列。
- 請在右側的 **更多...** 列中選中一個需要顯示的項目，然後按一下向左箭頭 ◀，以將此項目移入 **導覽區域**。

如需將一個項目按次序向上移或向下移：

- 請在相應的列中選中需要移動的項目，然後按一下向上箭頭 ▲ 或向下箭頭 ▼，以將此項目移至所需位置。
- 請按一下 **儲存**，以應用新的設定。

原則上，導覽列中僅顯示實際存在數據的報表元素，這一點與此處所做的設定無關。位於最頂端的報表元素總是在完成數據匯入後自動顯示。



## 評估的資料

製作報表時，羅氏智慧型血糖管理軟體會檢查下載的資料。下列的資料不會被考慮在統計數字之內：

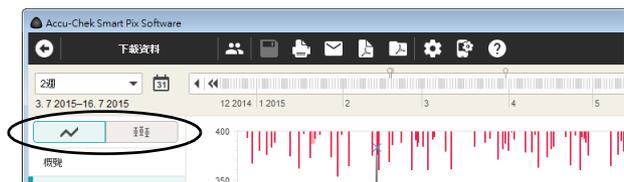
- 所選的時間範圍之外的檢測值
- 沒有一併儲存日期和時間資訊的檢測值
- 使用品管 / 質控液的檢測值
- 無效 / 已刪除的檢測
- 檢測範圍之外的檢測值（標示為 HI（高）/LO（低））

使用羅氏智慧型血糖管理軟體處理多台血糖機和多個患者時，請注意：

-  **為了確保顯示的報表與正確的血糖機相對應，比對血糖機上的序號和每份報表右上方顯示的資料，例如患者姓名和血糖機的序號。**
-  **如果您想要一併評估多台儀器的資料，則這些儀器都必須同步，也就是說使用的所有儀器的日期和時間設定都必須吻合。否則可能會錯誤解讀儲存事件的順序。**

## 報表樣式

某些報表元素有不同的顯示樣式，您可以直接在顯示此類報表元素時切換報表樣式。在下列報表元素中可看到此類切換鍵：



切換鍵	報表元素	互相切換 ...
	<ul style="list-style-type: none"> <li>概覽 (血糖和連續血糖監測)</li> </ul>	狀態，長期視圖
	<ul style="list-style-type: none"> <li>趨勢圖 (血糖和連續血糖監測)</li> <li>每日圖表 (血糖)</li> <li>一週圖表 (血糖和連續血糖監測)</li> </ul>	詳細視圖，趨勢視圖
	<ul style="list-style-type: none"> <li>統計 (血糖和連續血糖監測)</li> </ul>	一般統計，與餐食相關的統計，分佈
	<ul style="list-style-type: none"> <li>基礎率與追加量 (胰島素幫浦 / 胰島素泵)</li> </ul>	基礎率，基礎率 (圖表)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>胰島素幫浦 / 胰島素泵列表</li> </ul>	追加量列表，基礎率胰島素，胰島素幫浦 / 胰島素泵事件
	<ul style="list-style-type: none"> <li>日誌</li> </ul>	列表，日誌 (僅血糖)，每日統計
	<ul style="list-style-type: none"> <li>每日圖表 (連續血糖監測)</li> </ul>	AGP 格式的趨勢視圖，合併的連續血糖監測曲線，單獨的連續血糖監測曲線
	<ul style="list-style-type: none"> <li>每日圖表 (連續血糖監測)，縮放顯示</li> </ul>	餐食詳情，對應最低值的連續血糖監測曲線
	<ul style="list-style-type: none"> <li>每日圖表 (連續血糖監測)</li> </ul>	從全天顯示放大到某個餐食段顯示，再回到全天顯示
	<ul style="list-style-type: none"> <li>3 天血糖值概況 (血糖)</li> </ul>	日誌 (僅血糖，3 天)，趨勢圖 (3 天)，對應的每日圖表視圖 (3 天)

## 報表的圖例和附加資訊

%	血糖	185 mg/dL
<input checked="" type="checkbox"/>	標準差	64 mg/dL
i	平均每日檢測次數	6.4

%	<input checked="" type="checkbox"/> × 血糖	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> □ 餐前血糖	
i	<input checked="" type="checkbox"/> ■ 餐後血糖	

%	× 低血糖	
<input checked="" type="checkbox"/>	○ 低血糖症狀	
	— 低血糖臨界值	
i	□ 目標範圍	

在程序窗口的下邊緣上可以看到一個總的訊息和設定區域，顯示的報表元素不同，相應的其統計、顯示選項和圖例也不同。請按一下左邊緣上相應的標籤，以顯示其對應的區域：

- *統計* % 標籤中包含有關所選時間範圍的統計訊息。
- 藉助 *顯示選項*  標籤可以在目前顯示的報表元素內顯示和隱藏選擇性資訊。
- *圖例* i 標籤包含有關所顯示符號含義的說明。

在下文中可讀到各圖表元素的詳細說明。

## 5.2 報表中的符號概覽

詳細視圖	
	平均血糖值
	不含其他資訊的血糖值。低於低血糖臨界值的數值會以紅色表示，高於目標範圍的數值則以藍色表示。
	餐前或餐後的血糖值。低於低血糖臨界值的數值會以紅色表示，高於目標範圍的數值則以藍色表示。
	檢測範圍之外的數值（在血糖機上顯示為 HI（高）或 LO（低））。
	高於 400 mg/dL 或 25 mmol/L 的血糖值。
	同時伴有低血糖症狀的血糖值（在紅圈內可以是任何符號）。
	使用者定義了事件（在血糖機標示星號*）的血糖值（在黑圈內可以是任何符號）。
	胰島素量，分別為胰島素 1、2 或 3。胰島素量會被由上向下記錄在這裡。
	碳水化合物量，在某些報表元素中會顯示在底部邊緣。碳水化合物量可在區塊高度（或是多個區塊組成的條柱）上讀取。例如： 3 個方塊，各 10 公克 / 克 = 30 公克 / 克
	低血糖臨界值
	目標範圍
趨勢視圖	
	平均血糖值或連續血糖監測中位數
	標準差
	最高值或最低值
	超出檢測範圍之外的最高值 / 最低值（HI（高）/ LO（低））

列表	
	使用者定義的事件，例如其他部位採血（AST）
	低血糖
	碳水化合物量
	餐前
	餐後
	運動前 / 中 / 後
	壓力
	生病
	附加資訊
	3 天血糖值概況的血糖檢測值
連續血糖監測值	
	平均葡萄糖值
	最低葡萄糖值（最底線）
	低血糖臨界值
	第 25–75 百分位
	第 10–90 百分位
	校正值
	「對應最低值的連續血糖監測曲線」視圖中的最低值或最高值

### 胰島素幫浦 / 胰島素泵 (不適用於台灣)

符號	說明
	基礎率
	每天基礎率胰島素總量的平均量
	基礎率設定檔
	基礎率變化
	基礎率變化 (含名稱、趨勢圖)
	基礎率暫時升高 / 暫時升高結束
	基礎率暫時降低 / 暫時降低結束
	啟用的基礎率設定檔 (統計)
	更換到一個已命名的基礎率設定檔 (例如「1」)
	從一個已命名的基礎率設定檔 (例如「1」) 更換到另一個已命名的基礎率設定檔 (例如「2」)
	每天的基礎率胰島素 + 追加胰島素總量

## 胰島素幫浦 / 胰島素泵 (不適用於台灣)

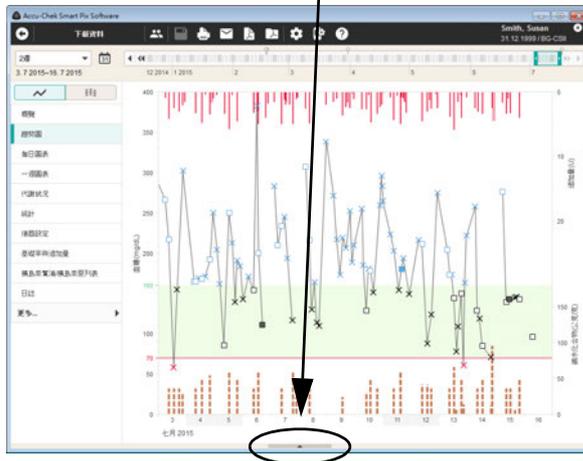
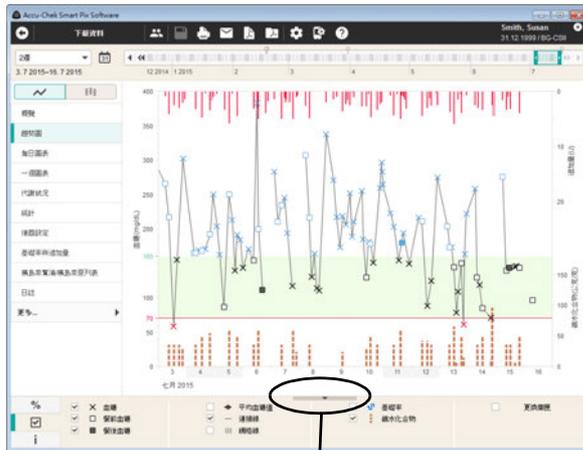
	標準追加量，在圖表中  從上向下顯示
	速效追加量，在圖表中  從上向下顯示
	延遲追加量，在圖表中  從上向下顯示；條柱的寬度表示追加量輸注的持續時間
	多波段追加量，在圖表中  從上向下顯示；條狀的寬度表示延遲部分的持續時間
	追加量建議，通常與上述四種追加量的其中一個符號結合顯示。這些追加量建議由（相關血糖機的）追加量計算器計算出來。
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accu-Chek Combo 系統：只有在沒有更改  追加量而輸注的情況下，才會顯示追加量建議。</li> <li>▪ Accu-Chek Insight 系統：不僅顯示在無更改狀態下接受的  追加量，而且還顯示修改過的  追加量。</li> </ul>
	輸注組件填充
	填充套針
	填充導管
	退回活塞桿（更換藥匣）
	停用 / 啟用
	時間調整
	時間已重設
	啟動胰島素幫浦 / 胰島素泵
	停止胰島素幫浦 / 胰島素泵
	暫停胰島素幫浦 / 胰島素泵
	在所選擇的時間範圍內無有效資料

檢測值可能包含未透過符號顯示的附加資訊（事件）。這些事件會在列表顯示中出現在註解欄裡。

- 點心 / 小吃
- 睡前
- 空腹
- 運動前
- 運動後
- 壓力
- 生病
- 口服藥物
- 使用者定義
- 血糖過低警示
- 血糖過高警告
- 經期前
- 其它
- 運動 1
- 運動 2
- 手動輸入檢測值

上述符號適用於所有其他的事件。

### 5.3 報表裡的互動功能



在螢幕上顯示的報表含有多項互動功能，可用來改變顯示的樣式。例如要仔細觀看某些細節並隱藏某些干擾元素時，這些功能有助您進行工作。

#### 顯現和隱藏視窗區域

在報表中所有能看到這個三角形  符號的地方，您可按一下，即可讓該視窗所屬的區域顯現或隱藏。例如，採用這種方式您可以透過隱藏圖例為圖表顯示創造更多空間。

- 1天
- 2天
- 3天
- 1週
- 2週
- 4週
- 8週
- 12週
- 6個月

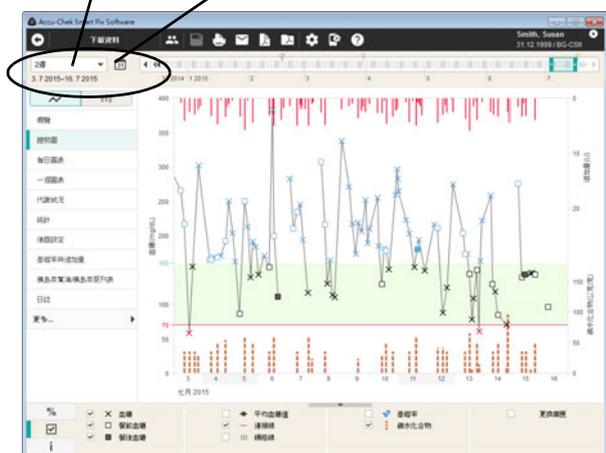


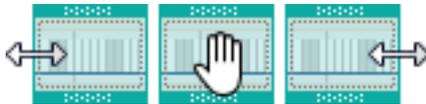
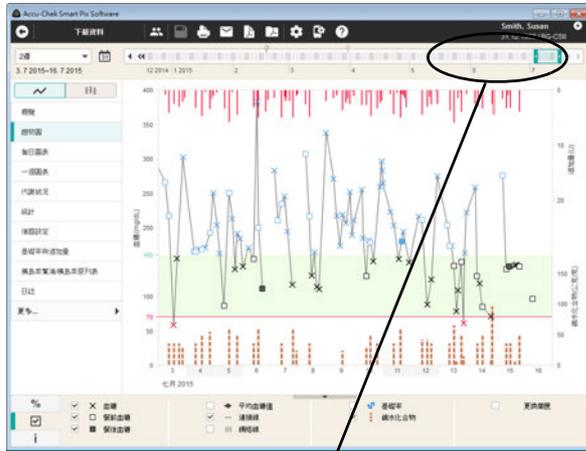
## 變更時間範圍

大多數報表開始時會依據設定時所設定的時間範圍顯示，最新的資料會顯示在看得見的範圍的最後部分。除此之外，還有基於時間點和時間間隔的報表元素（見第 105 頁），以及不需要特殊時間導航的按時間排序的表格報表元素。

選擇一個先前定義的時間範圍，按一下其所屬的按鈕，可簡單方便地變更時間範圍。

為了有針對性地按照日期選擇時間範圍，請按一下 **打開日曆** 按鈕，並直接選擇起始日期和結束日期。





您可以藉助互動式時間欄同時控制時間範圍和時間點，並輕鬆地快速瀏覽所有可用資料。

用顏色醒目提示的框架顯示出目前在時間軸上所選的時段。

- 您可在左右兩側把框架拉長或縮短，以便調整顯示的時間範圍（1 天至 12 週）。
- 您可在時間軸上移動整個框架，以便向前或向後挪移時間範圍。
- 您可在時間軸上的任何一點上按一下，整個時間範圍的終點就會移到按一下的那個時間點上。
- 您可利用時間軸兩端的箭頭按鈕，向前或向後移動一天或一整個時間範圍。

報表在畫面上的顯示會立即順應在時間軸上所做的變更自行調整。

此外，時間軸上還會藉助符號顯示特定的訊息：

### 時間軸上的標記



白色標記點表示讀取時間點。



灰色標記點表示對血糖機上的日期和 / 或時間執行過修正的下載時間點。



黃色標記點表示日誌中一個僅包含註解的項目。藉助這些單獨的註解（日誌中單獨一行）可以標記事件，例如開始新的或更改後的治療方案。



根據格式化檢測（3 天血糖值概況）的記錄產生的血糖數據在時間軸中用灰色框表示，以便於查找。

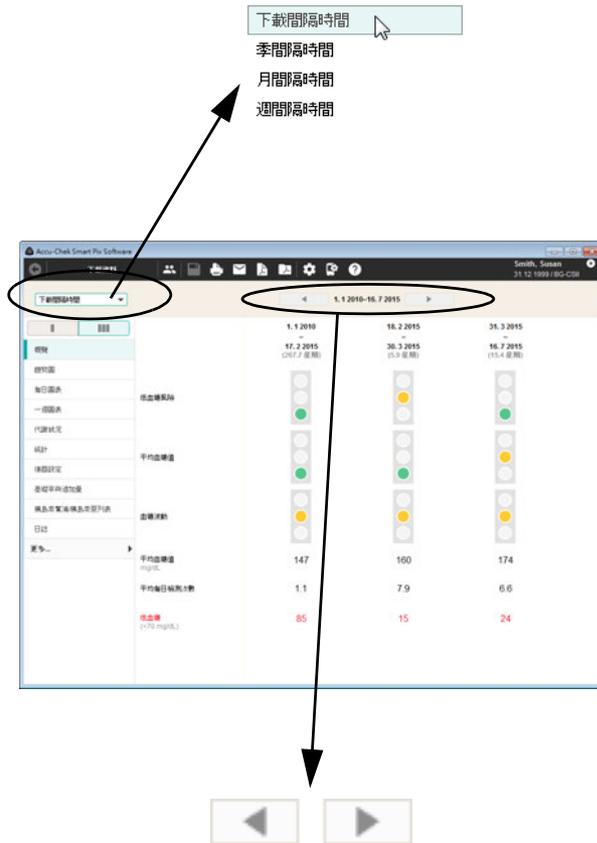


彩色線表示對應的時間範圍內存在連續血糖監測值。

## 變更時間間隔

在某些報表元素中，您可看到與特定的時間點和時間間隔相關聯的顯示。例如，*狀態*報表元素是一次性評估所選時間範圍的所有訊息和數值時，而*長期視圖*總結時間間隔內的數值，並且並列比對顯示這些間隔時間。

- 您可以從列表中選擇一個先前定義的時間間隔（*下載間隔時間*、*季間隔時間*、*月間隔時間*、*週間隔時間*），以便定義該時間間隔。
- 您可利用時間資料的左右箭頭按鈕（視窗上緣），以便切換顯示較早或較晚的間隔時間。



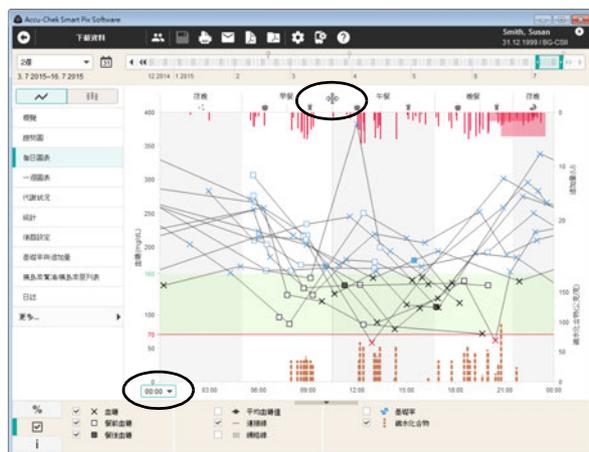
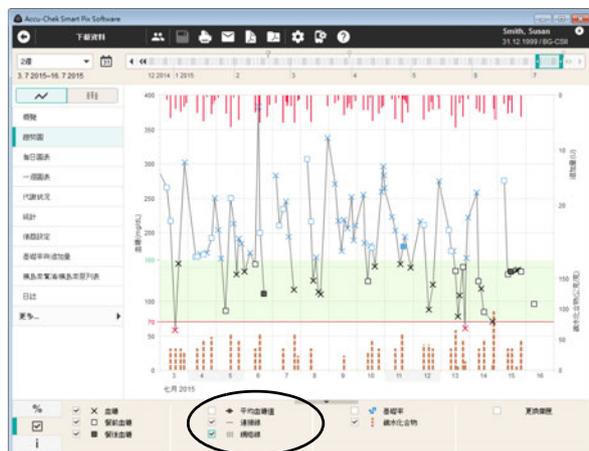
## 變更圖表的內容

在圖表報表元素中，您可顯現或隱藏某些已顯示的項目，並變更顯示的部分參數：

- 您可在**顯示選項**  標籤中每個有核取方塊的元素（如血糖檢測值或者網格線）上按一下核取方塊，讓此元素顯現或隱藏。

此外，您還可在**每日圖表**圖形報表元素中移動時間軸並對預設的時間段進行更改：

- 選擇（水平）時間軸的開始時間點。
- 將滑鼠游標移到圖表頂部用於分開兩個時間段的垂直線上。游標變成雙箭頭時，您可以按一下並水平移動該虛線來改變相鄰的時間段。



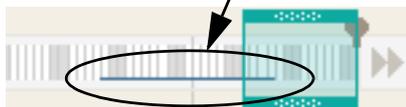
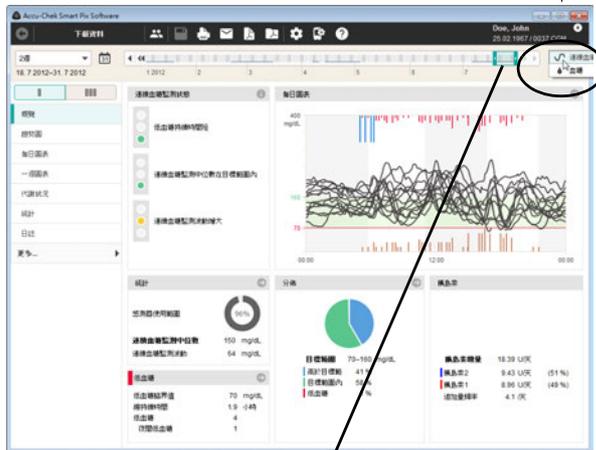
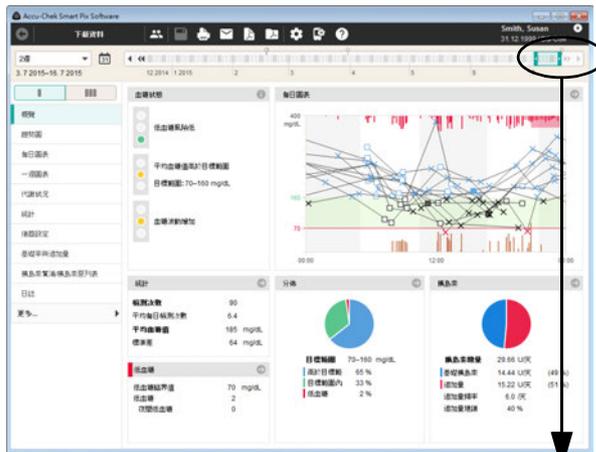
### 在血糖值和連續血糖監測值之間切換顯示

如果除了從血糖機獲取的血糖檢測值外，還包括來自連續血糖檢測 (continuous glucose monitoring = 連續血糖監測)的數據，則可切換 2 組數據的顯示。

互動式時間軸上的彩色線表示對應時間範圍存在血糖監測值和連續血糖監測值。

- 請選擇 ，顯示連續血糖監測值報表
- 請選擇 ，顯示血糖值報表

**註：**上述以底線標註的資訊不適用於台灣。



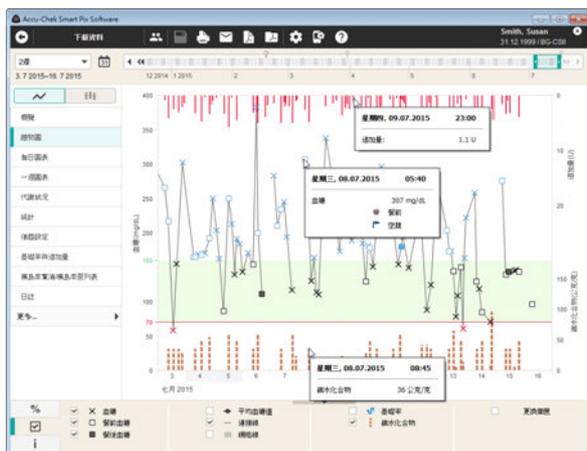
## 於圖表中顯示附加資訊

在趨勢圖、每日圖表和一週圖表圖表報表元素中可顯示每個項目的附加資訊。

- 用滑鼠滑到您希望獲得更多資訊的（血糖值、胰島素值、碳水化合物值或連接線）的項目上。

數秒後便會出現一個工具提示顯示該項目的詳細資料。

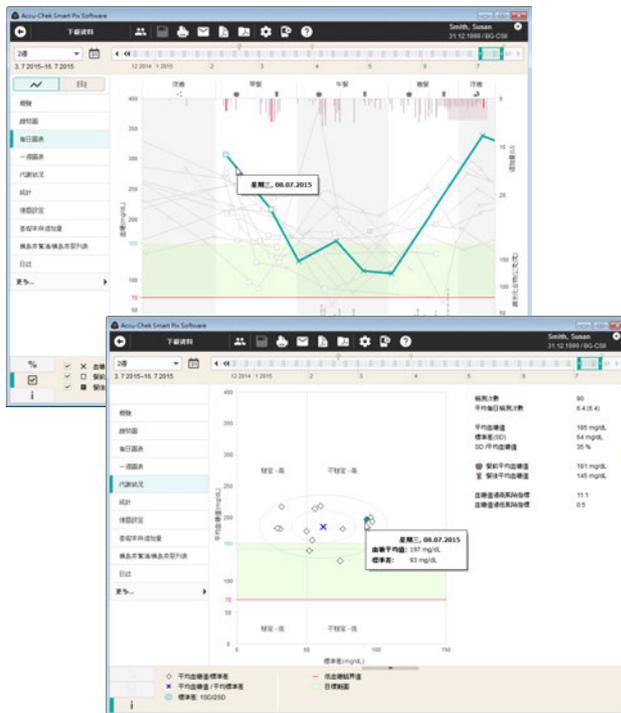
- 血糖資訊：日期、時間、檢測值、標記（例如餐前 / 餐後，如適用）、註解。
- 胰島素資訊：日期、時間、胰島素類型和輸注量、註解。
- 碳水化合物資訊：日期、時間、份量、註解。



## 選擇圖表內容

在趨勢圖、每日圖表、一週圖表和代謝狀況圖表報表元素中，您可選擇某些元素（醒目提示被選的元素），以便在此報表或別的報表中察看。

- 按一下連接線或輸入的檢測時間點，即可標示出當天相關的血糖檢測。如果按著控制鍵（CTRL）按一下滑鼠，您便可同時另外標示出其它的天數。
- 標示出一個圖表元素之後，您可切換到另外一個報表，醒目提示也會顯示在這個報表裡。
- 按兩下被標示的元素即可直接來到表格資料記錄，相關的日期會醒目提示。
- 若要取消標示，簡單在圖表的空白處按一下即可。



## 5.4 血糖：報表的內容



### 概覽

在 **概覽** 報表元素中有兩種顯示方式：

- **狀態** ：同時評估所選時間範圍的所有數值。
- **長期視圖** ：劃分時間間隔，並排顯示個時間間隔的單獨評估。

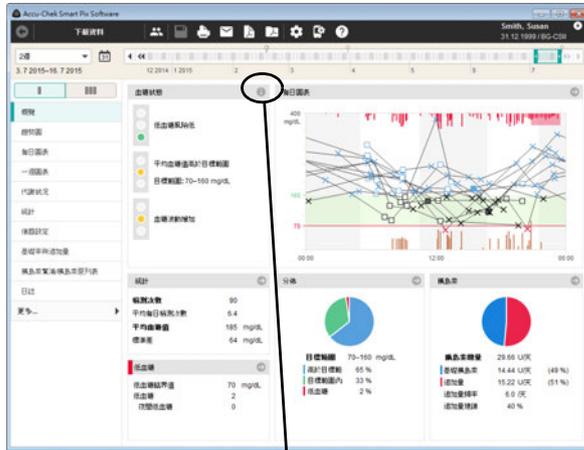
**狀態** ：有關所下載資料的綜合評估（依據設定裡指定的臨界值和目標範圍）。這個報表元素只作為快速概覽之用，不包含個別數值的詳細資料。

**只有檢測次數足夠並且合理地分佈在一整天內，概覽報表元素才會顯示資料的評估（見第 48 頁）。**

### 血糖狀態視窗區域

在 **血糖狀態** 視窗區域裡可以看到所下載檢測值的基本評估，那是考慮到下列三個參數的評估：

- 低血糖風險
- 平均血糖值
- 血糖波動



透過信號燈顯示（綠色表示「繼續！」，黃色表示「注意！」，紅色表示「停止！」）評估這三個參數。

- 如果數值落在預定的範圍之內，則會以綠色表示。
- 如果數值輕微落在預定的範圍之外，則會以黃色表示。
- 如果數值明顯落在預定的範圍之外，則會以紅色表示。

請按一下符號 ，以顯示更多訊息。四個標籤中顯示有詳細訊息以及可能有助於優化結果的建議。

 **請注意，只有當參數已在對應的設定中合理調整後，信號燈方可正確指示狀態。**



### 其他視窗區域

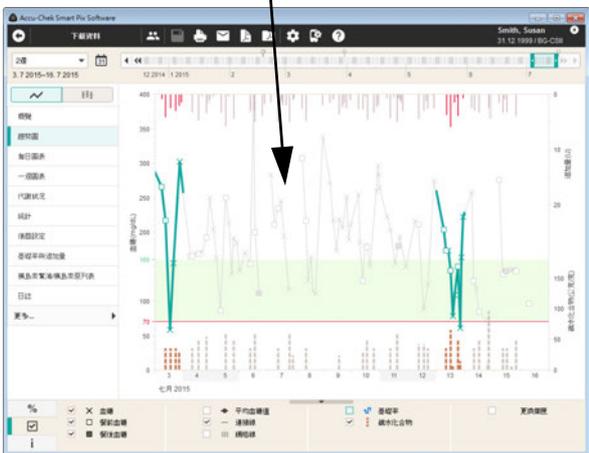
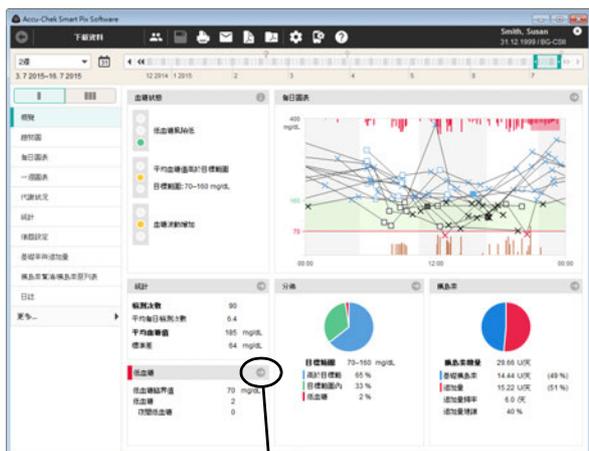
其他區域內您可找到其他報表元素（例如每日圖表、統計或分佈）的訊息。如同所有其它報表元素，所有的數值和統計數字都是對應設定的時間範圍。

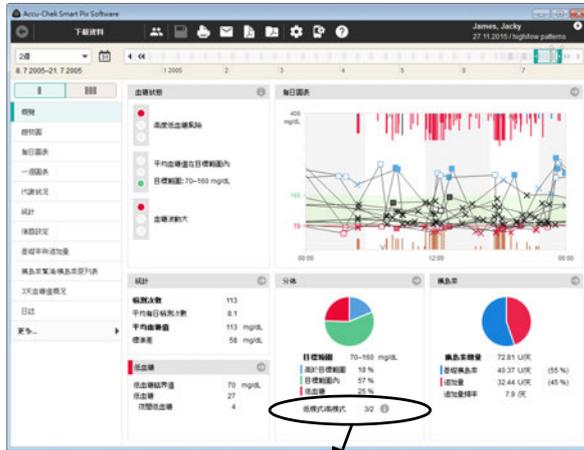
如果您在其中的一個窗口區域內按一下符號 ，便可直接進入包含詳細資料的相關報表元素。當您按一下符號  時，便會出現一個獨立視窗顯示附加資訊。

例如：

- 如果在 **低血糖** 區域內顯示有關出現低血糖的訊息，您可以按一下符號  便可直接進入 **趨勢圖** 報表元素。報表裡已經標示了出現低血糖的天數，方便您查看詳細資料。

按一下返回  按鈕，便可回到概覽報表元素。





- 如果在分佈窗口區域內顯示已辨識出低 / 高模式，按一下符號 **i** 便可看到模式的詳細訊息。



只有在從已啟動模式偵測功能的 Accu-Chek Guide (羅氏智航) 血糖機下載數據時，**概覽報表** 元素才會顯示已辨識的模式。「模式」用於描述在相似的情況下 (時間點、與餐食相關等) 下出現相似結果 (例如高於目標範圍) 的檢測。

**模式偵測**

目標範圍	時間範圍
餐前 70–150 mg/dL	8. 7. 2005–21. 7. 2005
餐後 80–210 mg/dL	2週

模式	平均血糖值	天
<b>低模式</b>		
空腹	57 mg/dL	2
早餐前	57 mg/dL	3
睡前	68 mg/dL	2
<b>高模式</b>		
早餐前	234 mg/dL	3
點心/小吃後	244 mg/dL	3

確定

**低模式**

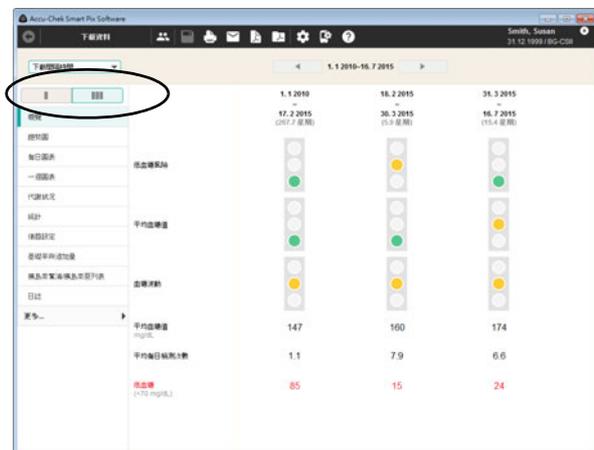
低模式  
7天內至少有兩個低於目標範圍並帶有相同標記的檢測值(例如: 空腹、午餐前、晚餐後)

確定

**高模式**

高模式  
7天內至少有有三個高於目標範圍並帶有相同標記的檢測值(例如: 空腹、午餐前、晚餐後)

確定

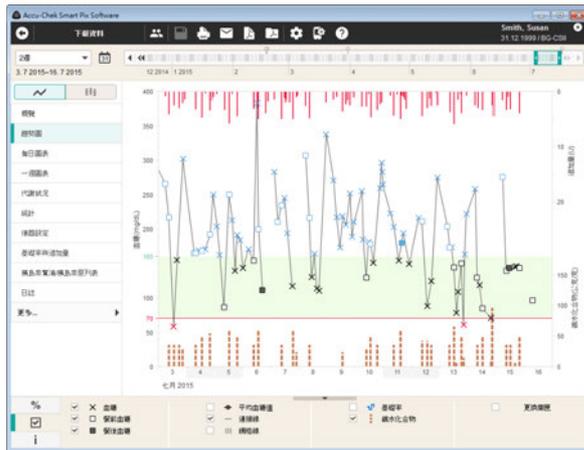


**長期視圖** : 長期視圖綜合了各時間間隔內的檢測值，並排比對顯示這些時間間隔。例如，每次看醫生之間（下載間隔時間）的基本變化由此就可一目了然。

## 趨勢圖

在**趨勢圖**報表元素中有兩種顯示方式：

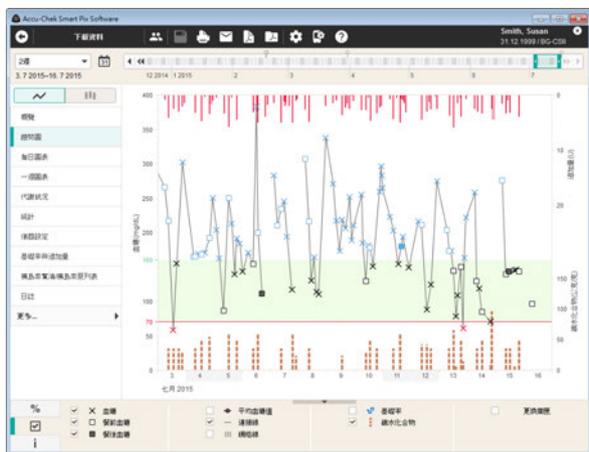
- **詳細視圖** ：顯示所選時間範圍內的所有檢測值。
- **趨勢視圖** ：並列顯示每日平均檢測值。



**詳細視圖** ：這個報表元素向您顯示所選的時間範圍內的多項檢測值的變化趨勢。可在此報表元素中顯示的數值為：

- 血糖值
- 胰島素量（追加胰島素）
- 碳水化合物量
- 基礎率

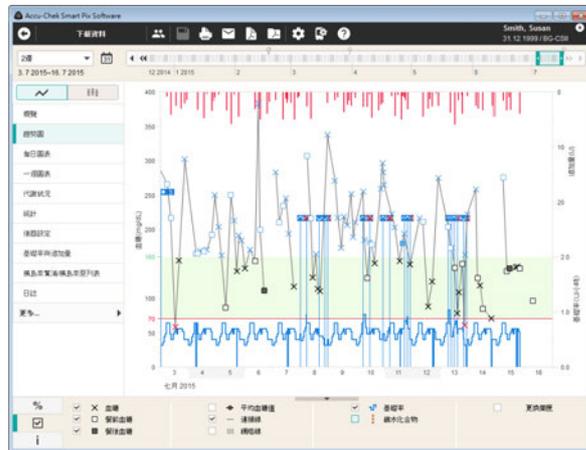
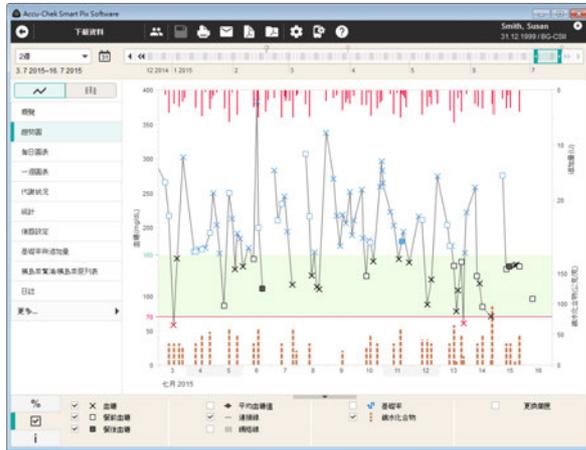
水平（x）軸上看到的是日、月、年，垂直（y）軸上看到的是血糖值。為了便於查看，只要檢測時間間隔不超過 10 個小時，血糖值（利用不同的符號表示）會被連成一條線。不同符號的意義，可在圖例裡看到（簡潔的）說明，或參閱第 96 頁上的詳細說明。



另外也為了便於查看，在圖表的背景裡還有設定的目標範圍（綠框）和低血糖臨界值（紅線）。非上班日（預設為週末）在水平軸上另以灰色條標示。

除了血糖值之間細細的連接線之外，您也可以看到一條（較粗的）灰色曲線，這條曲線表示出一天到另一天的平均血糖值變化趨勢。

此外（只要血糖機有儲存或已記入資料記錄）您還可以在此看到胰島素量的顯示。每次的胰島素量會從上向下填寫在圖表上。您可在右側 y 軸的上方區域內看到相對應的數值。



可選擇在圖表下顯示以下訊息：

- **碳水化合物量**（棕色），如血糖機有儲存或已輸入資料記錄。為了更方便評估劑量，條柱由互不相連的小區塊組成。每個完整的方塊代表 10 公克 / 克碳水化合物。在右側 y 軸下方可以看到碳水化合物的刻度尺（如果已選擇顯示碳水化合物量）。
- **基礎率**（藍色），如果存在於胰島素幫浦 / 胰島素泵。在右側 y 軸下方可以看到基礎率的刻度尺（如果已選擇顯示基礎率）。

其他事件也會顯示（與基礎率的顯示無關）。  
包含：

- 基礎率事件（例如基礎率開始、停止、變化）
- 更換藥匣（以及相應的事件，例如填充導管）

圖例裡有各個符號的簡要解釋，或可參閱從第 98 頁開始的詳細說明。

**註：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。**



碳水化合物、胰島素和基礎率可以分開顯示。若要設定這種顯示形式：

- 在軟體設定  中打開一般設定標籤。
- 在顯示選項中選擇圖表顯示：上下排列的圖表（見第 33 頁）。



**趨勢視圖 **：此處可以看到在所選日期範圍內的每日平均值，以一個（黑色菱形）點表示。標準差及最高值與最低值會以第 96 頁上所描述的符號作為表示。

若把滑鼠游標放到條狀數值顯示上，便會出現工具指示告知您相關的數值。這些數值包括：

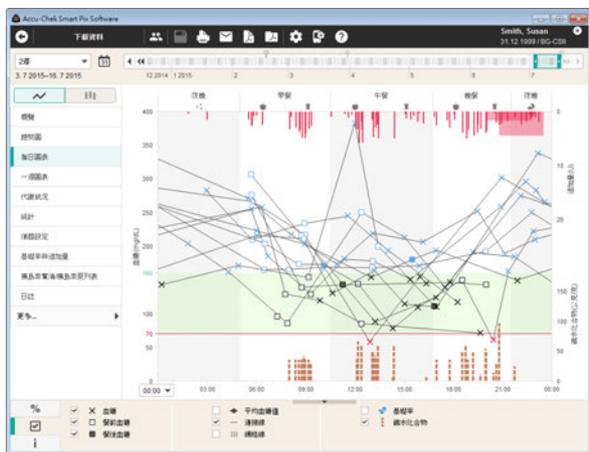
- 所評估的檢測值數量
- 所評估檢測值的最高值、平均值和最低值
- 所評估檢測值的標準差或分佈狀況

## 每日圖表

在 *每日圖表* 報表元素中有兩種顯示方式：

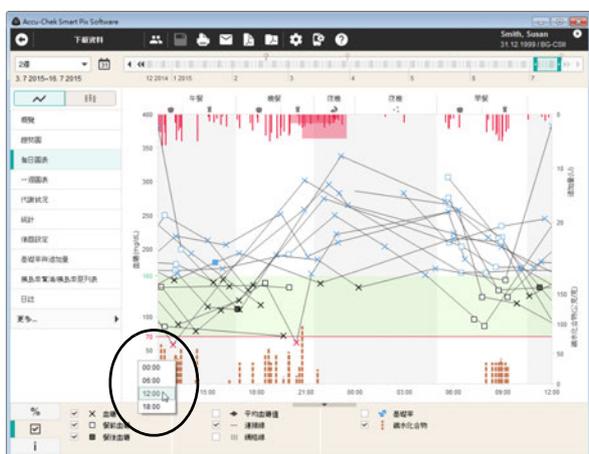
- **詳細視圖** ：顯示所選時間範圍內的所有檢測值。
- **趨勢視圖** ：並列顯示 8 個時段的平均值。

這個報表元素用來讓您能夠輕易辨識出每天重複的模式。基於這個理由，所有的數據資料都會放在一個劃分到 24 小時的網格裡。這樣所有在一日的特定時間所做的檢測值都會顯示在時間軸的同一個位置上。只要在血糖機內已定義了時間段，這些資訊就會在劃分時間軸時被考慮評估在內。否則會採用在設定時所做的時間段設定。

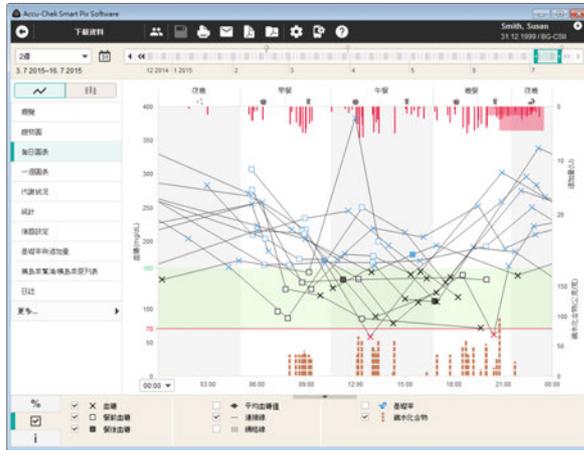


**詳細視圖**：所有的血糖值會依據檢測的時間點登記到每日相對應的時間上。為了便於查看，只要檢測時間間隔不超過 10 個小時，血糖值（利用不同的符號表示）會被連成一條線。每個時間段的平均值變化會表示在一條（較粗的）灰色曲線上。時間段交替用白色和灰色背景表示以便於區分。時間段的名稱標明於圖表的上方。

此外（如果血糖機有儲存或已輸入資料記錄）您還可以在此看到胰島素量的顯示。每次的胰島素劑量由上向下記錄到圖表中，您可從 y 軸右側的上部區域讀取相關的數值。



一般常情況下，時間軸設定為 0:00 至 0:00（午夜），您可以以 6 個小時的步幅，按需要移動時間軸，以便查看檢測值，例如夜間檢測值。藉此更易於研究夜間檢測到的數值。

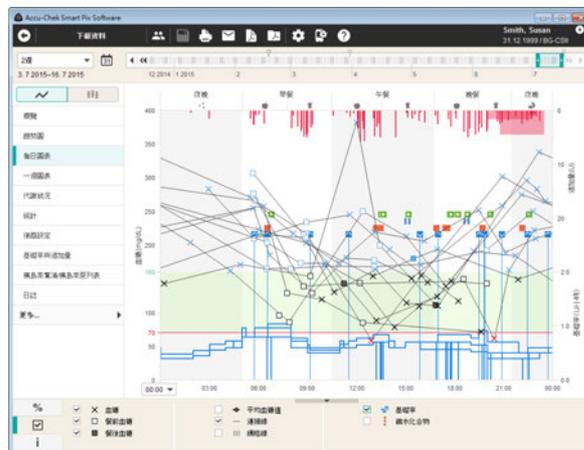


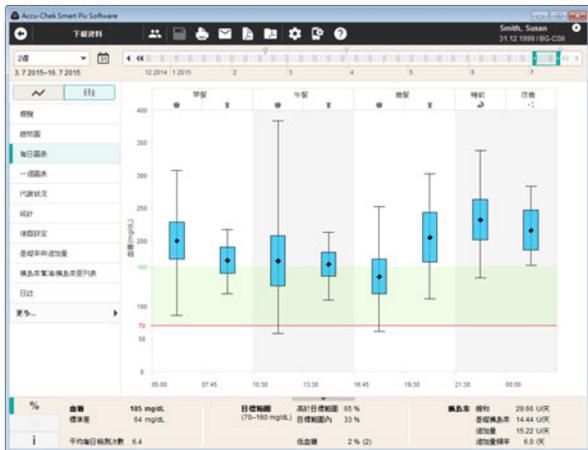
可選擇在圖表下顯示以下訊息：

- **碳水化合物量**（棕色），如果血糖機有儲存或已記入資料記錄。
- **基礎率**（藍色），如果存在於胰島素幫浦 / 胰島素泵。例如，這樣會容易辨識到在某個時間點經常手動變換基礎率，以便對基礎率進行原則性的調整（此功能不適用於台灣）。

這些顯示選項的詳細說明可參閱第 117 頁。碳水化合物、胰島素和基礎率可以分開顯示。若要設定這種顯示形式：

- 在**軟體設定**  中打開**一般設定標籤**。
- 在**顯示選項**中選擇**圖表顯示：上下排列的圖表**（見第 33 頁）。





**趨勢視圖**：所有血糖值都會根據其檢測時間點分配到八個時間段中的一段。由此產生八個區域，您可在這八個區域內看到平均血糖值（黑色菱形）、標準差（藍色柱條）以及最低或最高值。

若把滑鼠游標放到條狀數值顯示上，便會出現工具指示告知您相關的數值。這些數值包括：

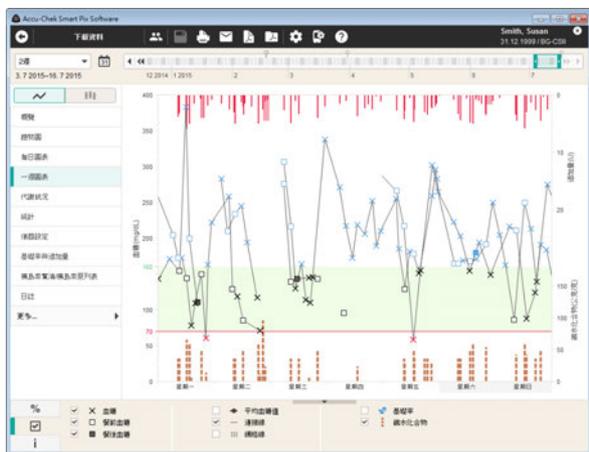
- 所評估的檢測值數量
- 所評估檢測值的最高值、平均值和最低值
- 所評估檢測值的標準差或分佈狀況

## 一週圖表

在一週圖表報表元素中有兩種顯示方式：

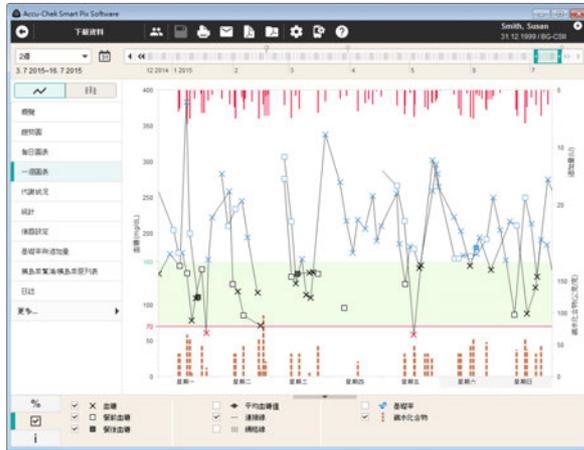
- **詳細視圖** ：顯示所選時間範圍內的所有檢測值。
- **趨勢視圖** ：並列顯示一週七日的平均值。

這個報表元素也是用來讓您能夠輕易辨識出重複的模式，但本圖表是與一週中各日有關。這可以讓您辨識出您在每週特定幾天所重複出現的新陳代謝變化（例如：運動日）。



**詳細視圖** ：所有的血糖值會依據檢測的時間點及星期幾繪製成圖表。為了得到較好的概覽，時間間隔不超過 10 個小時的數值會依據其時間順序，用一條線連結起來。這條連接線（若有資料可用的話）也會跨過一週的期限。一週間各日的平均值變化會用一條（較粗的）灰色曲線表示。

此外（如果血糖機有儲存或已輸入資料記錄）您還可以在此看到胰島素量的顯示。每次的胰島素劑量由上向下記錄到圖表中，您可從 y 軸右側的上部區域讀取相關的數值。

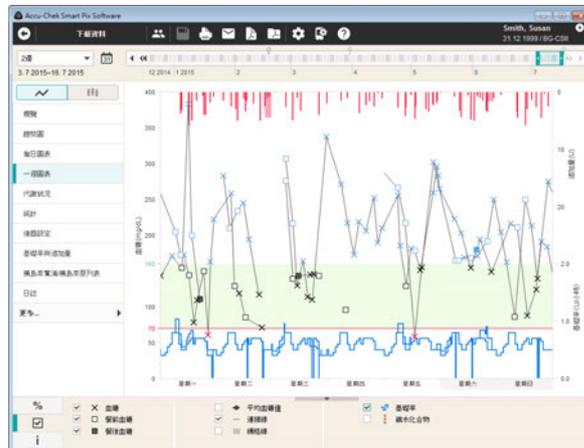


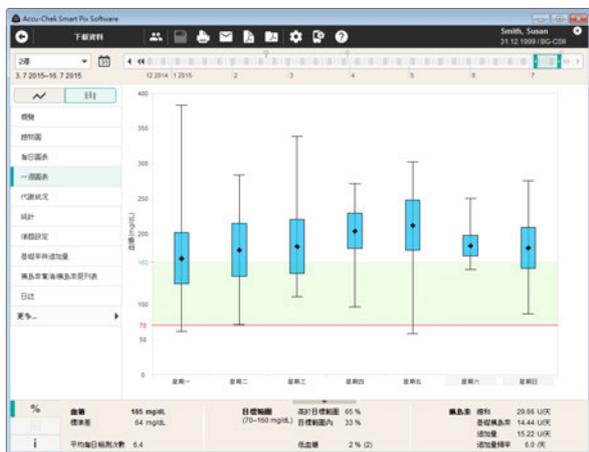
可選擇在圖表下顯示以下訊息：

- **碳水化合物量**（棕色），如果血糖機有儲存或已輸入資料記錄。
- **基礎率**（藍色），如果存在於胰島素幫浦 / 胰島素泵。例如，這樣會容易辨識到在每週特定幾天經常手動變換基礎率，以便對基礎率進行原則性的調整（此功能不適用於台灣）。

這些顯示選項的詳細說明請參閱第 117 頁。碳水化合物、胰島素和基礎率可以分開顯示。若要設定這種顯示形式：

- 在 **軟體設定**  中打開 **一般設定** 標籤。
- 在 **顯示選項** 中選擇 **圖表顯示：上下排列的圖表**（見第 33 頁）。





**趨勢視圖**：所有的血糖值會依據日期登記到一週的七日上。由此產生七個區塊，您可在這七個區塊內看到每個週間日的平均血糖值（黑色菱形）、標準差（藍色柱條）以及最低或最高值。

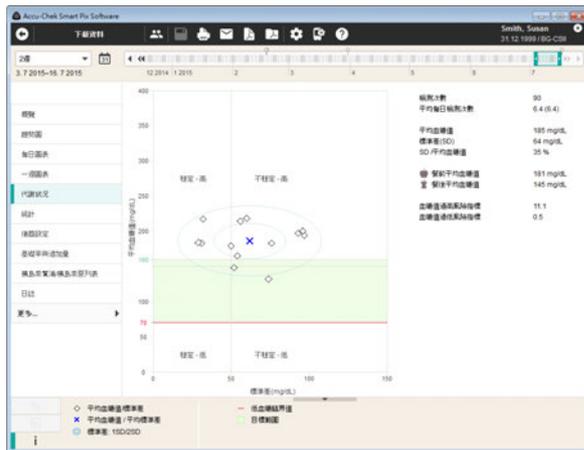
若把滑鼠游標放到條狀數值顯示上，便會出現工具指示告知您相關的數值。這些數值包括：

- 所評估的檢測值數量
- 所評估檢測值的最高值、平均值和最低值
- 所評估檢測值的標準差或分佈狀況

## 代謝狀況

評估時間範圍內每天的平均血糖值或連續血糖監測平均值和標準差（SD / 數值的分佈）都會被計算出來。這兩個結果形成圖表上的一個座標，會（每天）登記在圖表上。y 軸上顯示平均血糖值，x 軸則為標準差。

這種表現方式會形成一片「點狀雲」。此圖表分為四個「象限」，以利於迅速評估新陳代謝狀況。每個象限代表某一種新陳代謝狀況，可分別依其屬性質稱為「穩定 / 不穩定」（視標準差而定）和「低 / 高」（視平均血糖值或連續血糖監測值平均值而定）。因此每個象限都具有兩種屬性。

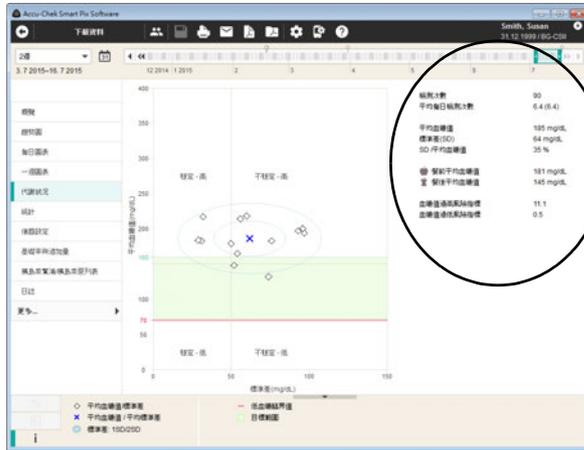


例如：

在標準差低於 50 mg/dL（或 2.8 mmol/L）時，低於 150 mg/dL（或 8.3 mmol/L）的平均血糖值在左下方的象限內。這個象限的屬性是「穩定 - 低」。如果兩個數值都高於這兩個界限，則檢測值會登記到右上象限內（「不穩定 - 高」）。

以圖中所有數值的平均值為中心（以藍色十字為標記）畫出兩個橢圓。此圖像顯示了所選時間範圍內，以標準差 1SD 和 2SD 所表示的日平均值分佈和每天的血糖波動。

若代謝狀況良好，則應有儘量多的座標點落到「穩定 - 低」（左下）的象限內，當然每個時間範圍內都不應有低血糖的情況發生。



在圖表顯示之外，您還可以看到數值的統計資料，這些統計資料都會納入報表中。這其中針對血糖值包含：

- **檢測次數：**在所選時間範圍內受評估的血糖檢測值數量。
- **平均每日檢測次數：**所評估時間範圍內的**所有日子**裡平均每天血糖檢測的次數。另外，（在括符裡）會顯示至少檢測過一次血糖的**日子**中平均每天血糖檢測的次數。
- **平均血糖值：**所評估血糖檢測值的平均值。
- **標準差（SD）：**所評估血糖檢測值的標準差或分佈狀況。
- **SD / 平均血糖值：**這個數值觀察的是以平均值來看的血糖值變動情況。只要平均值在所需範圍內，則低於 50 % 的比例（更好的是：30 %）表示血糖波動小且設定良好。
- **餐前 / 餐後的平均血糖值：**已評估的於餐食有關的檢測值的平均值。
- **血糖值過高風險指標（HBGI） / 血糖值過低風險指標（LBGI）：**這兩個數值表示出現血糖值過高或過低情況的頻率，以及因而導致的血糖值過高或過低的風險（見第 179 頁上的參考文獻）。要盡量維持低的數值。

## 統計

在統計報表元素中有三種顯示方式：

- 一般統計 ：顯示所選時間範圍內的所有統計訊息。
- 與餐食相關的統計 ：與餐食有關的所有訊息的評估。
- 分佈 ：高於、低於目標範圍和在目標範圍內的數值所占比例（圓餅圖）。

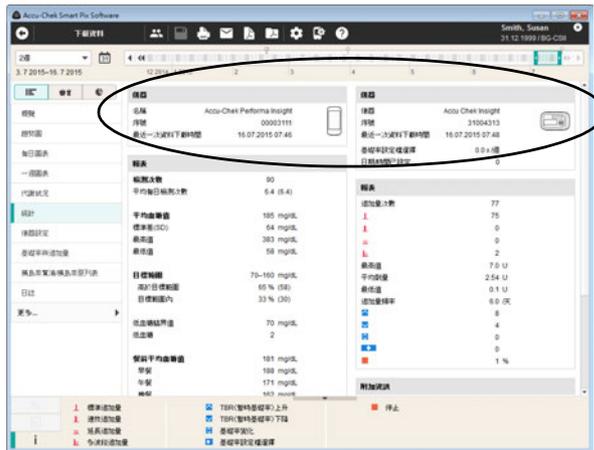
**一般統計**：包含所選時間範圍內所評估數值的一般性和統計性資訊。此處可以看到下列資訊：

### 時間範圍

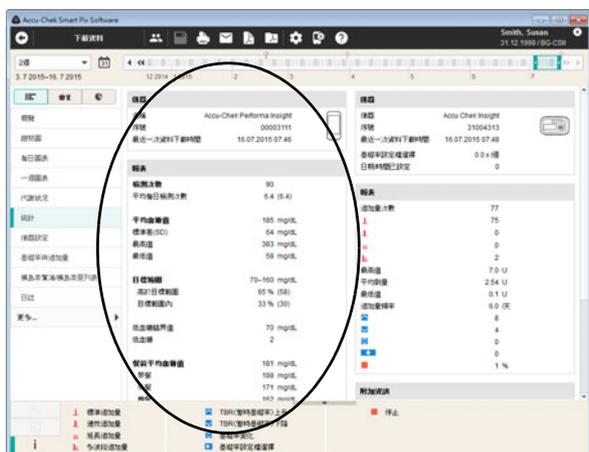
- 在報表中所選的時間範圍，包括開始和結束的日期。

### 儀器

- 儀器名稱**
- 序號**：血糖機或胰島素幫浦 / 胰島素泵的序號。
- 最近一次資料下載時間**：上次資料傳輸的日期和時間，若適用的話，還包括該儀器與電腦的時間設定差異（若大於 5 分鐘）。
- 儀器（符號）**：顯示在所選時間範圍內使用的儀器。



如果您在所選時間範圍內使用多台血糖機，則每一台血糖機的此類資料都會顯示。



## 報表 (血糖)

- 檢測次數：**所選時間範圍內所評估的血糖檢測值的數量。
- 平均每日檢測次數：**所評估時間範圍內的**所有日子**裡平均每天血糖檢測的次數。另外，(在括符裡)會顯示至少檢測過一次血糖的**日子**中平均每天血糖檢測的次數。
- 平均血糖值：**所有檢測值的平均值。
- 標準差 (SD)：**所評估血糖檢測值的標準差或分佈狀況。
- 最高 / 最低值：**在所選時間範圍內檢測到的最高血糖值和最低血糖值。
- 目標範圍：**報表使用的目標範圍。
- 高於 / 在內 / 低於目標範圍：**高於目標範圍、在目標範圍內及低於目標範圍的檢測值部分 (以百分比計)。
- 餐前 / 餐後的平均血糖值：**已評估的於餐食有關的檢測值的平均值。
- 低血糖 / 高血糖臨界值：**在低血糖臨界值以下的血糖值稱為低血糖，在高血糖臨界值以上的血糖值則稱為高血糖。
- 低血糖：**低血糖出現次數。
- 血糖值過高風險指標 (HBGI) / 血糖值過低風險指標 (LBGI)：**這兩個數值表示出現血糖值過高或過低情況的頻率，以及因而導致的血糖值過高或過低的風險 (見第 179 頁上的參考文獻)。要盡量維持低的數值。

### 附加資訊

這些附加資訊只有在需要時才會顯示出來：

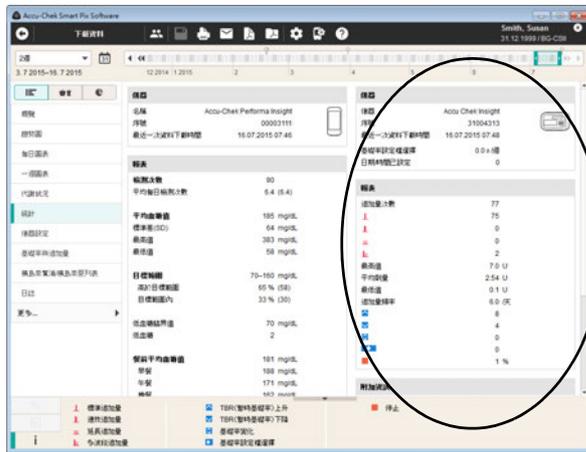
- **沒有日期 / 時間的數值：**沒有一併儲存日期或時間資訊的檢測值數量。
- **有警告訊息的數值：**一併儲存了溫度警告、保存期限提示等訊息的檢測值數量。

### 報表 (胰島素幫浦 / 胰島素泵)

- **追加量次數：**分別顯示各個不同種類追加量輸注的次數。
- **最大 / 平均 / 最小劑量：**所選時間範圍內輸注胰島素的最大和最小單次劑量，以及所有胰島素輸注量的平均量。
- **追加量頻率：**每日胰島素量的平均頻率（不考慮追加量種類）。
- **基礎率變化：**手動增加和減少基礎率以及更換基礎率設定檔的次數。

### 附加資訊

這些附加資訊（警告訊息、錯誤訊息）只有在需要時才會顯示出來。



		早餐		午餐		晚餐		睡前	目標
總和	檢測次數	25	4	58	10	13	5	12	3
	平均每日檢測次數	1.8	0.3	5.2	0.7	0.9	0.4	0.9	0.2
	平均血糖值 (mg/dL)	206	176	169	164	145	205	232	216
	標準差 (mg/dL)	57	40	79	36	53	79	62	61
低血糖	-	-	1	-	1	-	-	-	-
統計		早餐		午餐		晚餐			
樣本設定	檢測次數	58	0	6	2	3	1		
基礎平均血糖值	平均血糖值 (mg/dL)	166	-	171	162	162	111		
晨起早晨海島素注射法	標準差 (mg/dL)	61	-	55	29	27	-		
日記	檢測次數	1	0	0					
更多...	餐後血糖升高	4	-	-					
	標準差 (mg/dL)	-	-	-					

**與餐食相關的統計 🍏：** 包含與所評估數值相關的所有統計性資訊，顯示與一日三餐之間的關係。此處可以看到下列資訊：

*總和區域 (血糖)*

- **檢測次數：** 所評估餐前 / 餐後血糖檢測值的數量。
- **平均每日檢測次數：** 所評估時間範圍內的**所有日子**裡平均每天餐前 / 餐後血糖檢測的次數。
- **平均血糖值：** 餐前 / 餐後所有檢測值的平均值。
- **標準差：** 所評估血糖檢測值的標準差或分佈狀況。
- **低血糖：** 低血糖出現次數。

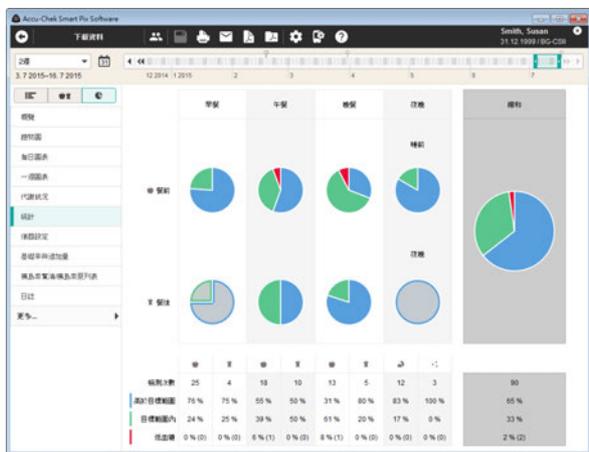
		早餐		午餐		晚餐		總計	目標
		●	■	●	■	●	■	▲	:-
總計	檢測次數	25	4	18	10	13	5	12	3
	平均每日檢測次數	1.8	0.3	1.3	0.7	0.9	0.4	0.9	0.2
	平均血糖值 (mg/dL)	200	170	168	164	163	165	232	196
	標準差 (mg/dL)	57	40	76	36	53	76	92	61
標準差	-	-	1	-	1	-	-	-	-
早餐	檢測次數	18	0	6	2	3	1	-	-
	平均血糖值 (mg/dL)	188	-	171	162	162	151	-	-
	標準差 (mg/dL)	61	-	55	29	27	-	-	-
	檢測次數	1	-	0	-	0	-	-	-
午餐	平均血糖值 (mg/dL)	4	-	-	-	-	-	-	-
	標準差 (mg/dL)	-	-	-	-	-	-	-	-
	標準差 (mg/dL)	-	-	-	-	-	-	-	-

### 僅與餐食相關的數值（血糖）區域

- **檢測次數：**所評估的與餐食有關（儲存所有餐前或餐後事件）的血糖檢測值的數量。
- **平均血糖值：**所有與餐食有關的血糖檢測值的平均值。
- **標準差：**所有與餐食有關的血糖檢測值的標準差或分布狀況。

### 餐後血糖升高區域

- **檢測次數：**所評估餐前 / 餐後每對檢測值的數量，餐後檢測值須在餐前檢測後一到三個小時之內。僅在餐前**或者**餐後進行檢測所獲得的單個檢測值不包括在內。
- **平均血糖值：**所評估餐前 / 餐後每對檢測值在餐食期間平均血糖值的變化。
- **標準差：**這些成對檢測值中所評估血糖檢測值的標準差或分佈狀況。



**分佈**：您可在此看到一個將一天分為四個時間段的圓餅圖，此圖用於表示高於、低於目標範圍和在目標範圍內的數值各自所占的百分比。如果一個時間段內檢測值少於 5 個，則對應的扇形部分將呈灰色顯示。圓餅圖的右側部分（灰色背景）顯示出全天相關資訊的總結。

圓餅圖下方針對每個時間段顯示：

- 此時間段內出現低血糖的次數（*低血糖*）。
- 此時間段內的檢測次數。
- 高於、低於目標範圍和在目標範圍內的數值以及低血糖的分布情況。

如果在血糖機裡已設定了時間段，這就會使用血糖機的資料。否則會採用羅氏智慧型血糖管理軟體設定時所做的設定。

## 儀器設定

僅當一台適用的血糖機（例如配備有 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵的 Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀）提供這些訊息時，才創建 **儀器設定** 報表元素。



## 基礎率 - 追加量

**基礎率 - 追加量** 報表元素顯示的是使用某種追加量或某個基礎率設定檔的（絕對和相對）頻率。

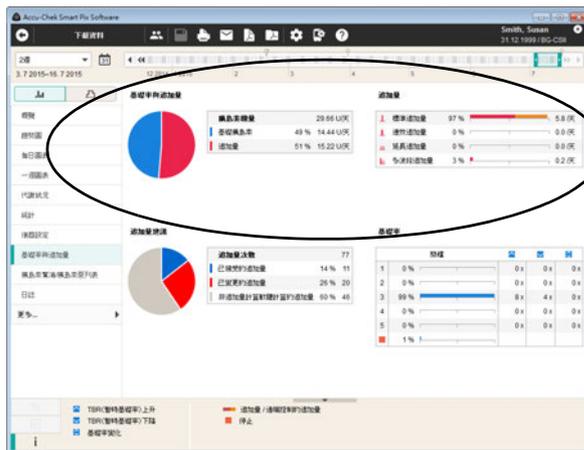
## 基礎率與追加量

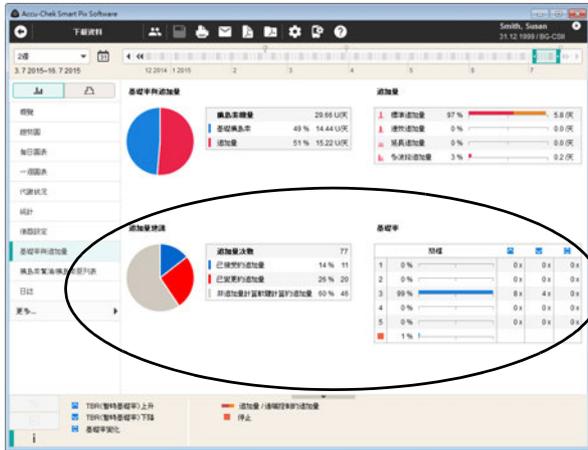
此處顯示胰島素總量、基礎胰島素和追加胰島素劑量的日平均劑量。

## 追加量

這個表格同時顯示使用某種追加量的（相對）頻率及其每天平均的次數。透過遙控（例如從 Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀到 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵）輸注的追加量用其它顏色（橙色）表示。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**





### 追加量建議

此處顯示在所選時間範圍內輸入追加量的總次數，以及使用或未使用追加量計算器而確定的追加量的次數和所佔比例：

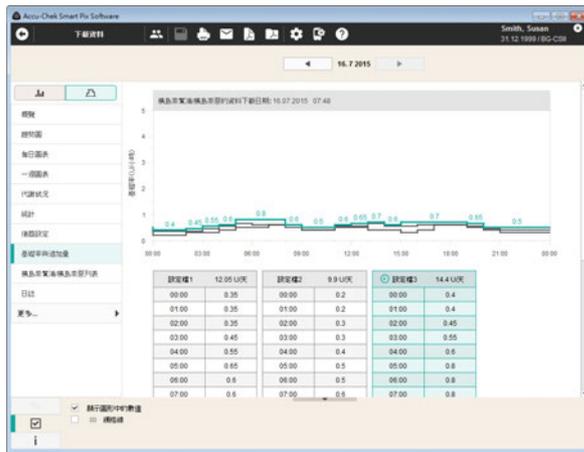
- 未進行更改從追加量計算器匯入的追加量
- 從追加量計算器匯入，但在輸入前經過調整的追加量
- 未使用追加量計算器而確定的追加量

### 基礎率

您可在此處辨識到例如某個基礎率設定檔的基礎率被暫時升高或減少的頻率，以及這個被改變的狀況持續的時間（百分比）。經常變更和 / 或手動改變的基礎率長時間的使用可能表示需要進行原則性的調整。

在最後一欄中顯示每個基礎率重新設定的次數。為了完整性目的，*基礎率*表格也包括了胰島素幫浦 / 胰島素泵設定為停止模式的時間。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



## 基礎率

這個報表元素顯示出在資料傳輸時胰島素幫浦 / 胰島素泵裡所設定的基礎率，以便比對之用。胰島素幫浦 / 胰島素泵內目前已啟用的基礎率設定檔透過符號  予以標示，且已在打開此報表元素時預設選擇（彩色）。

在圖表底下會以表格方式顯示所選的基礎率。表格顯示所有變更胰島素量的時間點，以及變更後的胰島素量。

彩色線對應於醒目提示的所選基礎率設定檔表格，其它設定檔顯示為黑色。按一下選擇一個基礎率表格。

 **只有在所選的時間範圍內從一個胰島素幫浦 / 胰島素泵下載過資料才會顯示此報表元素。資料下載的日期（簡檔有效日期）會被顯示在標題上（例如「胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料下載日期：30.04.2016」）。在所選的時間範圍內若未從任何胰島素幫浦 / 胰島素泵下載資料，則不會顯示此報表元素。**

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

## 胰島素幫浦 / 胰島素泵列表

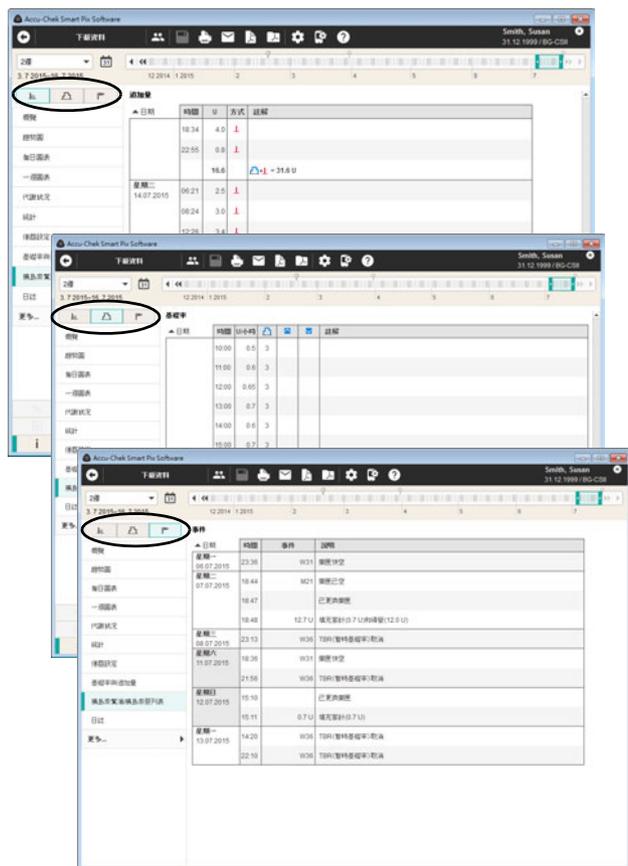
在胰島素幫浦 / 胰島素泵列表報表元素中有三種顯示方式：

- 追加量列表 ：以表格方式顯示所有追加量輸注。
- 基礎胰島素 ：以表格方式顯示基礎率。
- 胰島素幫浦 / 胰島素泵事件 ：以表格方式顯示事件。

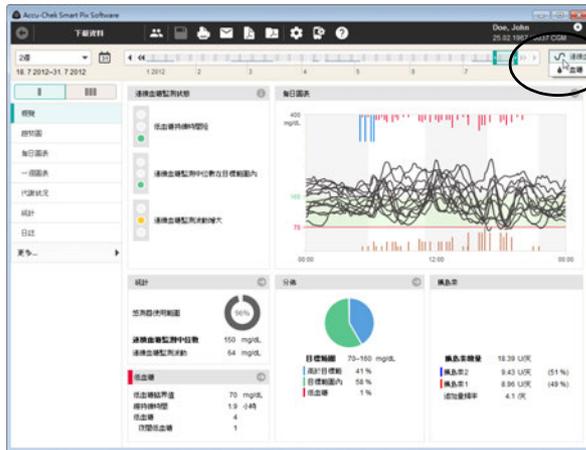
三組訊息，即追加量列表、基礎胰島素和胰島素幫浦 / 胰島素泵事件以列表形式顯示。您可在表格標題（例如天、日期）上按一下，切換這個表格升序或降序的排序方式。在這些列表中您可以找到胰島素幫浦 / 胰島素泵中儲存的每個事件的詳細記錄，包括日期和時間。藉由追加量建議而輸入的追加量，會以相對應的符號標示出來：

-  在無更改狀態下接受的追加量建議。
-  修改過的追加量建議。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

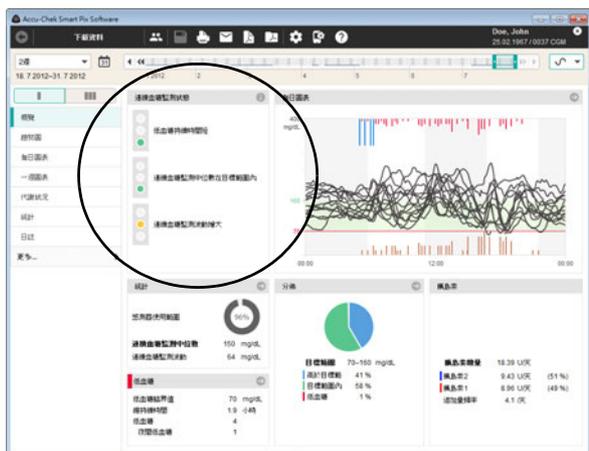


## 5.5 連續血糖監測值



僅當所選時間範圍內存在連續血糖監測值時，才會顯示下述報表元素類型，即狀態、趨勢圖、每日圖表和一週圖表。在這種情況下將自動顯示這些連續血糖監測值 。如果在此時間範圍內也有血糖機的檢測值，則可選擇 ，以顯示血糖值報表。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



## 概覽

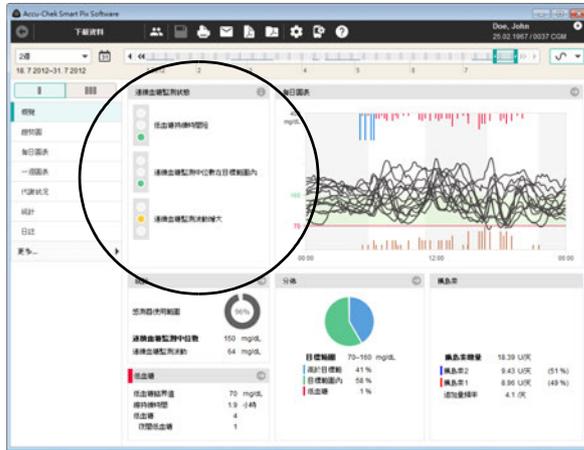
概覽報表元素包含一份有關所下載連續血糖監測值的綜合評估，其中每日圖表顯示為組合式連續血糖監測曲線。這個報表元素只作為快速概覽之用，不包含個別數值的詳細資料。

### 連續血糖監測狀態視窗區域

在左邊的連續血糖監測狀態視窗區域裡可以看到所下載檢測值的基本評估，那是考慮到下列三個參數的評估：

- 連續血糖監測低血糖持續時間由低於低血糖臨界值的連續血糖監測值部分計算得到。此處將檢測值低於低血糖臨界值的總持續時間將與所選時間範圍的持續時間做比較。
- 連續血糖監測中位數與指定的臨界值和目標範圍之間的關係，類似於平均血糖值與血糖值之間的關係。連續血糖監測中位數代表全部連續血糖監測值的中值。
- 連續血糖監測波動由四分位差（IQR）計算得出。IQR 相當於 25 百分位與 75 百分位之間的範圍，有 50 % 的檢測值落於此範圍內。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



透過信號燈顯示（綠色表示「繼續！」，黃色表示「注意！」，紅色表示「停止！」）評估這三個參數。

- 如果數值落在預定的範圍之內，則會以**綠色**表示。
- 如果數值輕微落在預定的範圍之外，則會以**黃色**表示。
- 如果數值明顯落在預定的範圍之外，則會以**紅色**表示。

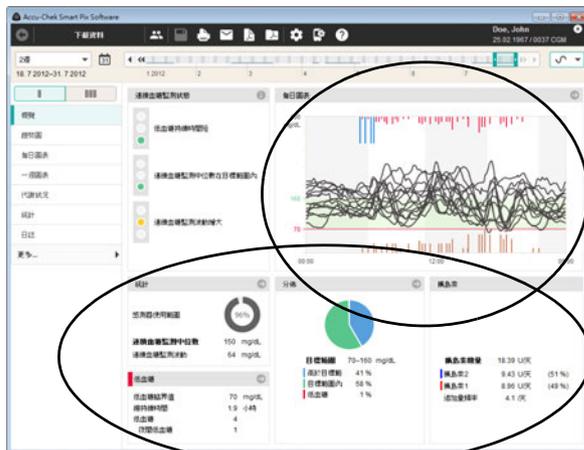
### 其他視窗區域

其他區域內簡明顯示來自其它報表元素（例如**統計**、**低血糖**、**分佈**、**胰島素**和**每日圖表**）的訊息。

如果您在這其中的一個窗口區域內按一下符號 ，則將直接跳轉至與之關聯的帶有詳細訊息的報表元素。當您按一下符號  時，將在一個單獨的窗口中顯示附加資訊。

透過按一下**返回**  按鈕返回到概覽報表元素。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**





## 趨勢圖

這個報表元素顯示所選的時間範圍內的多項檢測值的連續變化趨勢。可在此報表元素中顯示的數值為：

- 連續血糖監測值
- 追加胰島素量
- 碳水化合物量
- 基礎率
- 校正
- 胰島素幫浦 / 胰島素泵訊息

水平 (x) 軸上顯示日期，左側垂直 (y) 軸上顯示連續血糖監測值。只要感測器持續傳送檢測值，連續血糖監測值將顯示為連續不間斷的曲線。感測器運行中斷將導致曲線斷開。

與血糖值報表一樣，圖表背景當中可看到設定的目標範圍 (綠框) 和低血糖臨界值 (紅線)。在水平時間軸上用灰色條標示非工作日 (例如週末)。

此外 (只要血糖機有儲存或已輸入資料記錄) 您還可以在此看到追加胰島素量的顯示。每個追加量會從上向下填寫在圖表上。您可在右側 y 軸的上方區域內看到相對應的數值。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

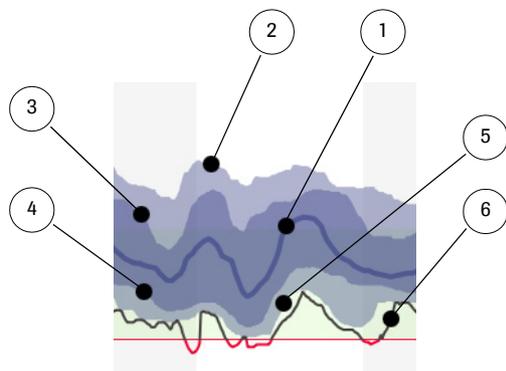
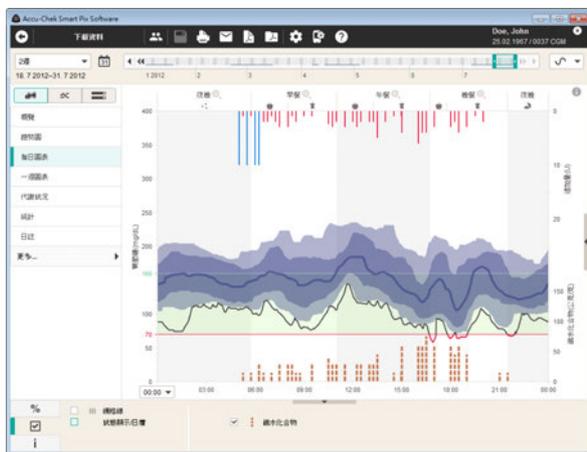
## 每日圖表

在 *每日圖表* 報表元素中有三種顯示方式：

- *AGP 格式的趨勢視圖* ：以動態血糖圖譜形式顯示連續血糖監測值。
- *合併的連續血糖監測曲線* ：以組合圖表中單個曲線的形式顯示連續血糖監測值。
- *單獨的連續血糖監測曲線* ：以單獨圖表中單個曲線的形式顯示連續血糖監測值。

這個報表元素用來讓您能夠輕易辨識出每天重複的模式。基於這個理由，所有的連續血糖監測值都會放在一個劃分到 24 小時的網格裡。這樣所有在一日的特定時間所做的檢測值都會顯示在時間軸的同一個位置上。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



**AGP 格式的趨勢視圖**：所有連續血糖監測值會依據檢測的時間點登記到每日相對應的時間上。顯示中位數、百分位數和最低線。時間段交替用白色和灰色背景表示以便於區分。時間段的名稱會登記在圖表的上方。

作為連續血糖監測值的圖表顯示，「Ambulatory Glucose Profile」（AGP，動態血糖圖譜）具有下列含義：

- 1 連續血糖監測中位數，相當於 50 百分位<sup>1</sup>，也即是 50 % 的檢測值位於此曲線之上，50 % 的檢測值位於此曲線之下。
  - 2 第 90 個百分位：90 % 的檢測值位於此曲線之下。
  - 3 第 75 個百分位：75 % 的檢測值位於此曲線之下。其與 25 百分位之間定義為四分位距（IQR），即是，有 50 % 的檢測值落於此範圍內。
  - 4 第 25 個百分位：25 % 的檢測值位於此曲線之下。
  - 5 第 10 個百分位：10 % 的檢測值位於此曲線之下。
  - 6 最低線：每日各時間點的最低檢測值。低於低血糖臨界值時，最低線的顏色由黑轉紅。
1. 分位數是統計評估中的一個位置測度，用於表示一定百分比的檢測值位於此位置上方或下方。百分位數是一種特殊的分位數，其對應的整個數據分布範圍被等分為 100 個部分（百分位數 = 百分之一的數值）。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

如果所顯示的檢測值範圍在中位數週圍的非常小的數值範圍，則意味著指定時間點所對應數據的分布較小。檢測值範圍越大，則此時間點所對應的連續血糖監測值的分布越大。



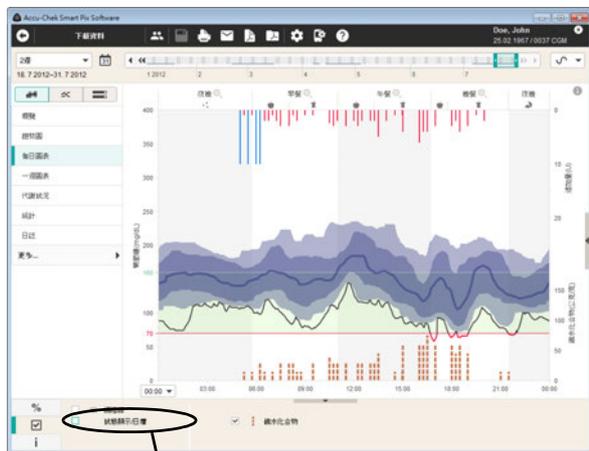
**僅當在至少 3 天內均存在連續血糖監測值時，連續血糖監測值才會有 AGP 格式的趨勢視圖。否則，百分位數從統計學角度不具備說服力，在這種情況下將以曲線形式顯示。**

此外，還可在圖表中顯示以下訊息：

- **胰島素量**
- **基礎率事件**（例如基礎率啟動、停止、變化）
- **更換藥匣**（以及相應的事件，例如填充導管）

在圖表左下方可以以 6 個小時的步幅移動時間軸，通常情況下始於 0:00，終於 0:00（午夜）。藉此更易於研究夜間檢測到的數值。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



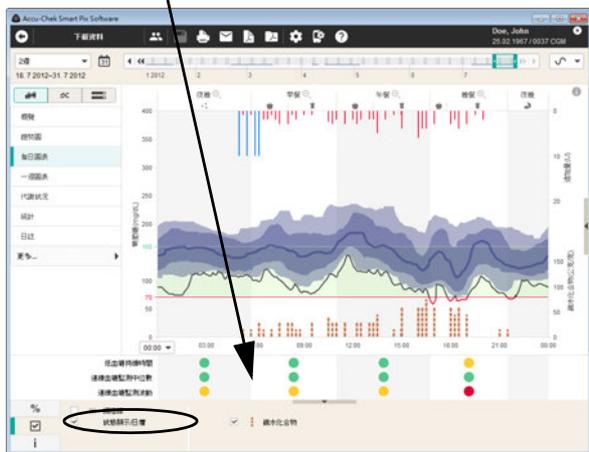
在圖表下邊緣上以及在圖表下方可以顯示以下訊息：

- **碳水化合物**（棕色），如果血糖機有儲存或已輸入數據記錄中。
- **基礎率**（藍色），如果存在於胰島素幫浦 / 胰島素泵獲取。

可在**顯示選項**  標籤中設定應顯示哪些訊息。透過（由其他報表元素）已知的選項可在此開啟和關閉以下顯示選項：

- 每個時間段的**狀態顯示**：評估**低血糖持續時間**、**連續血糖監測中位數**和**連續血糖監測波動的參數**（見第 142 頁）。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**





**合併的連續血糖監測曲線**：所有連續血糖監測值會依據檢測的時間點登記到每日相對應的時間上。在一個總圖表中為每天顯示單獨的曲線。為了更有效辨識出重複的模式，研究連續血糖監測曲線的相似性，並相應地進行分組。這些群組以不同的顏色顯示，走勢相似的連續血糖監測曲線以相同的顏色顯示。

此外，還可在圖表中顯示以下訊息：

- **胰島素量**
- **基礎率事件**（例如基礎率啟動、停止、變化）

在圖表左下方可以以 6 個小時的步幅移動時間軸，通常情況下始於 0:00，終於 0:00（午夜）。藉此更易於研究夜間檢測到的數值。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

在圖表下邊緣上以及在圖表下方可以顯示以下訊息：

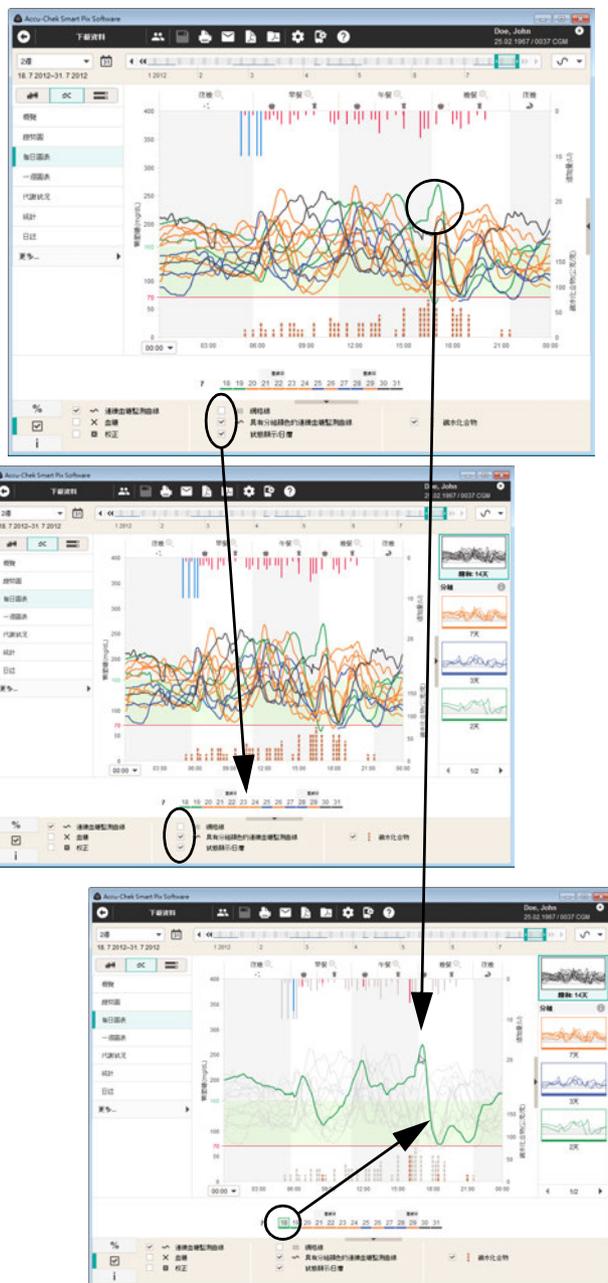
- **碳水化合物**（棕色），如果血糖機有儲存或已輸入數據記錄中。
- **基礎率**（藍色），如果存在於胰島素幫浦 / 胰島素泵獲取。

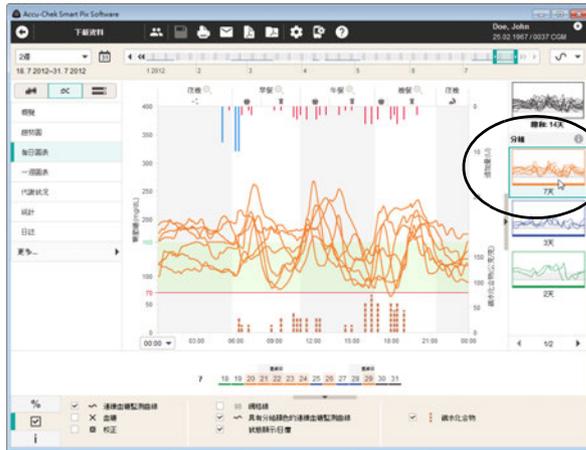
可在**顯示選項**  標籤中設定應顯示哪些訊息。透過（由其他報表元素）已知的選項可在此開啟和關閉以下顯示選項：

- 所選時間範圍的**日曆**。標記日期的顏色與當日的連續血糖監測曲線的顏色一致。
- 顯示**具有分組顏色的連續血糖監測曲線**。如已停用，則將以灰色顯示全部連續血糖監測曲線。
- 顯示**校正值和血糖值**。

如果用滑鼠按一下單個連續血糖監測曲線，則將醒目提示此曲線，與此同時，所有其它曲線將變成灰色。同樣將彩色顯示當日的訊息（例如碳水化合物、追加胰島素量、日期），與此同時，其他日期的訊息將變成灰色。反過來，也可按一下一個碳水化合物或追加量訊息或在日程表中按下一個日期，以醒目顯示此日期和相應的訊息。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**





### 單獨顯示群組

您可以單獨顯示各個群組，以便僅查看相應的連續血糖監測曲線。

各個群組將顯示為縮略圖，圖像下方顯示相應所屬的天數。請按一下所需的縮略圖，以僅顯示此群組的連續血糖監測曲線。為重新顯示全部連續血糖監測曲線，請按一下最上方的縮略圖。

若要隱藏群組縮略圖，請按一下縮略圖欄左邊緣上的符號 。



**請注意，即便縮略圖欄已隱藏，群組的選擇仍將保留。**

在每日圖表的任何顯示形式下均可選擇單個群組。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

### 縮放功能

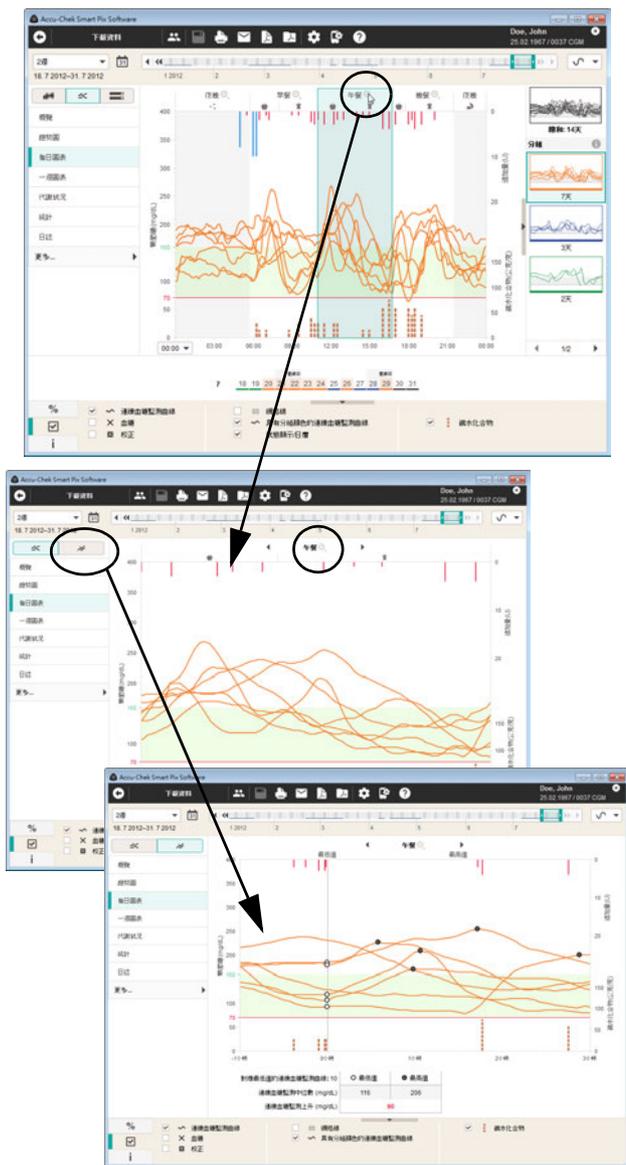
為便於觀察特定時間段內的具體細節，可使用縮放功能。請在所需的時間段內按一下放大鏡符號，以放大此時間段。

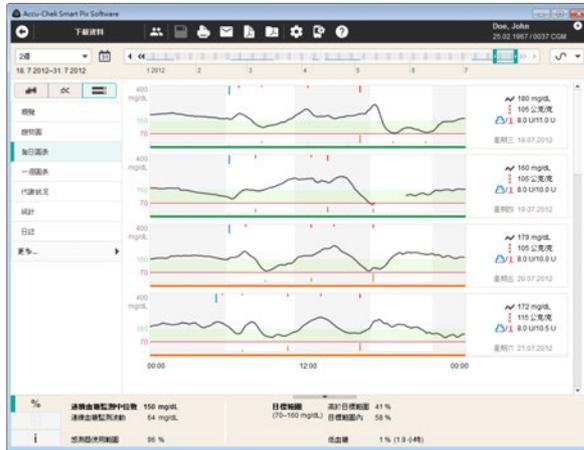
為重新返回到之前的顯示模式，請在此按一下圖表上邊緣的放大鏡符號。

您可以透過移動放大顯示的連續血糖監測曲線，使每條連續血糖監測曲線的最低值均位於同一時間點上。為此請按一下切換鍵 。即便每日的餐食時間點各不相同，在此圖中例如也可以更輕鬆地綜合分析例如餐後的葡萄糖上升。

此圖以如下假設為依據，即連續血糖監測值往往在餐前下降，而在餐後顯著上升。如果餐食時間每天都在變化，則這些連續血糖監測上升會相應地在時間上存在差異，因此很難進行分析。在對應的視圖中連續血糖監測曲線對應其最低值，隨後出現的連續血糖監測上升更易於進行比較。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**





**單獨的連續血糖監測曲線**：在分開的圖表中顯示每天單獨的曲線。在這裡透過圖表下邊界的顏色表示所屬的群組。

此外，在每個圖表的右側還將顯示以下訊息：

- **連續血糖監測中位數**：在相應日期所測得的全部連續血糖監測值的中值。
- 相應日期的**碳水化合物總量**。
- 相應日期的**總胰島素量**（基礎率與追加量）。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**



## 一週圖表

這個報表元素也是用來讓您能夠輕易辨識出重複的模式，本圖表是與一週中各日有關。這可以讓您辨識出您在每週特定幾天所重複出現的新陳代謝變化（例如：運動日）。

可在此報表元素中顯示的數值為：

- 連續血糖監測值
- 追加胰島素量
- 碳水化合物量
- 基礎率
- 校正
- 胰島素幫浦 / 胰島素泵訊息

## 統計

在統計報表元素中有三種顯示方式：

- **一般統計** ：顯示所選時間範圍內的所有統計訊息。
- **與餐食相關的統計** ：與餐食有關的所有訊息的評估。
- **分佈** ：高於、低於目標範圍和在目標範圍內的數值所占比例（餅狀圖）。此圖顯示與血糖報表相同的內容（見第 136 頁），這裡將不再贅述。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

**一般統計**：包含所選時間範圍內所評估數值的一般性和統計性資訊。此處可以看到下列資訊：

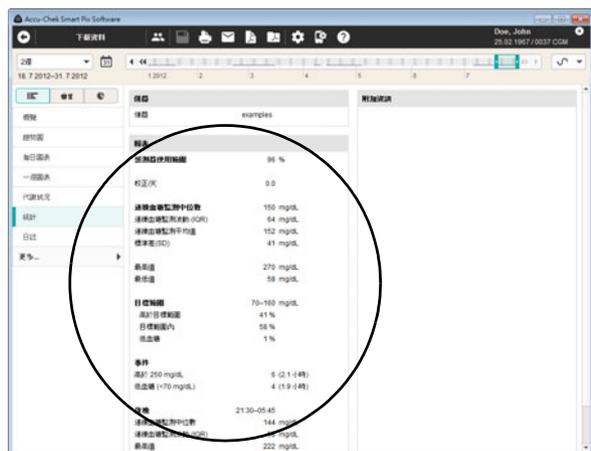
### 儀器

- **儀器**：智慧型手機名稱（連續血糖監測系統）
- 智慧型手機的**序號**
- **連續血糖監測發送器的序號**
- **連續血糖監測感測器的數量**：一台連續血糖監測發送器可用於最多至 52 個連續血糖監測感測器。

如果您在所選時間範圍內使用了多台儀器（或連續血糖監測發送器），則將針對每台儀器依次列出這些訊息。

**註**：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。

儀器	
名稱	examples
序號	
發送器序號	
感測器數量	96 %
校正次數	0.0
連續血糖監測平均數	100 mg/dL
連續血糖監測平均數 (GDR)	64 mg/dL
連續血糖監測平均數	152 mg/dL
標準差 (SD)	41 mg/dL
最高值	270 mg/dL
最低值	58 mg/dL
目標範圍	70-100 mg/dL
高於目標範圍	41 %
目標範圍內	58 %
低血糖	1 %
事件	
高於 250 mg/dL	5 (2.1 小時)
低於 70 mg/dL	4 (1.9 小時)
時間	21:30-05:45
連續血糖監測平均數	144 mg/dL
連續血糖監測平均數 (GDR)	58 mg/dL
最高值	222 mg/dL



## 報表 (連續血糖監測值)

有關連續血糖監測值的報表包含以下統計訊息：

- **感測器使用範圍**：連續血糖監測感測器提供檢測值的時間在所選時間範圍內所占的百分比。
- **校正 / 天**：每日校正檢測的平均次數，通常每日至少兩次。
- **連續血糖監測中位數**：全部連續血糖監測值的中值。
- **連續血糖監測波動 (IQR)**：落入一半檢測值的區域。
- **連續血糖監測平均值**：全部連續血糖監測值的算術平均數。
- **標準差 (SD)**：連續血糖監測值的標準差或分佈狀況。
- **最高 / 最低值**：在所選時間範圍內檢測到的最高連續血糖監測值和最低連續血糖監測值。
- **目標範圍**：報表使用的目標範圍。
- **高於 / 在內 / 低於目標範圍**：高於目標範圍、在目標範圍內及低於目標範圍的檢測值部分 (以百分比計)。
- **低血糖**：低血糖出現次數。
- **事件**：出現事件 (連續血糖監測值高於 250 mg/dL / 13.9 mmol/L 或低於低血糖臨界值) 的次數和總持續時間。
- **夜間**：針對「夜間」時間段設定的時間和一個由在「夜間」時間段或睡前的得出的統計數值組成的列表。

**註：第 137~159 頁的內容不適用於台灣。**

## 附加資訊

這些附加資訊只有在需要時才會顯示出來：

- **有警告訊息的數值：**一併儲存溫度警告、保存期限提示等訊息的連續血糖監測值數量。

		早餐		午餐		晚餐		睡前	合計
		數	量	數	量	數	量	量	量
總計	中位數 (mg/dL)	157	148	160	140	155	136	127	150
	連續血糖監測次數 (mg/dL)	55	63	60	66	69	77	48	58
	低血糖	-	-	-	1	1	2	1	-
總計人數		13		10		9			
對標數值	中位數 (mg/dL)	152	214	158	209	16	162		
	連續血糖監測次數 (mg/dL)	50	45	59	45	8	66		
	連續血糖監測上升 (mg/dL)		164		90		100		

**與餐食相關的統計 🍏🍷：** 包含與所評估連續血糖監測值相關的所有統計性資訊，顯示與一日三餐之間的關係。此處可以看到下列資訊：

## 總和區域

- **中位數：** 相應連續血糖監測值的中值
- **連續血糖監測波動：** 落入一半連續血糖監測值的區域 (IQR)。
- **低血糖：** 低血糖出現次數。

**註：** 第 137~159 頁的內容不適用於台灣。

		早餐		午餐		晚餐		睡前	目標
概況	中位數 (mg/dL)	157	148	160	140	155	138	127	150
趨勢	連續血糖監測波動 (mg/dL)	55	63	60	68	69	77	48	58
	最低值	-	-	-	1	1	2	1	-

		早餐		午餐		晚餐	
統計	範圍次數	13	10	9	9	9	9
每日	中位數 (mg/dL)	112	216	118	206	76	182
更多...	連續血糖監測波動 (mg/dL)	50	45	59	45	8	68
	連續血糖監測上升 (mg/dL)	154	90	106	106		

### 對應最低值區域

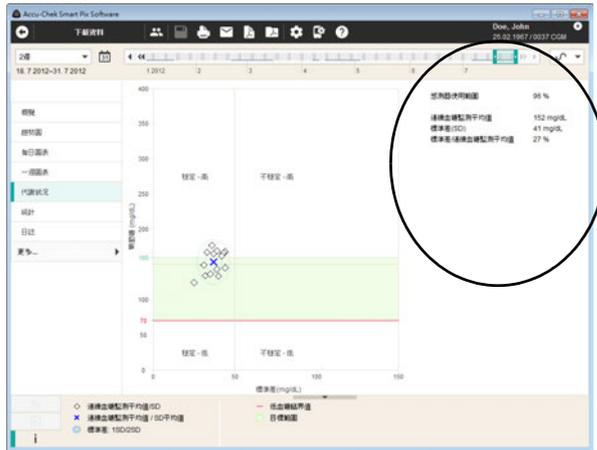
針對餐食的每個時間段單獨分析連續血糖監測值。在這種情況下，在相應的時間段內確定最高的連續血糖監測值和之前最低的連續血糖監測值。透過這些值確定以下統計數據：

- **檢測次數：**執行與餐食相關評估的天數。
- **中位數**
- **連續血糖監測波動：**連續血糖監測值中間的 50 % 的區域（對應於 IQR）。
- **連續血糖監測上升：**全部評估日期的相應時間段內從最低連續血糖監測值到最高連續血糖監測值的平均增長。

**註：**第 137~159 頁的內容不適用於台灣。

## 代謝狀況

此報表元素的圖形顯示說明見第 127 頁。在圖表顯示之外，您還可以看到數值的統計資料，這些統計資料都會納入報表中。使用連續血糖監測值時：



- **感測器使用範圍：**連續血糖監測感測器提供檢測值的時間在所選時間範圍內所占的百分比。
- **連續血糖監測平均值：**全部連續血糖監測值的算術平均數。
- **標準差 (SD)：**連續血糖監測值的標準差或分佈狀況。
- **標準差 / 連續血糖監測平均值：**這個數值觀察的是以平均值來看的連續血糖監測值變動情況。只要平均值在所需範圍內，則低於 50 % 的比例（更好的是：30 %）表示血糖波動小且設定良好。

**註：**第 137~159 頁的內容不適用於台灣。

## 5.6 日誌

時間	血糖	註	胰島素(U)	註
02:53	102		0.1	
02:56	100		0.3	
05:19	100		1.4	
06:21	---		2.1	
07:48	129		3.0	
08:23	---		3.0	
08:24	---		3.0	
09:53	119		3.0	
12:24	85		4.0	
12:26	---		3.4	
19:38	71		1.2	
19:42	---		3.0	
20:18	---		3.0	
20:47	---		9.0	
20:47	---		7.0	
04:42	176		1.4	
05:44	---		1.6	
06:45	139		3.0	
08:47	---		2.4	
10:34	---		5.0	
11:10	163		3.0	
12:08	---		3.0	
12:09	---		3.3	
16:21	140		6.0	
16:53	---		3.0	
17:48	148		3.0	
17:49	---		4.0	
19:06	143		4.0	
20:07	---		1.4	
07:15	85		1.4	

在日誌報表元素中有下列顯示方式：

- **列表**：按時間排序的表格，包含校正訊息、血糖訊息、碳水化合物訊息和胰島素訊息（如存在）。
- **日誌（僅血糖）**：按時間排序的表格，包含根據時間段劃分的欄位，分為餐前 / 餐後欄位。
- **每日統計 %**：按時間排序的表格，包含根據血糖值或連續血糖監測值、碳水化合物和胰島素劃分的欄位。登記每日相對應的統計數值（平均值、次數等）。

**註：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。**

## 列表（資料記錄）

日期	時間	血糖	註	備註
星期日	22:53	207	1.8	
	22:55	207	1.8	
	06:19	204	1.8	
	06:21	207	1.8	
星期二 14.07.2015	07:40	139	2.5	建議: 2.75 U, 調整為: 2.5 U
	08:23	---	3.0	
	08:24	---	3.0	
	09:53	119	3.4	
	12:24	85	4.0	建議: 3.4 U
	12:26	---	3.4	
	18:38	71	1.2	
	19:42	---	8.0	
星期三 15.07.2015	20:47	---	7.5	
	05:42	215	1.8	建議: 3.1 U, 調整為: 1.6 U
	06:44	---	1.4	
	08:45	139	3.4	建議: 3.4 U
	08:47	---	1.2	
	10:34	---	3.3	
	11:15	143	---	
	12:08	---	3.0	
星期四 16.07.2015	12:09	---	4.0	
	17:48	140	---	
	17:49	---	---	
	19:09	143	4.0	
	20:07	---	1.8	建議: 0.8 U, 調整為: 4.0 U
	20:07	---	---	

「資料記錄」一詞指的是儲存的個人資料，這些資料主要是從個人使用的儀器下載而匯入的資料。這些資料是製作報表所使用的原始資料。除了以報表形式顯現的評估之外，您也可以在此列表的表格形式中查看和編輯這些資料。

如果打開一個儲存的資料記錄，則同時也會製作並顯示出相關的報表。如果為資料記錄添加項目或編輯既有的項目，則這些變更也會反映在報表元素之中。

- 可以隨需製作並儲存任何數量的資料記錄。
- 可以將從儀器下載的資料自動添加到所分配的資料記錄內。
- 可以在任何一個資料記錄的項目上隨需添加您的註解和附加資訊。

您離開資料記錄頁面或結束使用羅氏智慧型血糖管理軟體時，每一個分配給某個患者的資料記錄都會被自動儲存。但匯入資料後，沒有儲存、沒有分配的資料記錄則會被刪除。

關於建立、打開和管理資料記錄的說明，參閱第 4 章。接下來將解說打開的資料記錄之中可用的功能和編輯方式。

## 列表內容

資料記錄會以表格列表的方式列出血糖檢測值、胰島素幫浦 / 胰島素泵資料和其它資訊。會依據血糖檢測值和胰島素幫浦 / 胰島素泵資料的日期和時間資訊列出數值表格（按照日期和時間段排序）。您可在表格標題 日期 上按一下，切換這個表格升序或降序的排序方式。無論報表中的時間範圍設定如何，這個表格裡總會顯示出所有既存的資料。

**註：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。**

日期	時間	血糖 (mg/dL)	胰島素 (U)	註解
星期一 14.07.2015	22:55	225	0.0	胰島素 3.0 U
	22:05	225	0.0	
	06:19	105	1.0	
	06:21	105	2.0	胰島素 2.75 U (調整為 2.5 U)
	07:45	120	—	
	08:23	—	3.0	
	08:24	—	—	
	08:53	110	—	
	12:24	85	4.0	胰島素 3.4 U
	12:26	—	3.4	
星期二 15.07.2015	18:38	71	1.2	
	19:42	—	—	
	20:13	—	—	
	20:47	—	0.0	
	20:47	—	7.0	
	05:42	115	1.0	胰島素 3.1 U (調整為 1.0 U)
	05:44	—	1.0	
	08:45	110	3.0	胰島素 3.4 U
	08:47	—	3.4	
	10:34	—	1.0	
星期三 16.07.2015	11:15	143	—	
	12:08	—	3.3	
	12:09	—	—	
	16:21	148	—	
	16:21	148	—	
	17:48	148	—	
	17:48	—	4.0	
	19:59	143	4.0	
	20:07	—	1.0	胰島素 3.0 U (調整為 4.5 U)
	07:15	88	—	

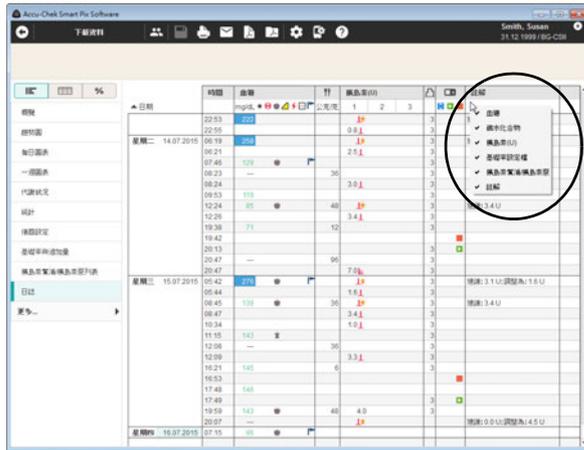
## 調整列表顯示

您可以按個人需要調整表格，您有下列選項：

### 隱藏不需要的欄位

- 用滑鼠右鍵按一下表格的頭行，以便打開操作功能表。
- 所有目前顯示（啟用）的欄位都打了勾。在您要隱藏的欄位名稱上按一下。
- 名稱前面打的勾會消失，於是隱藏了該欄位。

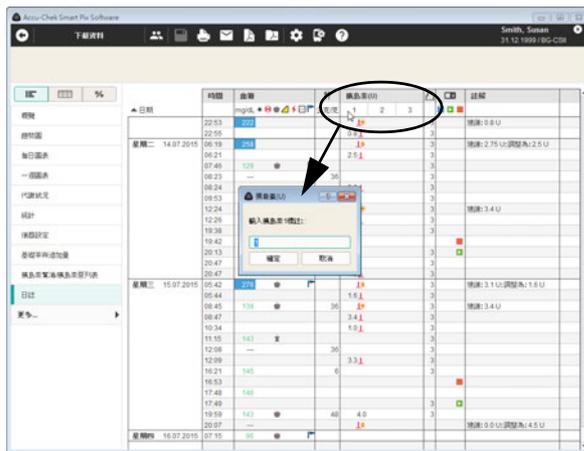
若再按此名稱，則可讓隱藏的欄位又顯現。



### 為胰島素命名

胰島素有 1、2 和 3 這樣的名稱（見第 172 頁）。您也可以為每種胰島素類型登記簡稱（最多 5 個字符，如「NPH」或「Mix」），用來取代列標號 1、2、3。在默認情況下，軟體將胰島素 1 視為短效或追加量胰島素，將胰島素 2 視為長效或基礎率胰島素，並將胰島素 3 視為混合型胰島素。

- 按一下欄位標題裡的相對應數字。
- 輸入所需的名稱（最多 5 個字符）。
- 按一下 **確定** 按鈕，儲存變更並關閉對話方塊。

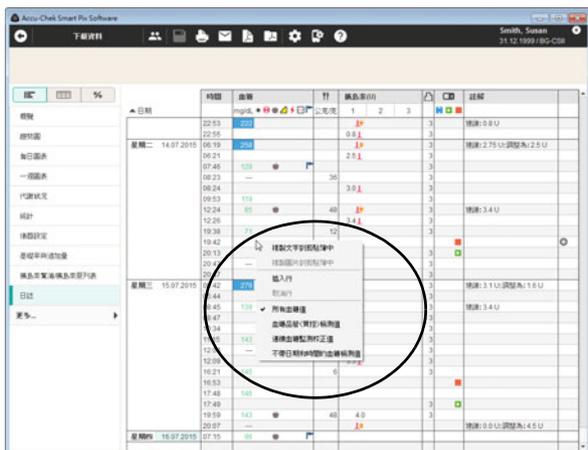


### 選擇顯示值

當您用滑鼠右鍵按一下列表時，可選擇顯示哪種類型的數值：

- 血糖值
- 品管（質控）檢測值
- 連續血糖監測校正值
- 不帶日期和時間的血糖檢測值

項目目前的勾形符號表示此項目已選，所有其它數值將被隱藏。



## 編輯列表的項目



「列表的項目」是指表格中完整的一行，它包含有被分隔開的多個資訊區域（如**血糖**或**註解**）。每個列表的項目至少有日期和時間登記。

日期	血糖	註	胰島素(U)	註解
14.07.2015	22:50	100	0.8	胰島素 0.8 U
14.07.2015	06:21	105	2.5	胰島素 2.5 U 調整為 12.5 U
14.07.2015	07:46	109	3.5	
14.07.2015	08:23	113	3.5	
14.07.2015	08:24	113	3.4	
14.07.2015	09:53	119	3.4	
14.07.2015	12:24	105	4.0	胰島素 3.4 U
14.07.2015	12:28	111	3.4	
14.07.2015	18:38	111	3.4	
14.07.2015	19:42	111	3.4	
14.07.2015	20:13	111	3.4	
14.07.2015	20:47	111	3.4	
15.07.2015	05:42	111	7.0	胰島素 3.1 U 調整為 11.0 U
15.07.2015	06:44	119	1.6	
15.07.2015	08:47	119	3.4	
15.07.2015	10:34	119	1.0	
15.07.2015	12:08	143	3.3	
15.07.2015	14:09	140	3.3	
15.07.2015	16:21	140	6.0	
15.07.2015	16:53	140	3.3	
15.07.2015	17:48	140	3.3	
15.07.2015	17:48	140	3.3	
15.07.2015	19:59	143	4.0	
15.07.2015	20:07	143	4.0	
15.07.2015	07:15	100	0.8	胰島素 0.8 U 調整為 4.0 U

編輯列表的項目時，您有下列的選項：

您可以：

- 為既存的項目補充附加資訊。
- 手動添加項目，並手動為它填入檢測值。手動輸入的檢測值也可稍後進行更改。
- 將既存的項目標示為無效（例如錯誤的檢測值），以便將其排除在報表之外。

您不可以：

- 變更從血糖機中下載的日期和時間資訊及檢測值。
- 變更從胰島素幫浦 / 胰島素泵下載的項目或將其標示為停用。

您在關閉已打開的資料記錄時，該資料記錄會自動儲存。

**註：**上述以底線標註的資訊不適用於台灣。

### 添加或停用列表的項目

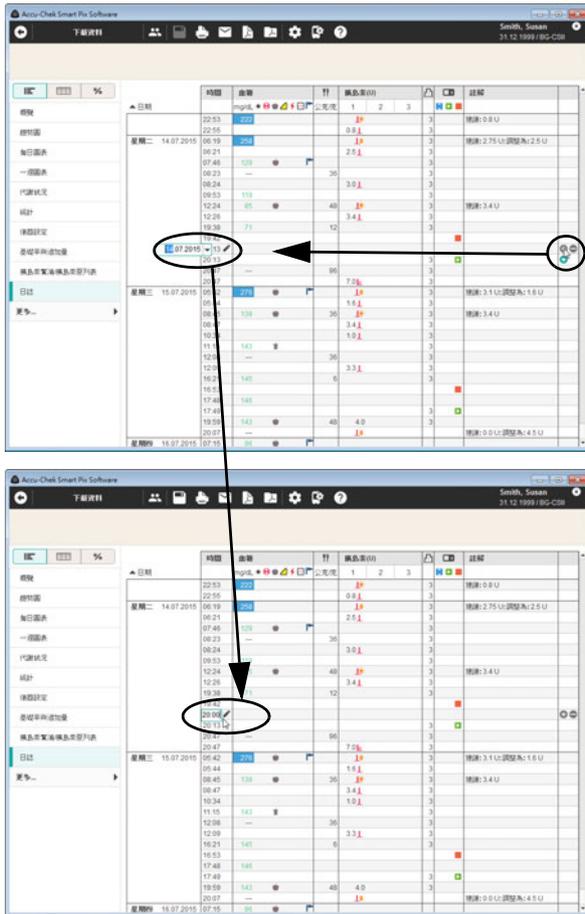
每一個列表的項目右側都有一個或兩個小小的按鈕，其功能為：

- 利用 **+** 按鈕，您可以在目前一行的**上面**新增一個項目。
- 利用 **-** 按鈕，您可以停用所選的項目（例如將錯誤的檢測值排除在報表和統計之外）。這個按鈕只會顯示在停用的項目上。

若要添加列表的項目：

- 若要在某一行的上面加入新的項目，則按一下按鈕 **+**。
- 用箭頭按鈕設定該項目所需的日期和時間。

如果日期和時間不符合該項目目前所處的位置，則會自動移動排序到正確的位置上。



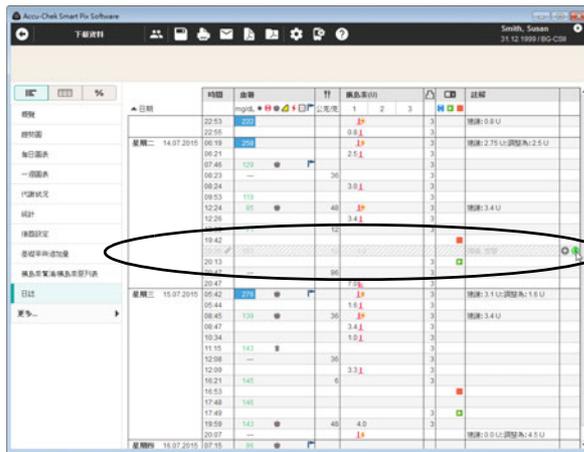
若要停用一個項目時：

- 在您想要停用的項目那一行按一下  按鈕。該行於是顯示為灰色斜紋。

這個列表的項目從此在報表和統計中不會予以考慮。

若要重新啟用停用了的列表項目：

- 在先前停用的項目那一行按一下  按鈕。



The screenshot shows the Accu-Chek Smart Pix Software interface. The main window displays a table of data points. The table has columns for '日期' (Date), '時間' (Time), '血糖' (Glucose), '單位' (Unit), '計' (Count), '顯示單位' (Display Unit), and '說明' (Description). A row at approximately 19:42 is highlighted with a grey background and diagonal lines, indicating it is disabled. The interface includes a sidebar on the left with various menu options and a top toolbar with icons for file operations and settings.



您也可利用操作功能表添加或停用的項目。為此在項目上按一下滑鼠右鍵，然後在所顯示的選單上選擇您所要的命令。

日期	時間	血糖	單位	備註
14.07.2010	22:53	209	mg/dL	
	22:55	209	mg/dL	
	06:19	204	mg/dL	
	06:21	204	mg/dL	
	07:46	228	mg/dL	
	08:23	---	mg/dL	
	08:24	---	mg/dL	
	08:53	113	mg/dL	
	12:24	87	mg/dL	
	12:26	---	mg/dL	
	19:38	71	mg/dL	
	19:42	---	mg/dL	
	20:13	---	mg/dL	
	20:47	---	mg/dL	
	20:47	---	mg/dL	
	20:47	---	mg/dL	
	05:42	274	mg/dL	
	06:44	---	mg/dL	
	08:45	158	mg/dL	
	08:47	---	mg/dL	
	10:34	---	mg/dL	
	11:55	142	mg/dL	
	12:08	---	mg/dL	
	12:09	---	mg/dL	
	16:21	145	mg/dL	
	16:53	---	mg/dL	
	17:40	140	mg/dL	
	17:48	---	mg/dL	
	19:59	143	mg/dL	
	20:07	---	mg/dL	
	20:07	---	mg/dL	
	07:35	85	mg/dL	

列表裡的（血糖、碳水化合物、胰島素）數值

在每個不同的欄位中會顯示下列的數值單位：

- **血糖**  
單位會依照下載資料的血糖機的設定。
- **碳水化合物**  
您可自行設定單位。若要變更所顯示的單位，按一下所顯示單位旁側的 ▾ 按鈕，並選擇所需單位。此處所選的單位也會在報表顯示中用到。
- **胰島素**  
通常採用 U 單位。

輸入數值時，有下列的限制：

- 在從胰島素幫浦 / 胰島素泵下載的項目裡，您只能輸入碳水化合物和註解，但不能輸入血糖值或其它胰島素值。
- 您不能變更下載的血糖值，但可以為其標示事件。
- 您能在以手動方式製作的項目裡輸入血糖值。

**i** 列表的項目裡胰島素幫浦 / 胰島素泵資訊使用的符號與在胰島素幫浦 / 胰島素泵報表中所描述的符號相同。

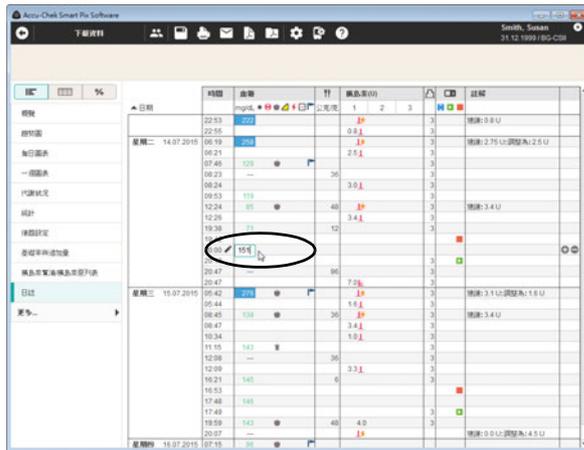
**註：**上述以底線標註的資訊不適用於台灣。

## 輸入和編輯血糖值

若要在手動製作的列表項目裡輸入血糖值時：

- 用滑鼠在 **血糖** 欄位中所需的項目上按一下。
- 輸入欄顯示醒目提示時，即可輸入數值。
- 用輸入鍵結束數值輸入。

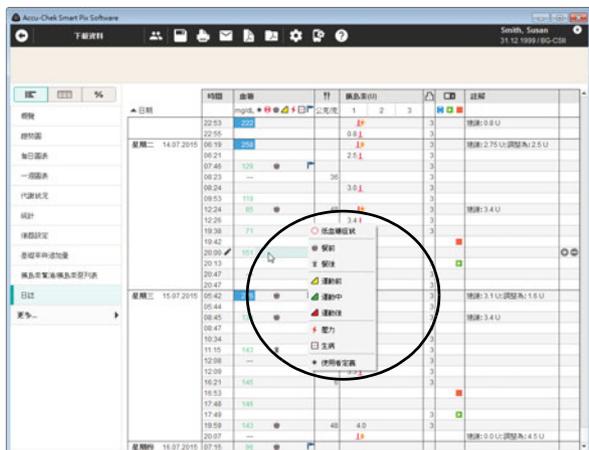
一旦完成數值輸入後，該項目會以  符號標示為手動輸入的列表項目。



日期	時間	血糖 (mg/dL)	單位	1	2	3	註解
星期三 14.07.2016	00:00	100	3				
	06:19	100	3				
	07:46	120	3				
	08:23	---	3				
	08:24	---	3				
	08:53	110	3				
	12:24	85	3				胰島素 3.4 U
	12:26	100	3				
	18:30	120	3				
	19:10	100	3				
星期三 15.07.2016	05:44	100	3				
	08:45	130	3				胰島素 3.1 U; 調整為: 1.8 U
	08:47	---	3				
	10:34	---	3				
	11:15	140	3				
	12:00	---	3				
	12:00	---	3				
	16:21	140	3				
	16:53	---	3				
	17:48	140	3				
星期四 18.07.2016	07:16	90	3				胰島素 0.8 U; 調整為: 4.5 U

若要變更或刪除手動輸入的血糖值時：

- 在您要變更或刪除的數值上按兩下。此時游標會在輸入欄裡閃爍。
- 刪除或變更數值，然後按下輸入鍵。



若要為血糖值標示事件時：

- 用滑鼠在血糖值右邊區域裡按一下所需的項目。
- 在此時顯示的選單上按一下所需的事件，即可選擇該事件。

所選的事件從此會以符號顯示在血糖值右邊。最多可用這個方式為血糖值標示出六個事件。

若要刪除事件（符號）時：

- 用滑鼠在血糖值右邊區域裡按一下所需的項目。
- 在此時顯示的選單上已經標示的事件顯示在一個方框裡。按一下您要刪除的已被框住的符號。

相對應的符號將從此項目中刪除。

### 輸入和編輯碳水化合物

若要為手動製作的或從血糖機 / 胰島素幫浦 / 胰島素泵下載的列表項目輸入碳水化合物時：

- 用滑鼠在 **碳水化合物** 欄位裡按一下所需的項目。
- 輸入欄顯示醒目提示時，即可輸入數值。
- 用輸入鍵結束數值輸入。

若要變更或刪除手動輸入的碳水化合物時：

- 在您要變更或刪除的數值上按兩下。此時游標會在輸入欄裡閃爍。
- 刪除或變更數值，然後按下輸入鍵。

The screenshot shows the Accu-Check Smart Pix Software interface. The main window displays a table of glucose readings and insulin doses. The '碳水化合物' (Carbohydrate) column is highlighted, and the value '12' is circled in red, indicating it is the current input or being edited. The table includes columns for '日期' (Date), '時間' (Time), '血糖 (mg/dL)' (Glucose), '胰島素 (U)' (Insulin), and '註解' (Notes). The data is organized by date, with entries for 14.07.2016, 15.07.2016, and 16.07.2016.

日期	時間	血糖 (mg/dL)	胰島素 (U)	註解
14.07.2016	00:55	100	0.8	
14.07.2016	06:19	100	2.0	
14.07.2016	07:46	120		
14.07.2016	08:23	---	3.0	
14.07.2016	08:24	---	3.4	
14.07.2016	09:53	110		
14.07.2016	12:24	85	4.0	
14.07.2016	12:26	---	3.4	
14.07.2016	19:30	---	1.0	
14.07.2016	19:42	---	---	
14.07.2016	20:00	101	1.2	
14.07.2016	20:13	---	---	
14.07.2016	20:47	---	---	
15.07.2016	05:42	100	1.0	
15.07.2016	05:44	---	1.0	
15.07.2016	08:45	130	3.0	
15.07.2016	08:47	---	3.4	
15.07.2016	10:34	---	1.0	
15.07.2016	11:15	143	---	
15.07.2016	12:00	---	3.0	
15.07.2016	12:00	---	3.3	
15.07.2016	16:21	140	---	
15.07.2016	16:53	---	---	
15.07.2016	17:48	140	---	
15.07.2016	17:49	142	4.0	
15.07.2016	20:07	---	---	
15.07.2016	07:16	80	1.0	

### 輸入和編輯胰島素劑量

列表中胰島素類型 1、2 和 3 的分配如下：

如果您使用胰島素幫浦 / 胰島素泵，該胰島素幫浦 / 胰島素泵輸注的胰島素會自動登記為胰島素 1。

如果您不使用胰島素幫浦 / 胰島素泵，可按如下指定，例如：胰島素 1 分配給短效胰島素、胰島素 2 分配給長效胰島素，胰島素 3 分配給混合型胰島素。

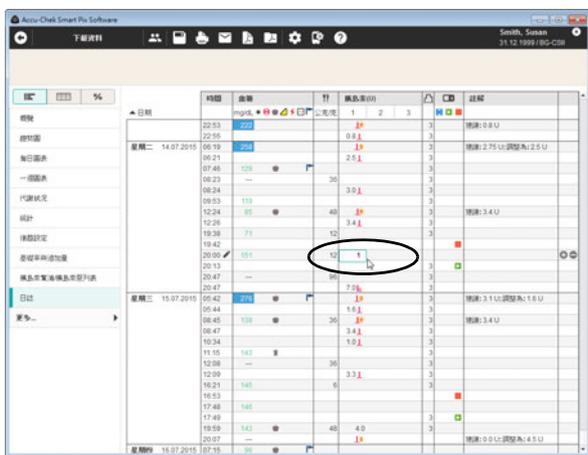
若要給手動製作的或從血糖機下載的列表項目輸入胰島素劑量：

- 用滑鼠在胰島素 1、2 或 3 欄位裡（也許該欄位上有您給予的名稱）按一下所需的項目。
- 輸入欄顯示醒目提示時，即可輸入數值。
- 用輸入鍵結束數值輸入。

若要變更或刪除手動輸入的胰島素劑量時：

- 在您要變更或刪除的數值上按兩下。此時游標會在輸入欄裡閃爍。
- 刪除或變更數值，然後按下輸入鍵。

**註：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。**



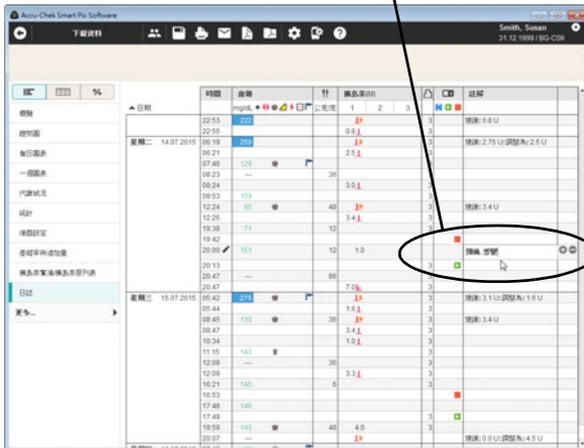
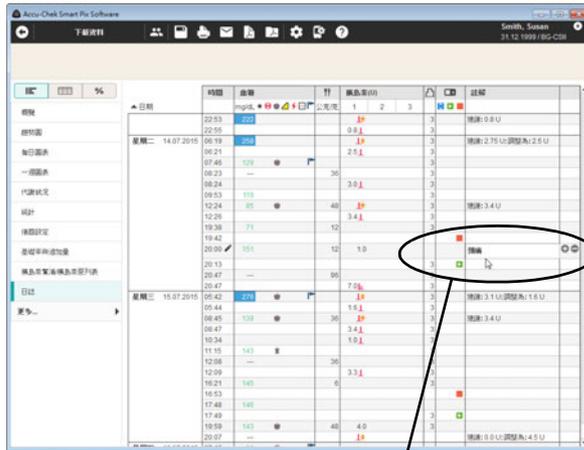
### 添加、編輯或刪除註解

若要為列表的項目添加註解時：

- 在註解欄位裡按一下您要添加註解的項目。
- 註解欄顯示醒目提示時，即可輸入所需的文字。一旦輸入一個註解後，將來在輸入新的註解時，如果開頭的字母相符，則會自動列出一份相對應的內容列表供您選用。若要輸入某個相同註解，簡單地按一下列表裡出現的那個註解即可選用。
- 用輸入鍵結束文字輸入。

如果下載了一個胰島素幫浦的資料，則所儲存的特定幫浦事件會自動顯示為註解欄裡的項目。

**i** 如果您為一個註解創建一個新的不包含其他訊息的列表項目，則將在時間軸內針對此註解顯示一個標記（見第 104 頁）。請使用此功能，藉助這樣的全局性註解進行標註，例如標註新治療方案的開始。



若要變更既有的註解：

- 按兩下您要變更的註解。此時游標會在文字欄位裡閃爍。
- 隨需變更文字。
- 用輸入鍵結束文字輸入。

若要刪除既存的註解：

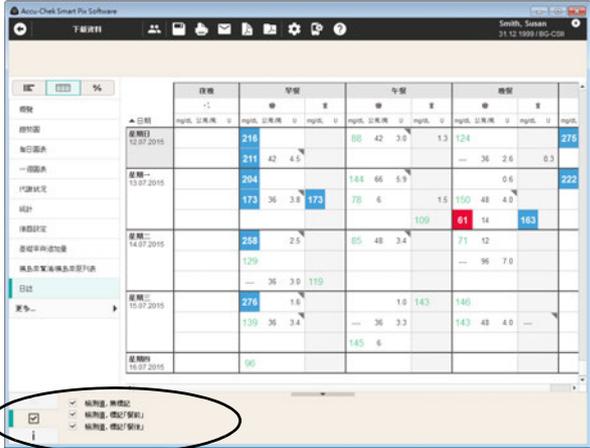
- 按兩下您要刪除的註解。此時游標會在文字欄位裡閃爍。
- 刪除文字。
- 在刪除文字後按下輸入鍵。

## 日誌

日誌製作一個表格式血糖檢測值、碳水化合物和胰島素劑量概覽。數值表格依據餐食標示以及血糖檢測值的日期和時間資訊列出（垂直軸按照日期排序，水平軸按照時間段排序）。在任何情況下，現有餐食標記都決定相對應欄位（餐前 / 餐後）的排序，即使相應的時間資訊於此排序有差異。

包含餐食的時間段再次被劃分為餐前和餐後區域。若有數值不具日期和時間資料，則日誌裡不會列出這樣的檢測值。但在列表報表元素裡，您可以發現這樣的檢測值。

您可在圖例中看到核取方塊，啟用核取方塊可以灰視部分檢測值（無標記的或標記餐前 / 餐後的）。



日期	早餐			午餐			晚餐			
	mg/dL	mmol/L	U	mg/dL	mmol/L	U	mg/dL	mmol/L	U	
星期日 12.07.2015	216	12.0	—	80	4.2	3.0	1.3	124	6.9	—
星期日 13.07.2015	211	11.7	4.5	—	—	—	—	36	2.0	0.3
星期一 13.07.2015	204	11.3	—	164	9.1	5.9	—	—	—	0.6
星期一 13.07.2015	173	9.6	3.0	173	9.6	—	1.5	150	8.3	4.0
星期二 14.07.2015	208	11.6	2.5	—	—	—	1.0	64	3.5	—
星期二 14.07.2015	129	7.2	—	85	4.7	3.4	—	71	3.9	1.2
星期二 14.07.2015	—	—	3.0	119	6.6	—	—	—	—	7.0
星期三 15.07.2015	276	15.3	1.6	—	—	1.0	1.0	143	7.9	—
星期三 15.07.2015	139	7.7	3.4	—	—	3.3	—	143	7.9	4.0
星期四 16.07.2015	90	5.0	—	145	8.1	6	—	—	—	—

The screenshot displays the Accu-Chek Smart Pix Software interface. The main window shows a table of glucose readings organized by date and meal type (Breakfast, Lunch, Dinner). A popup window is open over a specific entry, providing detailed information including the date and time of the reading, the glucose value in mg/dL, and the insulin dose in units (U). The popup also shows the meal type and any associated notes or annotations.

日期	早餐	午餐	晚餐
mg/dL, 公克/100 釐	mg/dL, 公克/100 釐	mg/dL, 公克/100 釐	mg/dL, 公克/100 釐
星期日 12.07.2015	216	108	276
星期日 12.07.2015	211	42 3.0 1.3	124
星期一 13.07.2015	204	144 6.0 0.3	222
星期一 13.07.2015	173	36 3.0 1.73	78
星期二 14.07.2015	258	85	
星期二 14.07.2015	129	144 mg/dL, 66 公克/100 釐	
星期二 14.07.2015	36 3.0 1.19	5.9 U	
星期二 15.07.2015	276	1.6	
星期二 15.07.2015	139	3.4	1.5 U
星期二 15.07.2015	96	1.4	15.50 100 mg/dL

您可以顯示每個項目的詳細資訊：

- 用滑鼠按一下您想要了解更多訊息的項目。

將顯示有關此項目的詳細訊息：

- 血糖資訊：日期、時間、血糖檢測值、標記（餐前 / 餐後，如有的話）、註解。
- 胰島素資訊：日期、時間、胰島素量、註解。
- 碳水化合物資訊：日期、時間、劑量、註解。

如還存在附加資訊（例如具有**使用者定義事件**）的項目，則在右上角顯示一個灰色的三角形。時間上相鄰近（<10 min）的血糖值、碳水化合物值和胰島素值將被視為一個事件，因此將在一行中並排顯示。

日期	血糖				HbA1c			糖化血紅蛋白		
	檢測次數	平均血糖值 mg/dL	標準差 mg/dL	低血糖	總平均值	SD	SD	SD	總檢測次數	基礎平均血糖值
星期日 03.07.2015	5	200	36	1	138	28.6	14.4	14.2	6	50.50
星期一 04.07.2015	7	183	31	1	138	28.8	14.2	14.6	5	49.51
星期二 05.07.2015	8	179	50	1	108	28.9	14.2	14.7	5	49.51
星期三 06.07.2015	6	194	37	1	96	31.4	14.4	17.0	5	48.54
星期四 07.07.2015	6	214	56	1	120	34.2	14.2	20.0	9	42.08
星期五 08.07.2015	7	197	53	3	36	23.5	14.0	9.5	3	60.40
星期六 09.07.2015	8	217	32	2	24	28.2	14.4	13.8	8	51.49
星期日 10.07.2015	10	218	60	1	114	33.4	16.2	18.2	7	48.54
星期一 11.07.2015	6	184	29	3	96	33.0	15.6	17.4	9	47.63
星期二 12.07.2015	5	183	36	1	120	28.0	13.9	14.1	6	50.50
星期三 13.07.2015	10	140	52	1	170	31.6	15.8	16.6	6	47.63
星期四 14.07.2015	5	132	74	1	192	30.0	14.1	15.9	4	47.63
星期五 15.07.2015	6	165	54	1	126	25.1	11.8	13.3	5	47.63
星期六 16.07.2015	1	95	-	-	-	-	-	-	-	-

## 每日統計 %

每日統計是一個按時間排序的表格，包含根據血糖或連續血糖監測值、碳水化合物和胰島素劃分的欄位。每日相對應的統計數值（平均值、次數等）都有登記。

### 血糖區域

- **檢測次數**：當天所評估的血糖檢測值的數量。
- **平均血糖值**：當天全部血糖檢測值的平均值。
- **標準差**：所評估血糖檢測值的標準差或分佈狀況。
- **低血糖**：低血糖出現次數。

### 連續血糖監測值區域

- **感測器使用範圍**：所選時間範圍內藉助連續血糖監測感測器獲取的檢測值所占百分比。
- **中位數**：所有檢測值的中值。
- **連續血糖監測波動 (IQR)**：所有檢測值的 50% 在此範圍內。
- **低血糖**：低血糖出現次數。

**註**：上述以底線標註的資訊不適用於台灣。

### *碳水化合物區域*

- **碳水化合物**：當天所攝入的碳水化合物量。

### *胰島素區域*

- **胰島素**：所輸注的胰島素總量（追加量和基礎率）。
- **基礎率**：所輸注的基礎率胰島素總量。
- **追加量**：所輸注的追加量胰島素總量。
- **追加量次數**：當日輸注追加量的次數。
- **基礎率與追加量**：胰島素基礎率與追加量基礎率的比例。

## 5.7 報表參考文獻

**血糖值過高風險指標 (HBGI) /  
血糖值過低風險指標 (LBGI)**

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)	Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. <i>Diabetes Care</i> , <b>20</b> , 1655–1658
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. <i>Diabetes Care</i> , <b>21</b> , 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. <i>J of Theoretical Medicine</i> , <b>3</b> : 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. <i>Diabetes Technology and Therapeutics</i> , <b>4</b> (3): 295–303.

**低血糖風險**

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. <i>Diabetes Care</i> , <b>21</b> , 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. <i>J of Theoretical Medicine</i> , <b>3</b> : 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. <i>Diabetes Technology and Therapeutics</i> , <b>4</b> (3): 295–303.
Kovatchev BP, Cox DJ, Kumar A, Gonder-Frederick L, Clarke WL (2003)	Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data, <i>Diabetes technology &amp; Therapeutics</i> , <b>5</b> (5): 817–828.
Cox DJ, Gonder-Frederick L, Ritterband L, Clarke W, Kovatchev BP (2007)	Prediction of Severe Hypoglycemia, <i>Diabetes Care</i> <b>30</b> : 1370–1373.

### 多個血糖值的目標範圍

American Diabetes Association and The Endocrine Society Workgroup	Hypoglycemia and Diabetes: Consensus Report. <i>Diabetes Care</i> <b>36</b> (5): 1384–1395.
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. <i>Endocrine Practice</i> <b>21</b> (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, <i>Diabetes Care</i> <b>39</b> (Supplement 1): 39–46.

### 血糖波動

Hirsch IB, Parkin CG (2005)	Is A1C the Best Measure of Glycemic Control? <i>Business Briefing: US Endocrine Review 2005</i> : 22–24.
Kovatchev BP (2006)	Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies? <i>Current Diabetes Reports</i> , <b>6</b> : 350–356.

### 臨床應用建議

AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. <i>Endocrine Practice</i> <b>21</b> (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, <i>Diabetes Care</i> <b>39</b> (Supplement 1): 39–46.
Ceriello A, Colagiuri S. (2008)	International Diabetes Federation guideline for management of postmeal glucose: a review of recommendations. <i>Diabet Med.</i> <b>25</b> (10): 1151–1156.
International Diabetes Federation (2012)	Global Guideline for Type 2 Diabetes
International Diabetes Federation (2012)	Guideline for Management of Post Meal Glucose in Diabetes
Rewers MJ, Pillay K, de Beaufort C, Craig ME, Hanas R, Acerini CL, Maahs DM (2014)	ISPAD: Assessment and monitoring of glycemic control in children and adolescents with diabetes. <i>Pediatric Diabetes 2014</i> : <b>15</b> (Supplement 20): 102–114.

### 動態血糖圖譜 ( Ambulatory Glucose Profile )

---

Bergenstal RM, Ahmann AJ, Bailey T, et al. (2013)	Recommendations for standardizing glucose reporting and analysis to optimize clinical decision making in diabetes: the ambulatory glucose profile. <i>J Diabetes Sci Technol</i> . 2013; <b>7</b> (2): 562–578.
Matthaei S, Dealaz RA, Bosi E, Evans M, Geelhoed-Duijvestijn, M J.	Consensus recommendations for the use of Ambulatory Glucose Profile in clinical practice. <i>The British Journal of Diabetes and Vascular Disease</i> . 2014; <b>14</b> (4): 5.

---



## 6 準備儀器

本產品可從以下血糖機中下載和評估資料：

適用於羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2/ 台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 032429 號）和羅氏智慧型血糖管理軟體（台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 032428 號）的血糖機：

透過 USB 介面：

- Accu-Chek Active（羅氏活力）（型號 GU、GB）
- Accu-Chek Aviva Connect
- Accu-Chek Aviva Insight
- Accu-Chek Guide（羅氏智航 / 台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 029811 號）<sup>1</sup>
- Accu-Chek Instant（羅氏逸智 / 台灣許可證字號：衛部醫器輸字第 030082 號）<sup>1</sup>
- Accu-Chek Instant S（羅氏逸智 S）
- 羅氏全方位 / Accu-Chek Mobile（型號 U1/ 台灣許可證字號：衛署醫器輸字第 025084 號）<sup>1</sup>
- Accu-Chek Performa Connect
- Accu-Chek Performa Insight

**註：**

**1. 上述有註明台灣許可證字號的儀器適用於台灣市場，此注意事項適用於整份使用者手冊。**

適用於羅氏智慧型血糖管理儀器 ( 型號 2/ 台灣許可證字號 : 衛部醫器輸字第 032429 號 ) 的血糖機 :

透過紅外線介面 :

- Accu-Chek Active ( 羅氏活力 )  
( 型號 GG、GN、GC/ 台灣許可證字號 : 衛署醫器輸字第 015735 號 )<sup>1</sup>
- Accu-Chek Aviva
- Accu-Chek Aviva Combo
- Accu-Chek Aviva Expert
- Accu-Chek Aviva Nano
- Accu-Chek Compact
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go ( GO 讚 )
- Accu-Chek Mobile ( 型號 U8 )
- Accu-Chek Performa ( 羅氏優勝 / 台灣許可證字號 : 衛署醫器輸字第 019035 號或衛部醫器輸字第 026263 號 )<sup>1</sup>
- Accu-Chek Performa Combo
- Accu-Chek Performa Nano ( 羅氏優勝 - 精巧 )

下列胰島素幫浦 / 胰島素泵適用於將資料傳輸到本產品 :

- Accu-Chek Insight
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

本產品可從以下系統匯入連續血糖監測值 :

- Accu-Chek Insight 連續血糖監測系統

**注意：並非所有產品在各個國家均有銷售。**

**註：**\_\_\_\_\_

1. 上述有註明台灣許可證字號的儀器適用於台灣市場，此注意事項適用於整份使用者手冊。

這些儀器有時需要進行不同的準備，才能將資料傳輸到本產品。以下幾頁說明了如何成功評估各種儀器所儲存的資料。使用者還可以在血糖機和胰島素幫浦 / 胰島素泵的使用者手冊中查看這些資訊。



**每次只準備一台儀器進行資料傳輸。否則同時通訊可能干擾傳輸。也請避免其它儀器透過紅外線介面造成干擾，例如筆記本電腦或者手機。**



**採用紅外線進行資料傳輸時，請避免環境光線直接照射（如日光），因為這樣會干擾資料的傳輸。**



**如果您想要一併評估胰島素幫浦 / 胰島素泵和血糖機的資料，則這些儀器都必須同步，也就是說使用的所有儀器的日期和時間設定都必須吻合。**



透過紅外線進行資料傳輸時，後面所有說明須滿足下列條件：

- 羅氏智慧型血糖管理儀器已插接在電腦上。
- 電腦已開機，操作系統已啟動。
- 您已在羅氏智慧型血糖管理軟體中按一下 *下載資料* 或者已啟動自動匯入。
- 羅氏智慧型血糖管理儀器透過指示燈區域緩慢閃爍，表明資料傳輸準備就緒。

## 6.1 Accu-Chek Active (羅氏活力) 血糖機



Accu-Chek Active (羅氏活力) 血糖機 (型號 GG、GN、GC) 有一個內建紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 長按 **M** 按鈕超過 3 秒鐘，血糖機開機。
- 螢幕上顯示「PC」，資料傳輸自動啟動。



Accu-Chek Active (羅氏活力) 血糖機 (型號 GU、GB) 有一個內建 USB 介面用於資料傳輸。



**為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式 (見第 2.2 章)。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器 (型號 2)，則不需要安裝該驅動程式。**

從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用 Accu-Chek Smart Pix 羅氏智慧型血糖管理儀器 (型號 2)：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 血糖機建立到電腦的連接。螢幕上閃爍出現「PC」顯示。
- 資料傳輸自動開始，傳輸期間「PC」顯示不再閃爍。

開始資料傳輸。當資料傳輸結束時，螢幕上短暫顯示「End」(結束)，然後血糖機自動關機。您現在可以移除 USB 線。

## 6.2 Accu-Chek Aviva 血糖機 Accu-Chek Aviva Nano 血糖機



Accu-Chek Aviva 血糖機和 Accu-Chek Aviva Nano 血糖機都有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

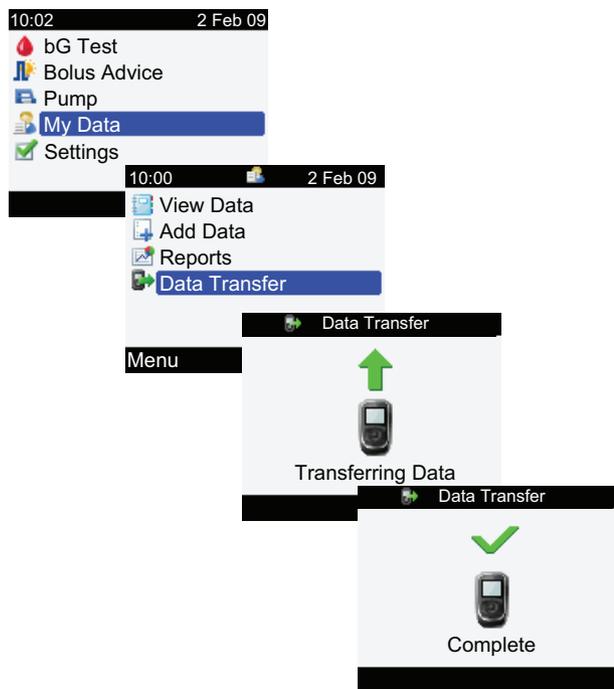
- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 同時長按 ◀ 和 ▶ 按鈕，直至螢幕上出現兩個交替閃爍的箭頭，血糖機開機。資料傳輸自動開始。

### 6.3 Accu-Chek Aviva Combo 血糖機 Accu-Chek Aviva Expert 血糖機



Accu-Chek Aviva Combo 血糖機和 Accu-Chek Aviva Expert 血糖機都有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。



- 在主選單裡選擇 *My Data*（我的資料）選項，按一下 。
- 選擇 *Data Transfer*（資料傳輸），按一下 .

現在開始資料傳輸。當資料傳輸結束時，螢幕上會顯示 *Complete*（完成）三秒鐘。然後血糖機關機。



**當您同時使用 Accu-Chek Aviva Combo 血糖機和 Accu-Chek Spirit Combo 胰島素幫浦 / 胰島素泵時，應當同時下載這兩個儀器的資料，以便獲取盡可能完整的訊息（特別是關於追加量和基礎率的訊息）。**

## 6.4 Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀



Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。

**i** 為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式（見第 2.2 章）。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），則不需要安裝該驅動程式。

從 Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 在血糖機的 *Communication*（通訊）選單中選擇 *Connect to PC*（連接到個人電腦）選項。（如果您的儀器上標準設定 *Connect to PC* [連接到個人電腦]，則略過該步驟。）
- 資料傳輸自動開始，螢幕上顯示傳輸正在進行中。
- 當資料傳輸結束時，螢幕上短暫顯示 *Data transfer complete*（資料傳輸完成）。然後血糖機自動關機（進入充電模式）。您現在可以移除 USB 線。

**i** 當您將該血糖機和 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵同時使用時，則自動傳輸兩台儀器所儲存的資料（見第 202 頁）。

## 6.5 Accu-Chek Compact 血糖機



Accu-Chek Compact 血糖機有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 同時按下 **SET** 和 **MEMO**，血糖機開機。現在該儀器已開啟並處於資料傳輸模式下，不會送出新的試紙。
- 螢幕上出現兩個箭頭，資料傳輸自動啟動。



## 6.6 Accu-Chek Compact Plus 血糖機



Accu-Chek Compact Plus 血糖機有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 同時按下 **S** 和 **M**，血糖機開機。現在該儀器已開啟並處於資料傳輸模式下，不會送出新的試紙。
- 螢幕上出現兩個箭頭，資料傳輸自動啟動。

## 6.7 Accu-Chek Go (GO 讀) 血糖機



Accu-Chek Go (GO 讀) 血糖機有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 長按 **M** 按鈕超過 3 秒鐘，血糖機開機。
- 螢幕上顯示「PC」，資料傳輸自動啟動。



如果您的 Accu-Chek Go (GO 讀) 血糖機是這個版本的，則操作步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 同時按下 ◀ 和 Ⓜ，血糖機開機。
- 螢幕上顯示「PC」，資料傳輸自動啟動。



## 6.8 Accu-Chek Guide (羅氏智航) 血糖機



Accu-Chek Guide (羅氏智航) 血糖機有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。



**為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式（見第 2.2 章）。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），則不需要安裝該驅動程式。**

從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 血糖機開機並建立到電腦的連接。在螢幕上出現告知進度的顯示。

開始資料傳輸。資料傳輸結束後，血糖機在很短的時間後自動關機。您現在可以移除 USB 線。

## 6.9 Accu-Chek Instant (羅氏逸智) 血糖機 Accu-Chek Instant S (羅氏逸智 S) 血糖機



Accu-Chek Instant (羅氏逸智) 血糖機有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。



**為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式（見第 2.2 章）。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），則不需要安裝該驅動程式。**

從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 血糖機建立到電腦的連接。螢幕上閃爍出現「PC」顯示。
- 資料傳輸自動開始，傳輸期間「PC」顯示不再閃爍。

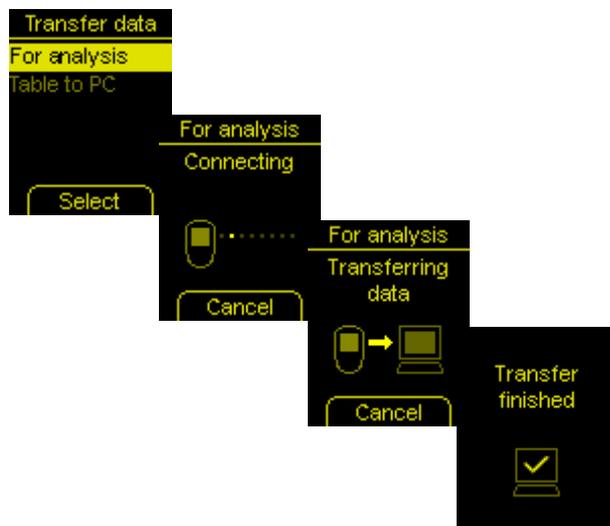
開始資料傳輸。資料傳輸結束後，血糖機將自動關機。您現在可以移除 USB 線。

## 6.10 Accu-Chek Mobile 血糖機



Accu-Chek Mobile 血糖機（型號 U8）有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 長按 **▼** 和 **▲** 按鈕，直到血糖機開機。
- 請等到顯示測試結束，功能選單項目顯示 *Transfer data*（傳輸資料）。



- 選擇 *Transfer data*（傳輸資料）選單項目裡的選項 *For analysis*（用於評估），然後按下 。

此時會建立連線，開始傳輸資料。資料傳輸結束時，螢幕上會有 2 秒鐘通知 *Transfer finished*（傳輸完成）的訊息。然後血糖機關機。



羅氏全方位 /Accu-Chek Mobile 血糖機（型號 U1）有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。

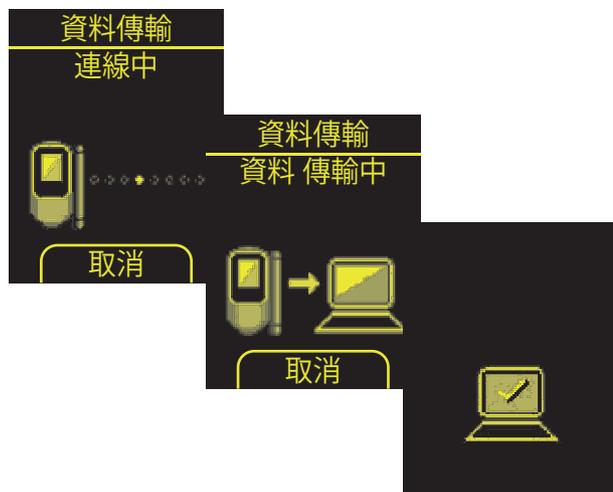
**i** 為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式（見第 2.2 章）。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），則不需要安裝該驅動程式。

**i** 連接個人電腦時，羅氏全方位 /Accu-Chek Mobile 血糖機具有可選擇的預設定。要在羅氏智慧型血糖管理軟體中直接對資料進行評估，必須預先設定資料傳輸選項。

從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 血糖機開機並建立到電腦的連接。在螢幕上出現告知進度的顯示。

開始資料傳輸。資料傳輸結束後，血糖機在很短的時間後自動關機。您現在可以移除 USB 線。



### 6.11 Accu-Chek Performa 羅氏優勝血糖機 Accu-Chek Performa Nano 羅氏優勝 - 精巧血糖機



Accu-Chek Performa 羅氏優勝血糖機和 Accu-Chek Performa Nano 羅氏優勝 - 精巧血糖機都有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

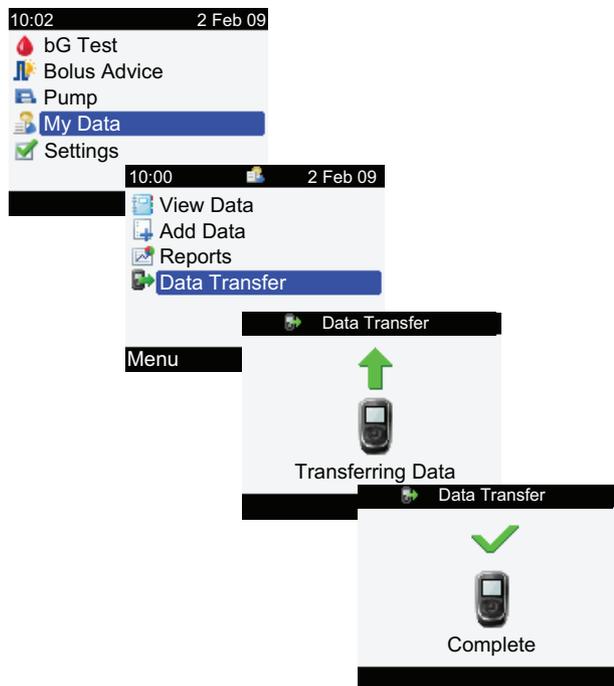
- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。
- 同時長按 ◀ 和 ▶ 按鈕，直至螢幕上出現兩個交替閃爍的箭頭，血糖機開機。資料傳輸自動開始。

## 6.12 Accu-Chek Performa Combo 血糖機



Accu-Chek Performa Combo 血糖機有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。



- 在主選單裡選擇 *My Data*（我的資料）選項，按一下 。
- 選擇 *Data Transfer*（資料傳輸），按一下 .

現在開始資料傳輸。當資料傳輸結束時，螢幕上會顯示 *Complete*（完成）三秒鐘。然後血糖機關機。



**當您同時使用 Accu-Chek Performa Combo 血糖機和 Accu-Chek Spirit Combo 胰島素幫浦 / 胰島素泵時，應當同時下載這兩個儀器的資料，以便獲取盡可能完整的訊息（特別是關於追加量和基礎率的訊息）。**

### 6.13 Accu-Chek Performa Insight 糖尿病管理儀



Accu-Chek Performa Insight 糖尿病管理儀有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。

**i** 為了可以透過 Micro USB 線在血糖機和電腦之間直接進行通信，電腦上必須安裝有 Accu-Chek 驅動程式（見第 2.2 章）。如果您將該血糖機連接到羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2），則不需要安裝該驅動程式。

從 Accu-Chek Performa Insight 糖尿病管理儀中下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的微 B 型插頭插入血糖機。
- 如果您未使用羅氏智慧型血糖管理儀器（型號 2）：將 USB 的 A 型插頭插入電腦的 USB 介面。
- 在血糖機的 *Communication*（通訊）選單中選擇 *Connect to PC*（連接到個人電腦）選項。（如果您的儀器上標準設定 *Connect to PC* [連接到個人電腦]，則略過該步驟。）
- 資料傳輸自動開始，螢幕上顯示傳輸正在進行中。
- 當資料傳輸結束時，螢幕上短暫顯示 *Data transfer complete*（資料傳輸完成）。然後血糖機自動關機（進入充電模式）。您現在可以移除 USB 線。

**i** 當您將該血糖機和 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵同時使用時，則自動傳輸兩台儀器所儲存的資料（見第 202 頁）。

## 6.14 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵



只能透過 Accu-Chek Aviva Insight 糖尿病管理儀或者 Accu-Chek Performa Insight 糖尿病管理儀與 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵進行通訊。共同使用的兩個儀器的藍牙連接通常已在啟用時設定。資料傳輸時無需再對胰島素幫浦 / 胰島素泵進行其它準備。

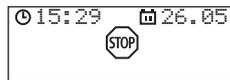
胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料被儲存在血糖機裡，下載時將自動（和血糖機資料一起）被傳輸到個人電腦。為了能夠傳輸附加資訊（設定），在下載資料時胰島素幫浦 / 胰島素泵必須處於血糖機附近。

如果**僅**血糖機適用，那麼儲存在血糖機的胰島素幫浦 / 胰島素泵資料也將被傳輸。如果血糖機**和**胰島素幫浦 / 胰島素泵均適用，那麼無論是胰島素幫浦 / 胰島素泵的資料或是設定（例如設定的基礎率設定檔），都將被傳輸。

從 Accu-Chek Insight 胰島素幫浦 / 胰島素泵中下載資料的步驟如下：

- 如果也想傳輸胰島素幫浦 / 胰島素泵的設定，請確保胰島素幫浦 / 胰島素泵處於血糖機附近（例如腰帶上）。
- 按第 191 頁及第 201 頁所述，從血糖機進行資料傳輸。

## 6.15 Accu-Chek Spirit 胰島素幫浦 / 胰島素泵



Accu-Chek Spirit 胰島素幫浦 / 胰島素泵有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。

- 請確保您的胰島素幫浦 / 胰島素泵處於 **STOP**（停止）模式。

- 多次按下  按鈕，直到顯示 *COMMUNICATION*（通訊）功能。

- 按一下  按鈕確認選擇。現在內建的紅外線介面已開啟，資料傳輸自動開始。

當資料傳輸已完成並且螢幕上有報表時：

- 按一下  按鈕，結束資料傳輸模式。
- 重新將胰島素幫浦 / 胰島素泵設定為執行模式（**RUN**），以免無謂地長時間阻斷胰島素基礎率的輸出。

## 6.16 Accu-Chek Spirit Combo 胰島素幫浦 / 胰島素泵



Accu-Chek Spirit Combo 胰島素幫浦 / 胰島素泵有一個內建的紅外線介面用於資料傳輸。從儀器中下載資料的步驟如下：

- 將該儀器放在距離羅氏智慧型血糖管理儀器紅外線視窗最多 10 公分處。兩個紅外線視窗必須彼此相對。



- 請確保您的胰島素幫浦 / 胰島素泵處於 **STOP** (停止) 模式。
- 多次按下  按鈕，直到顯示 *DATA TRANSFER* (資料傳輸) 功能。
- 按一下  按鈕確認選擇。
- 再次按一下  按鈕，開始資料傳輸。現在內建的紅外線介面已開啟，資料傳輸自動開始。

當資料傳輸已完成並且螢幕上有報表時：

- 按一下  按鈕，結束資料傳輸模式。
- 重新將胰島素幫浦 / 胰島素泵設定為執行模式 (**RUN**)，以免無謂地長時間阻斷胰島素基礎率的輸出。

### 6.17 Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵的時間設定提示

如果您必須修改 Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵所設定的時間，請注意下列事項：



**如果您已設定了依據時間改變胰島素劑量（例如臨時基礎率、延長追加量或多波段追加量），而且這些改變仍然有效（即是還在設定的時間範圍內），請勿調節 Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵的時間設定。**

在這種情況下，本產品可能無法評估對所儲存的胰島素幫浦 / 胰島素泵資料。只有在您的胰島素幫浦 / 胰島素泵處於 STOP（停止）操作狀態時，才能對所設定的時間進行變更。

如果您要把您的 Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵設定的時間挪後（例如日光節約時間結束時，或是由於向西旅行時切換時區），且也要用本產品評估既有資料：



**請在切換時區之前下載 Accu-Chek 胰島素幫浦 / 胰島素泵上現有的資料。在下次下載時，在時間切換當天（即 0:00 點起），本產品僅評估時間挪後之後儲存的胰島素幫浦 / 胰島素泵資料。**

如果您同時使用血糖機與胰島素幫浦 / 胰島素泵，並且用本產品對此兩者進行評估，那麼請**務必對所有儀器**分別同時進行時間修正。由此確保報表中所顯示的訊息和時間相符合。原則上只有日期和時間設定相同的儀器才能製作出綜合報表。

## 6.18 Accu-Chek Insight 連續血糖監測系統



Accu-Chek Insight 連續血糖監測系統由下列組件構成：

- 用於檢測連續血糖監測信號的連續血糖監測感測器
- 用於儲存和傳輸連續血糖監測值的連續血糖監測發送器
- 智慧型手機上用於顯示連續血糖監測值的連續血糖監測應用程式。

該智慧型手機設有一個內建的 USB 介面用於資料傳輸。

從 Accu-Chek Insight 連續血糖監測系統下載資料的步驟如下：

- 將 USB 線的 Micro B 接頭插入智慧型手機。
- 將 USB 的 A 型接頭插入電腦的 USB 介面。
- 在羅氏智慧型血糖管理軟體中按一下 **下載資料** 按鈕，啟動資料傳輸。
- 資料傳輸結束後，可移除 USB 線。



## 7 錯誤顯示和問題解決方案

有時可能出現未製作或未列印報表的情形，或者出現其它問題。針對大多數能夠想到的情形，我們為您提供下列幾種解決方案。如果您沒有在這裡找到所需的解決方案，請聯絡羅氏糖尿病照護部門 / 客戶服務部（地址見第 10 章）。

## 7.1 沒有錯誤顯示的錯誤

本產品在個人電腦上未顯示為磁碟機：

- 檢查您的個人電腦或作業系統是否滿足本產品的系統要求（見第 2 頁）。
- 檢查 USB 插頭是否正確插入個人電腦上相對應介面中。
- 如果本產品一直未被識別為磁碟機，那麼請將該儀器插入個人電腦上的另一個 USB 介面（您可以使用一個 USB 集線器或者在個人電腦前面與後面的 USB 介面之間選擇一個）。

如果本產品指示燈根本不亮，並且前述所有檢查都無濟於事，那麼您可以在另一台個人電腦上測試該儀器。如果您仍然無法運作，那麼該儀器大概損壞了。如果發生錯誤顯示（中央信號燈不停閃爍），但並不在進行資料傳輸中，那也是儀器損壞的跡像。請聯絡羅氏糖尿病照護部門 / 客戶服務部。（地址見第 10 章）。

## 7.2 儀器上的錯誤顯示



本產品的指示燈區域 **6** 快速閃爍時，表明有可能出錯（例如在資料傳輸期間）。

如果出現此類錯誤，有下列幾種解決方案：

- 在羅氏智慧型血糖管理軟體的使用者介面中按一下 **下載資料** 按鈕。現在中央指示燈區域再次透過緩慢閃爍顯示主動搜尋儀器，並且資料傳輸準備就緒。
- 如果錯誤顯示仍然存在，您可以拔除羅氏智慧型血糖管理儀器，然後重新插入。移除資料載體可能出現 Microsoft Windows 錯誤訊息，這不會有任何其它影響。

隨後請您重複資料傳輸。

如果再次出現該錯誤顯示，請進行下列檢查：

- 血糖機是否為資料傳輸準備妥當？相關訊息見第 6 章。
- 光學接觸（紅外線介面）是否受到阻礙？距離是否正確（離得太遠）？
- 是否有強烈的的外來光造成干擾（日光照射、另一個紅外線介面、螢光燈、節能燈）？
- USB 線是否正確插入儀器底部？

出現與資料傳輸相關的錯誤訊息時，並不表示本產品損壞，而是儀器之間的傳輸受到干擾。在個別情況下，問題也可能來自血糖機或者胰島素幫浦 / 胰島素泵。

## **8 附件**

### **8.1 清潔儀器**

請在拔除的狀態下清潔羅氏智慧型血糖管理儀器。為此，請使用稍微沾上清潔劑的布巾，並注意不會有液體侵入儀器內。

診所人員：請遵守貴院適用的防感染指示。

### **8.2 丟棄處理儀器**

該產品在檢測時可能接觸血液。因此用過的產品存在感染風險。請根據適用的規定丟棄處理用過的產品。正確的丟棄處理方法請問詢您在地的主管機構。本產品不屬於歐盟 2012/19/EU 指令（電器及電子設備廢物指令，WEEE）的規定範圍內。

### **8.3 清潔 USB 快閃磁碟機**

請在拔除的狀態下清潔 USB 快閃磁碟機。為此，請使用稍微沾上清潔劑的布巾，並注意不會有液體侵入殼內。

#### 8.4 丟棄處理 USB 快閃磁碟機

本 USB 快閃磁碟機適用歐盟 2012/19/EU 指令的規定（電器及電子設備廢物指令，WEEE）。請勿當作一般家庭垃圾丟棄。請將 USB 快閃磁碟機交送集中地點或經由經銷商環保處理。

#### 8.5 使用 USB 快閃磁碟機



**重要提示：在羅氏智慧型血糖管理軟體進行資料傳輸時，請勿拔除 USB 快閃磁碟機。此時拔除快閃磁碟機，可能造成無法修復的檔案損壞。USB 快閃磁碟機本身也有可能損壞，因而無法使用。為了防止這種情況，請您遵守安全移除 USB 快閃磁碟機的指示。**

- 請在 Windows 工作列上尋找「安全移除硬體和退出儀器」 的符號。
- 按一下  符號。
- 在顯示的選單中選擇要退出的可移除式儀器（USB 快閃磁碟機）。
- 出現「硬體現在已可移除」時，即可拔除 USB 快閃磁碟機。

## 8.6 簡稱表

AGP	動態血糖圖譜 (Ambulatory Glucose Profile)
AST	其他部位採血 (AST)
CGM	連續血糖檢測 (continuous glucose monitoring)
HBGI	血糖值過高風險指標
HI	高於檢測範圍的數值 (血糖機顯示為 HI)
IQR	四分位差 (Interquartile Range)
LBGI	血糖值過低風險指標
LO	低於檢測範圍的數值 (血糖機顯示為 LO)
SD	標準差
TBR	臨時基礎率
U	胰島素量的國際單位
U/小時	每小時的胰島素量 (基礎率)



## 9 羅氏智慧型血糖管理軟體的使用條款

羅氏智慧型血糖管理軟體的使用受以下條款（「使用條款」）的約束。

### 1 資料保護、隱私權與資料備份

- 1.1 Roche Diabetes Care GmbH（地址：Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany）（以下簡稱「Roche（羅氏）」）不享有存取您使用 Accu-Chek Smart Pix 羅氏智慧型血糖管理軟體而產生的生產性資料之任何權限。其他資料的使用遵循下方第 1.4 條規定。
- 1.2 您使用羅氏智慧型血糖管理軟體而產生的生產性資料是在您的電腦本機上產生，並僅儲存在您主動選擇的系統上，例如您在電腦中儲存羅氏智慧型血糖管理軟體的位置。
- 1.3 羅氏智慧型血糖管理軟體 USB 快閃磁碟機是用於提供軟體的原始媒體，但不適用於儲存因您使用羅氏智慧型血糖管理軟體而產生的資料。為避免可能發生的資料遺失（例如包括 USB 快閃磁碟機的損壞或遺失），請始終將所有資料儲存在您的電腦本機或網路伺服器上。您須自行承擔資料備份的責任。
- 1.4 當您使用羅氏智慧型血糖管理軟體時，Roche（羅氏）會蒐集從您的系統傳送給我們的相關可用性資訊（可用性資訊）。Roche（羅氏）將使用匿名的用戶資訊來分析 Accu-Chek 羅氏智慧型血糖管理軟體及用戶行為，並編製彙總報告。在此基礎上彙總的報告能顯現用戶如何使用本軟體，且不會洩漏用戶的個人行為信息。蒐集的訊息將定期上傳到羅氏的伺服器。您可以在設定羅氏智慧型血糖管理軟體時選擇不參加該資料使用。

## 2 所有權

所有權利、所有權以及利益，包括但不限於著作權、商標以及其他與羅氏智慧型血糖管理軟體的結構、設計和標識有關之智慧財產權均由 Roche（羅氏）及其授權方擁有。Roche（羅氏）對於此處未明確授予之權利保留所有權利。

## 3 責任範圍

- 3.1 不論任何訴因，Roche（羅氏）的責任僅限於由 Roche（羅氏）、其僱員或分銷商由於故意瀆職、重大過失或單純過失（單純過失是指違反基本義務的情況，即與羅氏智慧型血糖管理軟體使用密切相關的義務）所造成的損害。
- 3.2 若根據第 3.1 條，Roche（羅氏）對單純過失負有責任，Roche（羅氏）的責任將僅限於羅氏智慧型血糖管理軟體交付之時，或違反相關義務之時的最近時間內可合理預見的典型損害。
- 3.3 對於由違反特定保固造成的損失，或根據「產品責任法」應賠償的損失、以及由於生命喪失、受傷或健康受影響造成的損失，Roche（羅氏）的責任不受影響。

**4 其他**

- 4.1 這些條款應受到德國法律約束；「聯合國國際貨物銷售合同公約」不適用。
- 4.2 若您為商人、企業或公共機構，德國曼海姆法庭對於由這些條款引起、與這些條款有關的爭議具有專屬國際和地方管轄權。
- 4.3 若這些條款中的任何單項條款無效或無法實施，其他條款不應以任何方式受到影響。無效條款應由相關法律規定所取代。



## 10 羅氏糖尿病照護部門 / 客戶服務部

<b>Argentina</b> (República Argentina)	Importado y distribuido por: Roche Diabetes Care Argentina S.A. Otto Krause 4650 – Dock 25 – Tortuguitas (CP 1667), Provincia de Buenos Aires Centro de servicio y atención al cliente: 0800-333-6081 o 0800-333-6365 <a href="http://www.accu-chek.com.ar">www.accu-chek.com.ar</a>
<b>Australia</b> (Australia)	Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816 Pump Support: 1800 633 457 <a href="http://www.accu-chek.com.au">www.accu-chek.com.au</a>
<b>Austria</b> (Österreich)	Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 27-355 <a href="http://www.accu-chek.at">www.accu-chek.at</a>
<b>Belgium</b> (Belgien/Belgique/België)	Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) <a href="http://www.accu-chek.be">www.accu-chek.be</a>
<b>Bosnia and Herzegovina</b> (Bosna i Hercegovina)	Korisnički i servisni centar: Besplatna telefonska linija (Banja Luka): 0800 50 400 Besplatna telefonska linija (Sarajevo): 0800 20 603
<b>Brazil</b> (Brasil)	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – Prédio 38 CEP: 05321-010 – Jaguaré – São Paulo – SP, <b>Brasil</b> CNPJ: 30.280.358/0001-86 Responsável técnico: Paula Bresciani – CRF/SP 64.028 Central de Relacionamento Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 <a href="http://www.accu-chek.com.br">www.accu-chek.com.br</a> Registro ANVISA: 10287410883
<b>Canada</b> (Canada)	Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949 <a href="http://www.accu-chek.ca">www.accu-chek.ca</a>  Accu-Chek Soins aux Patients : 1-800-363-7949 <a href="http://www.accu-chek.ca">www.accu-chek.ca</a>
<b>Chile</b> (Chile)	Servicio de atención al cliente: Línea Gratuita: 800 471 800 <a href="http://www.accu-chek.cl">www.accu-chek.cl</a>

<b>Costa Rica</b> (Costa Rica)	Centro de Atención al Cliente: 800-000-3422 www.accu-chek.com
<b>Croatia</b> (Hrvatska)	Služba podrške za korisnike: Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60
<b>Czech Republic</b> (Česká republika)	Informace na bezplatné lince 800 111 800 www.accu-chek.cz
<b>Denmark</b> (Danmark)	Accu-Chek Kundeservice: Tlf. 36 39 99 54 www.accu-chek.dk
<b>Egypt</b> (مصر)	روش ديابيتس كبير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
<b>Estonia</b> (Eesti)	Klienditoe- ja teeninduskeskus: Tel. +372 6460660 www.accu-chek.ee www.surgitech.ee
<b>Finland</b> (Suomi/Finland)	Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton) www.accu-chek.fi  Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri) www.accu-chek.fi
<b>France</b> (France)	Service après-vente : Numéro vert : 0800 27 26 93 www.accu-chek.fr
<b>Germany</b> (Deutschland)	Accu-Chek Kunden Service Center: Kostenfreie Telefonnummer 0800 4466800 Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr www.accu-chek.de
<b>Greece</b> (Ελλάδα)	Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης: Τηλ.: 210 2703700 Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών Διαβήτη: 800 11 71000
<b>Guatemala</b> (Guatemala)	Centro de Atención al Cliente: 1-801-00-34222 www.accu-chek.com

<b>Hongkong</b> (香港)	客戶服務熱線：+852-2485 7512 (辦公時間) www.accu-chek.com.hk  Enquiry hotline: +852-2485 7512 (office hours) www.accu-chek.com.hk
<b>Hungary</b> (Magyarország)	Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694 Bővebb információ: www.accu-chek.hu
<b>Israel</b> (מדינת ישראל)	Customer Support: Tel. 04-6175390 www.dyndiabetes.co.il
<b>Italy</b> (Italia)	Servizio Assistenza 800 822 189 www.accu-chek.it
<b>Kazakhstan</b> (Republic of Kazakhstan)	Roche Kazakhstan LLP 77, Kunaev street, 15 floor BC "Parkview office Tower" 050000, Almaty
<b>Latvia</b> (Latvija)	Klientu atbalsta un apkalpošanas centrs: Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886 www.accu-chek.lv
<b>Lebanon</b> (لبنان)	روش دیابیٹس کیر میڈل ایسٹ ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
<b>Lithuania</b> (Lietuva)	Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras: Nemokama telefono linija 8 800 20011 www.accu-chek.lt
<b>Mexico</b> (México)	Oficinas / Atención al Cliente Centro Accu-Chek: Dudas o comentarios: Llame sin costo 01 800-90 80 600 www.accu-chek.com.mx
<b>Morocco</b> (Maroc)	STERIFIL SA Tél : 05 22 97 55 97 e-mail : sterifil@sterifil.com
<b>Netherlands</b> (Nederland)	Accu-Chek Diabetes Service Tel. 0800-022 05 85 www.accu-chek.nl
<b>Norway</b> (Norge)	Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510 www.accu-chek.no

<b>Panama</b> (Panamá)	Centro de Atención al Cliente: 800-3422 www.accu-chek.com
<b>Peru</b> (Perú)	Centro de Atención al Cliente: 0800 00 388 y/o 618 8777 www.accu-chek.com.pe
<b>Poland</b> (Polska)	Obsługa klienta: Telefon: +48 22 481 55 55 www.accu-chek.pl Infolinia na terenie Polski: 801 080 104* * Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora
<b>Portugal</b> (Portugal)	Linha de Assistência a Clientes 800 200 265 (dias úteis: 8h30 – 18h30) www.accu-chek.pt
<b>Russia</b> (Россия)	Информационный центр: 8-800-200-88-99 (бесплатно для всех регионов России), адрес эл. почты: info@accu-chek.ru Веб-сайт: www.accu-chek.ru
<b>Saudi Arabia</b> (السعودية)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
<b>Serbia</b> (Srbija)	Korisnički i servisni centar: Tel: 011 2471 990 diabetes.care@adoc.rs
<b>Singapore</b> (Singapore)	Accu-Chek ExtraCare line: 6272 9200 www.accu-chek.com.sg
<b>Slovakia</b> (Slovensko)	Bezplatná infolinka ACCU-CHEK pre glukometre: 0800 120200 www.accu-chek.sk
<b>Slovenia</b> (Slovenija)	Center za pomoč uporabnikom in servis Accu-Chek: Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si

<b>South Africa</b> (South Africa)	Roche Diabetes Care South Africa (Pty) Ltd Hertford Office Park, Building E No 90 Bekker Street, Vorna Valley 1686 <b>South Africa</b> Accu-Chek Customer Care Centre: 080-DIABETES (Dial 080-34-22-38-37) <a href="http://www.accu-chek.co.za">www.accu-chek.co.za</a>
<b>South Korea</b> ( 대한민국 )	고객 지원 및 서비스 센터 무료상담전화 : 080-909-2222 / 월 - 금 오전 8 시 30 분 - 오후 5 시 30 분 <a href="http://www.accu-chek.com">www.accu-chek.com</a>
<b>Spain</b> (España)	Línea de Atención al Cliente: 900 210 341 <a href="http://www.accu-chek.es">www.accu-chek.es</a>
<b>Sweden</b> (Sverige)	Accu-Chek Kundsupport: Telefon: 020-41 00 42 E-post: <a href="mailto:info@accu-chek.se">info@accu-chek.se</a> <a href="http://www.accu-chek.se">www.accu-chek.se</a>
<b>Switzerland</b> (Schweiz/Suisse/Svizzera)	Accu-Chek Kundenservice 0800 803 303 gebührenfrei Service clientèle Accu-Chek 0800 803 303 appel gratuit Servizio clienti Accu-Chek 0800 803 303 gratuito <a href="http://www.accu-chek.ch">www.accu-chek.ch</a>
<b>Taiwan</b> (台灣)	羅氏智慧型血糖管理儀器： 製造廠名稱 & 地址：Manufactured by LRE Medical GmbH (Hofer Straße 5, 86720 Nördlingen, Germany) for Roche Diabetes Care GmbH (Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany) 衛部醫器輸字第 032429 號  羅氏智慧型血糖管理軟體： 製造廠名稱 :Roche Diabetes Care GmbH 製造廠地址：Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim Germany 衛部醫器輸字第 032428 號  藥商名稱：台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 藥商地址：台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線：0800-060-333 <a href="http://www.accu-chek.com.tw">www.accu-chek.com.tw</a>

---

**Thailand**

(ประเทศไทย)

แผนกบริการลูกค้า  
แอดคิ่ว-เช็ค คอลเซ็นเตอร์ 02-791-2222  
www.accu-chek.co.th

Customer Service Line: +66 (0) 2791 2222  
www.accu-chek.co.th

---

**Turkey**

(Türkiye)

**İstanbul Bölge Müdürlüğü**  
Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4  
34394 Şişli, İstanbul  
**Türkiye**  
Telefon: +90 212 306 06 06  
**Müşteri Danışma Hattı:**  
0800 211 36 36 (ücretsiz)  
0850 211 36 36  
www.rochediagnostics.com.tr

ÜRETİCİ FİRMA  
Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
www.accu-chek.com

İTHALATÇI FİRMA  
Roche Diagnostics Turkey A.Ş.  
Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4  
34394 Şişli, İstanbul  
**Türkiye**  
Telefon: +90 212 306 06 06

---

**Ukraine**

(Украина)

Roche Ukraine LLC  
33, P. Sagaidachnogo str., 3rd - 4th floor  
Kiev, 04070

---

**United Arab Emirates**

(الإمارات العربية المتحدة)

روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح  
Tel: 971(0)4 805 2222  
www.accu-chekarabia.com  
أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك

---

**United Kingdom**  
(United Kingdom)

Roche Diabetes Care Limited  
Charles Avenue, Burgess Hill  
West Sussex, RH15 9RY, **United Kingdom**  
Accu-Chek Customer Careline <sup>1)</sup>  
UK Freephone number: 0800 701 000  
ROI Freephone number: 1 800 709 600  
<sup>1)</sup> calls may be recorded for training purposes  
Some mobile operators may charge for calls to these numbers.  
[www.accu-chek.co.uk](http://www.accu-chek.co.uk)  
[www.accu-chek.ie](http://www.accu-chek.ie)

---

**Uruguay**  
(Uruguay)

Tel: +598 26261400  
[www.accu-chek.com.uy](http://www.accu-chek.com.uy)

---

**Venezuela**  
(Venezuela)

Importado y Distribuido por:  
Productos Roche S.A.  
Torre la Castellana  
Av. Principal de la Castellana con calle José Ángel Lamas,  
oficina nivel PH  
La Castellana, Caracas 1060, Venezuela  
Línea Gratuita: 0800gliCmia (0800-4542642)  
RIF: J-00044058-1

---



ACCU-CHEK、ACCU-CHEK AVIVA、ACCU-CHEK AVIVA COMBO、ACCU-CHEK AVIVA CONNECT、  
ACCU-CHEK AVIVA EXPERT、ACCU-CHEK AVIVA NANO、ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT、  
ACCU-CHEK GO、ACCU-CHEK GUIDE、ACCU-CHEK INSIGHT、ACCU-CHEK INSTANT、  
ACCU-CHEK MOBILE、ACCU-CHEK NANO、ACCU-CHEK PERFORMA、ACCU-CHEK SPIRIT、  
ACCU-CHEK SPIRIT COMBO、ACCU-CHEK SMART PIX、COMBO、PERFORMA COMBO、  
PERFORMA CONNECT、PERFORMA INSIGHT 和 PERFORMA NANO  
是 Roche（羅氏）的商標。

其他品牌或產品名稱各為其廠家商標。

© 2020 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
[www.accu-check.com](http://www.accu-check.com)

**ACCU-CHEK®**